

WEST CANADIAN GRAPHICS 990
COMMONWEALTH MICROFILM PRODUCTS
901-10TH AVENUE S.W.
CALGARY AB T2R 0B5
22-Sep-05

ASSURANCE/INSURANCE
TRAVEL/VOYAGE



d'Eschambault

VOYAGES

989-9340

Sans frais : 1 (877) 450-2555

ASSURANCE

237-4816

Un service personnel complet.

Depuis 1931

136, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

**POUR
UN ESPRIT
TRANQUILLE**

Prévoyez
maintenant
les derniers
détails pour
que vos êtres
chers n'aient
pas à trancher
les décisions
difficiles plus
tard.



**SALON MORTUAIRE
DESJARDINS
FUNERAL CHAPEL**

(204) 233-4949

Sans frais : 1 888 233-4949

357, rue Des Meurons, Saint-Boniface

La LIBERTÉ

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 91 n° 27 • du 14 au 20 octobre 2004 • SAINT-BONIFACE

1,10 \$ + taxes

Saint-Jean a enfin son centre

Son centre de santé,
Saint-Jean-Baptiste
le demande et l'attend
depuis de nombreuses
années. Et la semaine
dernière avait lieu la
première pelletée de terre,
en compagnie du premier
ministre Gary Doer.

■ Page 3.

Citation de la semaine

**« Les premiers jours,
quand je rencontrais
Scotty Bowman dans
les couloirs, j'étais
un peu star-struck. »**

Paul Deniset a vécu toute
une aventure cet été,
quand il a participé comme
concurrent à une émission
de télé-réalité qui porte
sur le monde du hockey.
On peut suivre ses
péripéties en écoutant *Le
Repêchage* les mardis.

■ Page 21.

Le SOMMAIRE

- La Liberté Loisirs 11 à 24
- La Liberté des Jeunes 15 à 18
- Dans nos écoles... 22 et 23
- Sport 21
- Télé-horaire 24
- Économie 25
- Emplois et avis 26 à 29
- Petites annonces 29
- Nécrologies 30

Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4823

Télécopieur : 231-1998

Sans frais : 1 800 523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Histoire de génocide

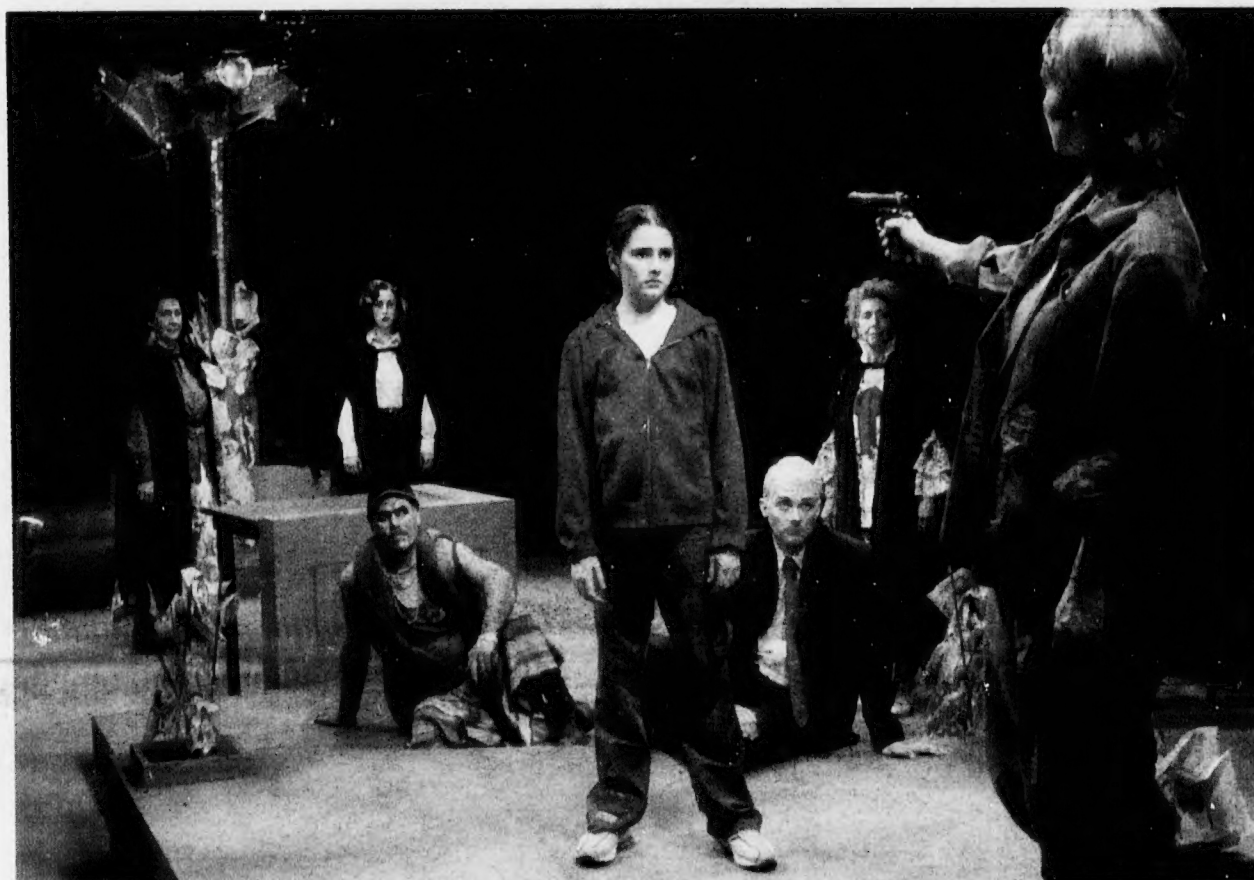


photo : Hubert Pantel

Du Rwanda au Darfour en passant par la Bosnie : comment expliquer que des êtres humains puissent se livrer à des actes de nettoyage ethnique et se sentir justifiés de le faire? C'est une des questions que pose la plus récente pièce de Rhéal Cenerini, présentée au Cercle Molière. Un sujet grave et d'actualité. ■ Page 11.



L'une de ces images est-elle destinée à représenter le caractère francophone des municipalités bilingues du Manitoba? C'est ce que cherche à savoir leur conseil de développement économique (CDEM), dans le cadre du projet *Un héritage à partager* qui vise à doter les municipalités d'une image de marque capable de les distinguer des villages avoisinants. Et le CDEM veut votre opinion! ■ Page 25.



photo : Daniel Bahuaud

La chorale des Petits Intrépides a accompagné l'Orchestre symphonique de Winnipeg devant une salle comble à la cathédrale de Saint-Boniface, lors du spectacle.

Des questions sur la santé?



Des questions sur...
La nutrition
Votre cœur
Une médication
La planification
familiale

Pour obtenir des
réponses, contactez :

**HEALTH
LINKS** **INFO
SANTÉ**

Winnipeg : 788-8200

Manitoba : 1 888 315-9257

- Des réponses sur la santé, quel que soit le sujet
- Parlez à des infirmières qualifiées
- 24 heures sur 24, 7 jours sur 7
- Service en français
- Gratuit et confidentiel

Coup d'œil national

CANADIENS FOR LANGUAGE FAIRNESS*
(* LA PRINCESSE AU PETIT POIS)

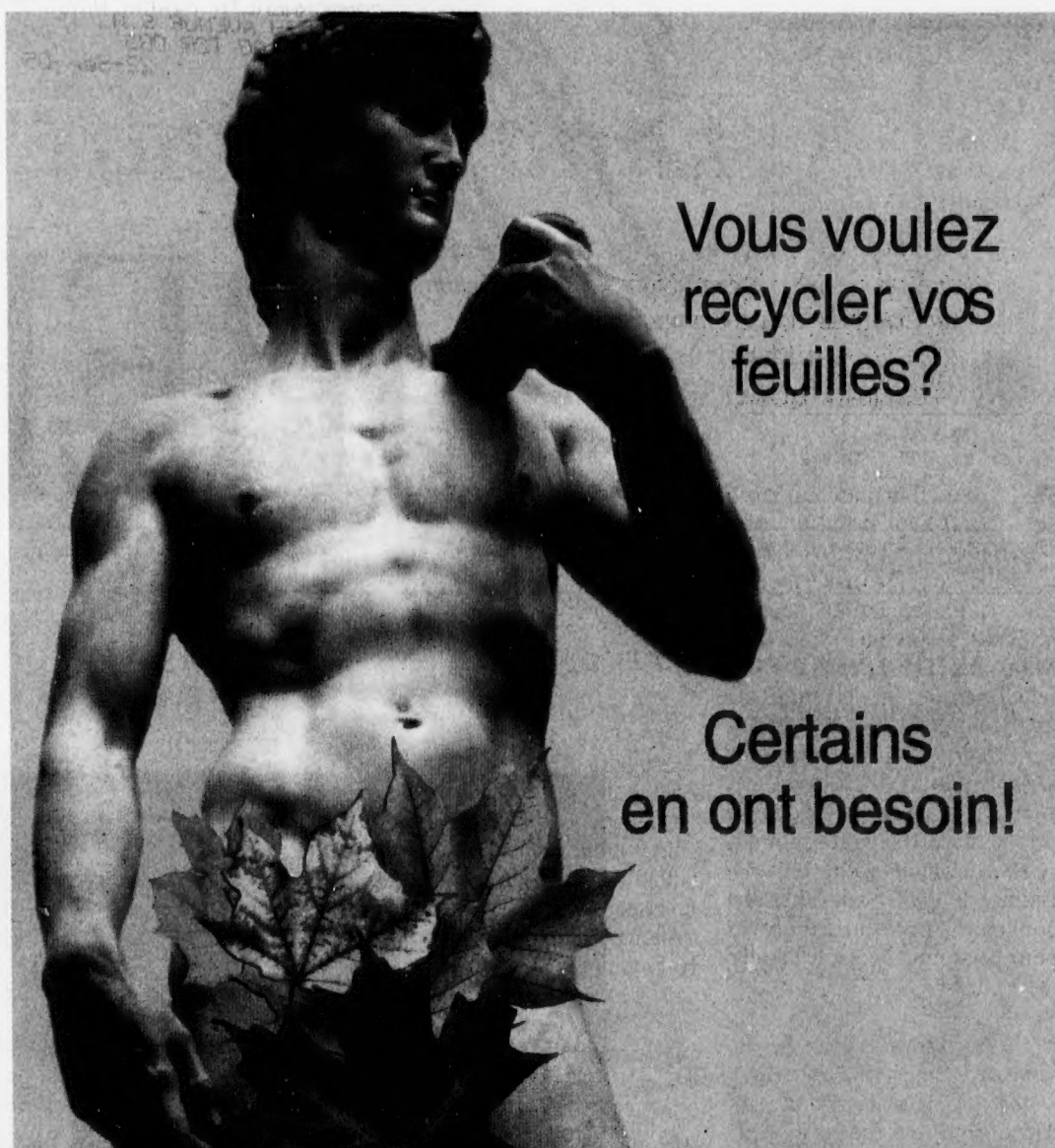


L'Association des Maliens du Manitoba

Ce fut une réussite!

L'AMM tient à remercier l'Honorable Maria Chaput, Raymond Simard, l'Honorable Greg Selinger, le CUSB, la SFM, Voyage et Assurance Deschambault, le CCFM, CKSB, Envol 91 pour leur appui. Un gros merci également aux membres de l'association, à la foudre Noir, à la communauté burundaise et sénégalaise, à Désiré Kammogne et à Nathalie Bernardin pour leur dévouement.

Mohamed Doumbia
Président de l'association



Vous voulez
recycler vos
feuilles?

Certains
en ont besoin!

Laissez vos feuilles à l'un des dix dépôts du programme ON S'EN OCCUPE.

Nous compostons les feuilles en un produit réutilisable ressemblant à de la terre.

Les dépôts seront ouverts tous les jours jusqu'au 14 novembre 2004, selon les conditions météorologiques.

Pour plus de renseignements, composez le 986-5858.

Feuilles en sacs ou en vrac :

- Décharge de Brady Road
- Composez le 784-9000; code 9814
- pour les heures d'ouverture

Feuilles en sacs seulement :

- Zoo du parc Assiniboine
- Parc Kildonan
- Parc Kildonan
- Parc King's
- Piscine Pan-Am

- Centre civique St. James
- Parc St. Vital
- Patinoire Terry Sawchuk
- Transcona — angle des rues
- Ravelston et Christlind

Winnipeg
Public Works Department
Water and Waste Department

LE NOUVEAU BILLET CANADIEN DE 20\$

VOICI LE TOUT NOUVEAU BILLET DE 20 DOLLARS CANADIEN. IL COMPORTE DE NOUVEAUX ÉLÉMENTS DE SÉCURITÉ QUI VOUS PERMETTENT DE VÉRIFIER QU'IL EST AUTHENTIQUE.

TOUCHEZ ET VOYEZ LA DIFFÉRENCE!

1 Bande holographique

Lorsqu'on incline le billet, des chiffres 20 et des feuilles d'érable changent de couleur et « bougent » à l'intérieur de la bande métallique brillante.

2 Portrait en filigrane

Devant une source de lumière, une petite image fantôme du portrait apparaît.

3 Fil de sécurité fenêtré

Devant une source de lumière, une ligne verticale pleine et continue est visible des deux côtés du billet. Vu du verso, une série de traits métalliques (fenêtres) passent du doré au vert quand on incline le billet.

4 Chiffre en transvision

Devant une source de lumière, les motifs irréguliers au recto et au verso du billet forment, comme des morceaux d'un casse-tête, un chiffre 20 complet et parfaitement aligné.



© Banque du Canada / Bank of Canada. Vue du billet lorsqu'on le tient devant une source de lumière.



© Banque du Canada / Bank of Canada. Vue du billet lorsqu'on ne le tient pas devant une source de lumière.

La sécurité des billets
de banque: c'est à nous
tous d'y voir.

Banque du Canada
Sans frais: 1 888 513-8212
Télécopieur: (613) 782-7533

education@banqueducanada.ca
www.banqueducanada.ca/fr/billets



Banque du Canada

P20100/08-04

La
LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
publié le jeudi
par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef: Sylviane LANTHIER ■ Journalistes: Gabriel GOSSELIN, Christianne HACAULT et Mélanie MORIN ■ Chef de la production et infographiste: Véronique TOGNERI ■ Secrétaire administrative: Roxanne BOUCHARD ■ Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉARD) ■ Bécote: Roxanne BOUCHARD et Véronique TOGNERI ■ Publicité: Inné DICKO ■ Projets spéciaux: Daniel BAFRAUD.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher et sont ouverts de 9 h à 17 h du lundi au vendredi ■ Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone: (204) 237-4822 ■ Sans frais: 1 800 523-3355 ■ Télécopieur: (204) 231-1998.

L'heure de tombée pour les annonces est le jeudi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse internet: <http://journaux.apf.ca/laliberte/> ■ Courriel électronique:

Administration: la-liberte@la-liberte.mb.ca ■ Rédaction: redaction@la-liberte.mb.ca ■ Département graphique: production@la-liberte.mb.ca

L'abonnement annuel: Manitoba: 34,20 \$ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ Ailleurs au Canada: 37,45 \$ (TPS incluse) ■ États-Unis: 95 \$ ■ Outre-mer: 130 \$ ■ Les abonnés manitobains qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 \$ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le Journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À:
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL: la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455

Advis Bureau
de Circulations

APF
Association de la presse francophone

Donation
FRANCO

Enfin, le Centre de santé!

Les résidents de Saint-Jean-Baptiste auront bientôt leur propre centre de soins primaires. La construction du Centre de santé communautaire Montcalm a débuté le 6 octobre.

Christianne HACAULT

Le soleil brillait sur Saint-Jean-Baptiste le 6 octobre lors de la cérémonie de la pelletée de terre du Centre de santé communautaire Montcalm (CSCM). Le premier ministre du Manitoba, Gary Doer, a tenu à féliciter toutes les personnes qui ont contribué au projet. « J'applaudis toute la communauté! a déclaré Gary Doer. Vous avez eu la vision et la persévérance nécessaires pour que ce rêve devienne réalité. Bravo! » L'édifice de 1 600 pieds carrés sera construit à proximité du foyer pour personnes âgées, le Paradis des pionniers.

Le ministre responsable des services en langue française, Greg Selinger, croit qu'il est important de construire des centres de santé à l'échelle locale. « Nous faisons le nécessaire pour que les Manitobains et les Manitobaines puissent avoir accès à des services médicaux et sociaux de qualité plus près de chez eux, soutient-il. Les soins primaires sont la clé d'un système de santé soutenable. Ceci démontre la volonté des résidents d'avoir les ressources pour une communauté en santé. »

Le projet devient réalité grâce à un appui financier de 200 000 \$ de Santé Manitoba, via l'Office régional de santé du Centre, et de 30 000 \$ de Santé Canada, via la société Santé en français à Ottawa. Le CSCM a également reçu des contributions du Fonds pour l'adaptation des soins de santé primaires et de collectivités.

Une longue attente

L'agent de développement communautaire de la région, Philippe Sabourin, est heureux de voir ce projet prendre forme. « Ça fait 20 ans qu'on fait du lobbying, précise-t-il. Les gens doivent aller à Altona, Morris ou Emerson pour voir un médecin, et il n'y a pas de services en français. On a une infirmière publique à Saint-Jean-Baptiste depuis 1996, mais il n'y a jamais eu de centre pour desservir la Municipalité de Montcalm comme telle. »

Philippe Sabourin espère que le CSCM permettra aux aînés de la région de rester plus longtemps dans leur communauté. « On perd nos aînés, signale-t-il. Ils déménagent à Saint-Norbert, Saint-Boniface ou Sainte-Anne pour être plus près des hôpitaux. On veut qu'ils puissent rester ici aussi longtemps que possible. »



photo : Christianne Hacaault

Première pelletée de terre du futur Centre de santé : Gilles Sabourin, John Krahn et Roger Vermette entourent le Premier ministre Gary Doer. En médaillon : les plans du centre.

C'est d'ailleurs une des raisons pour lesquelles le CSCM est si près de la résidence des aînés. »

Une question de qualité

Tous les employés du CSCM ne seront pas bilingues, mais la plupart des services seront offerts dans les deux langues officielles.

Selon le conseiller au Secrétariat des services en français du Manitoba, Guy Jourdain, le caractère bilingue du centre lui permettra d'offrir des services de meilleure qualité. « Ce n'est pas une question politique, mais de qualité des soins, souligne-t-il. Quand on est malade, on devient vulnérable. Quand on a mal, on a mal dans sa langue maternelle. »

Le président du Paradis des pionniers Inc., Gilles Sabourin, estime que le CSCM permettra aux villages de la région de mieux s'entraider. « On parle d'une

équipe ambulante, explique-t-il. Un médecin, un psychologue, un physiothérapeute qui desserviraient plusieurs localités. » Il croit que le mode de vie rural, où tous s'aident les uns les autres, assurera le succès du CSCM. « Le dollar va beaucoup plus loin quand on investit dans les petites communautés, continue Gilles Sabourin. Les gens font du bénévolat et travaillent ensemble pour que les choses se réalisent. »

L'ouverture du Centre de santé communautaire Montcalm est prévue au printemps 2005.

Protection des producteurs. Protection contre les pertes financières.



Indemnisation des agriculteurs contre les dommages causés par la faune

Si la faune a causé des dommages à vos récoltes ou à vos produits apicoles, ou attaqué votre bétail, il se peut que vous ayez droit à une indemnisation conformément au Programme d'indemnisation des dommages causés par la faune.

Ce programme couvre les dommages causés par les animaux suivants : chevreuils, wapitis, orignaux, bisons, canards, oies, grues du Canada, loups, couguars, coyotes et renards.

Veuillez aviser le bureau de la Société d'assurance-récolte du Manitoba (SARM) de votre région dans les trois jours suivant la découverte des dommages causés aux récoltes ou de la perte de bétail. Une fois que la SARM a vérifié votre demande d'indemnité, vous recevrez une indemnité calculée à raison de 80 pour cent de votre perte.

Le Programme d'indemnisation des dommages causés par la faune est offert à tous les producteurs du Manitoba. Il n'y a pas de prime ni de frais d'administration à payer. La SARM administre le programme au nom des gouvernements fédéral et provincial.

Pour obtenir des renseignements à ce sujet ou sur les programmes de la SARM, veuillez communiquer avec le bureau de la SARM de votre région ou visiter notre site Web à www.mcic-online.com.



Manitoba
Crop Insurance
Corporation

Canada

Manitoba

Pluri-elles présente

Passez le mot!

Valorisation des sentiments de vos enfants

Le mercredi 20 octobre 2004
de 19 h à 21 h

Présenté par
Rébecca Martin et Susan Cameron

Venez explorer...

- Entendre et répondre aux sentiments de nos enfants.
- Aider nos enfants dans des moments difficiles.
- Utiliser des paroles qui aident à bâtir l'estime de soi de nos enfants.

Information pour les parents.



Appelez-nous au 233-1735
ou sans frais 1 800 207-5874
Courriel : plurielles@shaw.ca
570, rue Des Meurons
Saint-Boniface (MB)

Services gratuits

Éditorial

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine!



APPEL DE DEMANDES DU CRTC

Canada

Le CRTC annonce qu'il a reçu des demandes de licence de radiodiffusion en vue d'offrir un service de radio commerciale de langue française à Québec (Qc) et lance un appel de demandes aux autres parties intéressées à obtenir une licence de langue française afin de desservir cette région. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis publics. Vos demandes doivent parvenir à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2, ou à un de nos bureaux régionaux, au plus tard le **29 octobre 2004**. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : <http://www.crtc.gc.ca>. Documents de référence : Avis publics CRTC 2004-49 et 2004-49-1.



Conseil de la radiodiffusion et
des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE fait appel de candidatures pour

un poste de coordonnatrice ou de coordonnateur de la
Division de l'éducation permanente.
(80 % du temps ou à temps plein)

Description du poste :

La personne embauchée devra planifier et coordonner
des cours, des ateliers et des programmes à l'intention
de la clientèle adulte et jeunesse.

Responsabilités générales :

- identifier les besoins de la clientèle et les meilleures pratiques courantes en éducation en vue d'établir les buts, les objectifs et la programmation des cours, des ateliers et des programmes;
- veiller au choix ou à l'élaboration de matériel pédagogique;
- préparer et gérer des budgets;
- préparer et distribuer du matériel publicitaire;
- recruter, embaucher, former et évaluer le personnel oeuvrant dans le cadre des programmes;
- évaluer les cours, les ateliers et les programmes;
- pourrait comprendre de l'enseignement aux adultes.

Qualifications professionnelles recherchées :

- diplôme universitaire de premier ou de deuxième cycle en éducation, de préférence avec formation dans l'enseignement des langues première et seconde, ou dans un autre domaine pertinent;
- excellente connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits (la connaissance de l'espagnol serait un atout);
- excellentes habiletés communicatives;
- expérience en enseignement des langues ou d'une autre discipline;
- un complément d'expérience ou de formation en gestion de programmes, de personnel et de budgets;
- bonne connaissance des applications Microsoft Office et des outils de recherche informatisés;
- discrétion, tact, entente, ponctualité, fiabilité, esprit d'initiative, sens de l'organisation et esprit d'équipe;
- habileté à travailler avec un public varié;
- capacité d'adaptation à divers contextes.

Rémunération : selon l'expérience et les qualifications

Entrée en fonction : dès que possible

Date limite pour la réception des demandes :
le 22 octobre 2004

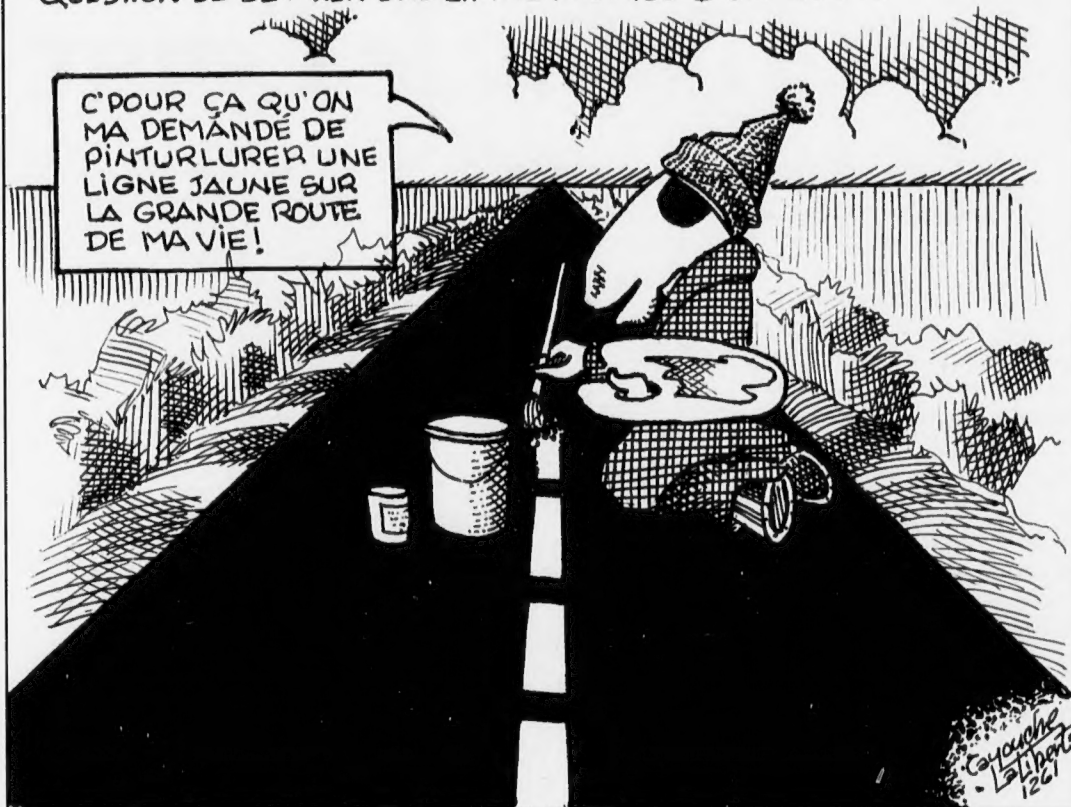
Les candidates et candidats sont priés de soumettre leur curriculum vitae et le nom de trois répondants à :

LORRAINE ROCH,
CONSEILLÈRE PRINCIPALE EN RESSOURCES HUMAINES
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210, poste 401
Télécopieur : (204) 237-3099
loroch@ustboniface.mb.ca

Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente. Le Collège universitaire de Saint-Boniface respecte le principe de l'équité en matière d'emploi.



SUR LE PLAN DES VALEURS MORALES COMME DANS L'ART, IL EST QUESTION DE SE FIXER UNE LIMITE À L'AIDE D'UN TRAIT.



Les Éditions du Blé vous invitent
à célébrer la parution du nouveau recueil de théâtre

L'ANNÉE DU BIG-MAC

de Marc PRESCOTT

M DATE : le vendredi 22 octobre 2004

M LIEU : La Salle Martial-Caron du CUSB
(200, avenue de la Cathédrale)

LE PROGRAMME

M 19 h. : lancement de L'ANNÉE DU BIG-MAC,
collection Rouge, Éditions du Blé

M 20 h. : présentation de la pièce L'ANNÉE DU BIG-MAC
Une production du Théâtre des crudités
et du Théâtre Chiens de Soleil du CUSB
Billets en vente à la porte : 15 \$ et 10 \$.
Venez costumé et vous épargnerez 2 \$!

La petite fête de l'année du Big-Mac, avec bar payant, suivra.

RENSEIGNEMENTS

M Christian Perron : 237-1818, poste 347 **M** Marc Prescott : 237-4597

L'ANNÉE DU BIG-MAC • Théâtre de Marc Prescott • ISBN 2-921347-82-2
Collection Rouge • Les Éditions du Blé • 120 pages • 11,95 \$

<http://ble.info.ca>



*Maurice et Anne-Marie
Sherwood*

1959 • 10 octobre • 2004

Choisir d'unir sa vie à l'être
aimé est une promesse que l'on
doit sans cesse renouveler.
Votre 45^e anniversaire de
mariage mérite un bel hommage
et nos sincères félicitations!

*Avec amour de vos huit enfants
et dix petits-enfants!*



Bureau du greffier

AVIS DE SÉANCE COMITÉ MUNICIPAL DE RIEL

Date : Le lundi 18 octobre 2004

Lieu : Centre communautaire de Saint-Norbert
3450, chemin Pembina

Heure : 17 h 30 - Séance ordinaire
18 h - Séance publique pour traiter
des questions de zonage et de permis

LES SÉANCES DU COMITÉ
SONT OUVERTES À TOUS.

Des services d'interprétation y sont offerts, et les
mémoires peuvent y être présentés dans l'une ou
l'autre des deux langues officielles.

Marc A. Pitter, secrétaire du Comité municipal
Téléphone : 986-4229

Appel de candidatures

Prix Léo-Rémillard 2004

Le Cercle de presse francophone du Manitoba invite la population à soumettre des candidatures au Prix Léo-Rémillard 2004. Ce prix est attribué à une personnalité de la presse francophone qui a œuvré au sein d'un média communautaire ou professionnel du Manitoba en reconnaissance de sa contribution exceptionnelle à sa profession et à sa communauté.

Pour obtenir un formulaire de mise en candidature, communiquez avec Patrick Rey par courriel à : pat_rey@cbc.ca ou par téléphone au (204) 788-3698.

Date limite : 30 octobre 2004.

www.pressemanitoba.org



Voici l'équipe de mission

Les noms des personnes qui seront chef de mission et chef-adjoint pour les différents volets des Jeux de la francophonie canadienne 2005 ont été rendus public.

Autour du chef de mission, Richard Turenne, l'équipe sera composée de : Josée Vaillancourt, chef-adjoint pour le marketing et les communications; Natalie Paquin, chef-adjoint du volet sports; Marc Foidard, chef-adjoint du volet leadership; et Roger Durand, chef-adjoint du volet

culturel.

Dans les prochaines semaines, l'équipe de mission recrutera des entraîneurs pour toutes les disciplines qui seront présentées aux Jeux de la francophonie canadienne, qui se dérouleront à Winnipeg du 20 au 24 juillet 2005. Près de 100 jeunes composeront la délégation du Manitoba lors de l'événement qui comporte différentes disciplines sportives, culturelles et de leadership.

M. M.

Un dernier adieu

Près de 110 ans après leur arrivée à Notre-Dame-de-Lourdes, les Sœurs du Sauveur quitteront la Maison Notre-Dame.

Christianne HACAULT

Les Sœurs du Sauveur, qui sont à Notre-Dame-de-Lourdes depuis 1895, ont fait leurs adieux à leur couvent lors d'un souper d'Action de grâces le 11 octobre. Pour Sœur Denise Jubinville, la Maison Notre-Dame lui rappelle de bons souvenirs. « Nous avons reçu beaucoup de grâces et de bienfaits, se remémore-t-elle. Nous sommes toutes vieillissantes, mais nous sommes toujours vivantes. Ça vaut la peine d'être célébrées. » Le village de Notre-Dame-de-Lourdes organise d'ailleurs une journée de reconnaissance pour les Sœurs du Sauveur le 7 novembre.

Des trois religieuses qui demeurent toujours au couvent,

deux rejoindront leurs consœurs à Saint-Boniface. La troisième, Sœur Florence Vuignier, restera à Notre-Dame-de-Lourdes pour s'occuper des quatre sœurs qui demeurent au Foyer Notre-Dame. « Ça fait 60 ans que je connais la maison, se souvient Sœur Florence Vuignier. J'ai demeuré ici comme pensionnaire, ensuite comme religieuse. C'est triste, mais c'est une étape dans la vie comme tant d'autres. La maison était devenue trop grande pour nos besoins. Il faut la laisser aller. »

La Corporation de développement communautaire Lourdeon (CDC) a fait l'achat du couvent des Sœurs du Sauveur l'an dernier. Un comité de développement a été mis sur pied pour décider de la nouvelle vocation de la Maison Notre-

Dame. « Quelques entreprises ont déjà manifesté leur intérêt pour s'y établir, affirme l'agente de la CDC Lourdeon, Yvette Gaultier. Nous aimerions aussi y développer un centre de rencontres pour femmes. Ce serait un endroit où l'on pourrait offrir des ateliers, des cafés rencontres, ou encore un club de livres. »

La CDC Lourdeon est déjà propriétaire de l'ancien couvent de Saint-Lupicin. L'édifice abrite maintenant un salon de coiffure, les bureaux d'un chiropraticien et des chambres qui peuvent être louées par des visiteurs. « Il se pourrait qu'on voit quelque chose de semblable dans la Maison Notre-Dame, estime Yvette Gaultier. Mais on aimerait garder le mandat des sœurs, d'éducation, santé et spiritualité. »



AVIS PUBLIC DU CRTC

Canada

1. L'ENSEMBLE DU CANADA. RÉSEAU DE TÉLÉVISION STAR CHOICE INCORPORÉE ET LES COMMUNICATIONS PAR SATELLITE CANADIEN INC. demandent l'autorisation de modifier la licence d'exploitation de l'entreprise de distribution par satellite de radiodiffusion directe de Star Choice de même que la licence d'exploitation de l'entreprise de distribution par relais satellite de Cancom. Aux termes des modifications proposées, Star Choice serait autorisée à distribuer à ses abonnés, sur « canaux omnibus », certaines émissions de télévision haute définition qu'elle reçoit de divers télédiffuseurs. Parallèlement, Cancom serait autorisée à distribuer les canaux omnibus de télévision haute définition aux autres entreprises de distribution de radiodiffusion qui reçoivent des services de Cancom. Le CRTC a également reçu une plainte de CTV INC. concernant le fait que Star Choice distribue des émissions de télévision haute définition sur des canaux omnibus. EXAMEN DE LA DEMANDE : 440, av. Laurier, pièce 200, Ottawa (Ont.). Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez écrire à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2. Vous pouvez également soumettre votre intervention par fax au (819) 994-0218, par courriel au: procedure@crtc.gc.ca, ou en utilisant le lien du «Formulaire d'intervention/observations» trouvé sur le site web du CRTC. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le **2 novembre 2004** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : <http://www.crtc.gc.ca>. Document de référence : Avis public CRTC 2004-73.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

MUSÉE DE SAINT-BONIFACE

Célébrer l'héritage métis

De concert avec la Fédération des Métis du Manitoba (FMM), le Musée de Saint-Boniface offre une programmation spéciale cet automne pour souligner les

contributions de Louis Riel et du peuple métis. « On veut ainsi reconnaître l'importance du patrimoine métis pour le Manitoba », souligne le directeur du Musée de Saint-Boniface, Philippe Mailhot. Le musée hissera d'ailleurs le drapeau métis pendant les mois d'octobre et de novembre.

L'anniversaire de naissance de Louis Riel sera célébré dans la soirée du 21 octobre. Les participants seront invités à prendre le thé et à déguster des mets traditionnels. Le musée profitera de l'occasion pour dévoiler une nouvelle acquisition. « Il s'agit d'un objet très personnel qui appartenait à Louis Riel, précise Philippe Mailhot. Mais il

faudra venir à la fête pour en savoir davantage! »

Une journée commémorative de l'exécution de Louis Riel aura lieu le 16 novembre. L'entrée au Musée sera gratuite pour encourager les gens à découvrir les nombreux artefacts de la collection permanente du Musée.

Finalement, jusqu'au 5 novembre, le Musée accueille l'exposition *Fiers de nos traditions*, exposition du musée Héritage de Saint-Albert, en Alberta. Les regroupements métis manitobains de Saint-Laurent, la FMM et l'Union nationale métisse Saint-Joseph montrent leurs propres expositions en parallèle.

C.H.

Fatiguée qu'il oublie de ramener sa copie du bureau?
Abonnez-vous à la maison!



Parce que votre priorité, c'est votre famille.

Vous avez d'excellentes raisons. Nous avons d'excellents tarifs Tango.

Profitez des bas tarifs Tango aller simple offerts par Air Canada pour pratiquement toutes les grandes villes nord-américaines.

Tarifs spéciaux au départ de Winnipeg, à partir de:

89\$ EDMONTON	98\$ TORONTO	137\$ THUNDER BAY	179\$ CALGARY	208\$ VANCOUVER
------------------	-----------------	----------------------	------------------	--------------------

Bas tarifs de tous les jours au départ de Winnipeg, à partir de:

149\$ SAN FRANCISCO	159\$ NEW YORK NEWARK	222\$ ATLANTA/CHARLOTTE RALEIGH-DURHAM	222\$ BOSTON WASHINGTON, D.C.	249\$ MIAMI/TAMPA ORLANDO
------------------------	-----------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------

Réservez sur aircanada.com
Obtenez un mille Aéroplan™ pour chaque tranche de trois dollars dépensés pour vos voyages au Canada et aux États-Unis.
Téléphonez à votre agent de voyages, ou à Air Canada au 1 888 247-2262.

AIR CANADA



Service aux personnes malentendantes (ATS): 1 800 361-8071. Destinations canadiennes: le supplément des frais de carburant est maintenant inclus dans tous nos tarifs pour les vols au pays. Les tarifs sont basés sur un aller simple. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Les billets doivent être achetés au plus tard le 15 octobre 2004. Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 15 décembre 2004. L'achat à l'avance peut être requis. Les taxes, les redevances de navigation de NAV CANADA, les assurances, les frais d'aéroport et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien, jusqu'à 6\$, ne sont pas inclus. Destinations américaines: les tarifs sont basés sur un aller simple. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. L'achat à l'avance peut être requis. Les taxes, les redevances de navigation de NAV CANADA, les assurances, le supplément des frais de carburant lorsque applicable, les frais d'aéroport et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien, jusqu'à 12\$, ne sont pas inclus. Destinations canadiennes et américaines: les billets sont non remboursables. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Les tarifs peuvent différer selon la date de départ et de retour. Séjour minimal et maximal. D'autres conditions s'appliquent. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés sur des appareils d'Air Canada ou de Jazz Air Inc. (faisant affaire sous le nom d'Air Canada Jazz™). Aéroplan est une marque déposée d'Air Canada. Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.



Défense nationale
National Defence

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE DE TERRE
DES FORCES CANADIENNES

DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES
À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve de l'Armée de terre. C'est avec dignité et fierté que nous sommes :

- au service des Canadiens, autant au pays qu'à l'étranger
- appelés à relever des défis passionnants
- engagés à développer nos compétences en leadership

Une carrière au sein de la Réserve de l'Armée de terre, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :

- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en travaillant
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger


Joignez-vous à la Réserve!
Gagnez de l'argent supplémentaire pendant que vous développez de nouvelles aptitudes.
Pour de plus amples renseignements, composez le **1 866 462-2769**.

La Réserve de l'Armée de terre
PENSEZ-Y
DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.



1 800 856-8488
www.forces.gc.ca





Commission de la fonction publique du Canada
Public Service Commission of Canada

Gestionnaire de bureau

Service correctionnel du Canada

THE PAS (MANITOBA)

Concours ouvert aux membres des groupes des minorités visibles résidant ou travaillant à The Pas, Manitoba, ou dans un rayon de 50 km de The Pas, Manitoba.

Il s'agit d'un poste temporaire avec un salaire annuel variant entre 36 454 \$ et 39 349 \$ plus 200 \$ d'indemnité de facteur pénologique par année ainsi que l'indemnité de poste isolé applicable. Les tâches incluent la prestation de services administratifs en gestion des finances, du personnel, du matériel et des dossiers, ainsi que des services de soutien informatique, de documentation des cas, d'information et gestion administrative à l'intention du personnel et des détenus dans un bureau sectoriel.

Pour être admissible vous devez avoir deux années d'études secondaires réussies ou une combinaison acceptable d'études, de formation et d'expérience. Vous devez avoir de l'expérience dans la gestion d'une petite caisse, de comptes à payer, de la préparation de budgets et de prévisions de trésorerie, dans la prestation de services de soutien administratif généraux, notamment du classement et de la gestion de dossiers, dans l'utilisation d'équipements de bureau courants et du contrôle de la correspondance reçue ou expédiée. Vous devez également avoir de l'expérience dans l'utilisation de logiciels comme Word, Excel, Outlook et PowerPoint. Ce poste pourrait mener à une nomination de durée indéterminée. La liste d'admissibilité établie à la suite du présent concours pourrait servir à doter des postes similaires de durée déterminée. Nota: on peut obtenir l'énoncé de qualités en téléphonant au (204) 627-8770. S.V.P., veuillez lire la définition de "membres des groupes des minorités visibles" à l'adresse électronique suivante: http://emplois.gc.ca/menu/ui_definitions_f.htm.

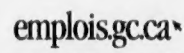
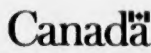
La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste

Pour plus d'information sur ce poste et la façon de présenter une demande, visitez notre site web à l'adresse www.emplois.gc.ca. Veuillez appliquer en ligne ou faire parvenir votre candidature à la Commission de la fonction publique du Canada, 100-320 rue Donald, Winnipeg (Manitoba), R3B 2H3 ou par télécopieur au (204) 983-8188. La date limite pour la réception des candidatures est le 22 Octobre, 2004. Faites-nous parvenir le formulaire intitulé Demande d'emploi, ainsi que votre curriculum vitae et une lettre démontrant clairement comment vous rencontrez les exigences ci-haut mentionnées.

La préférence sera accordée aux citoyennes et citoyens canadiens. Veuillez indiquer, dans votre demande d'emploi, le status vous permettant de travailler au Canada : citoyenneté canadienne, statut de résidente ou résident permanent ou permis de travail. Le SCC s'engage à se doter d'un effectif diversifié représentatif de la société canadienne, notamment en ce qui a trait à la représentation équitable des femmes, des Autochtones, des personnes handicapées et des minorités visibles.

La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part au représentant ou la représentante du ministère de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.

This information is available in English.

DISCOURS DU TRÔNE

Pas de grandes surprises

C'est parti! Trois longs mois après une campagne électorale où les libéraux ont perdu des plumes, les 308 députés et les sénateurs avaient rendez-vous, le 5 octobre dernier pour l'ouverture de la première session de la 38e législature.

Étienne Alary, APF

Malgré un gouvernement minoritaire, le premier ministre Paul Martin a présenté le 5 octobre un discours du Trône fidèle à sa dernière campagne électorale, dont le menu se compose des principaux items suivants :

Pacte avec les villes et municipalités : ce « Nouveau Pacte pour les villes et les collectivités du Canada » permettra de réserver aux municipalités une part de la taxe fédérale sur l'essence.

Réseau national de garderies : le parti libéral propose un système national « basé sur les quatre grands principes reconnus par les

parents et les spécialistes des services de garde : la qualité, l'universalité, l'accessibilité et le développement ».

Aînés : reconnaissant le rôle des personnes qui s'occupent de parents âgés, invalides ou lourdement handicapés, le gouvernement améliorera le niveau de soutien fiscal prévu actuellement, et demandera au Parlement de consulter l'ensemble des citoyens au sujet d'éventuelles initiatives supplémentaires.

Environnement : le gouvernement se propose de consolider les évaluations environnementales fédérales, et d'œuvrer avec les provinces et les

territoires à mettre en place un processus d'évaluation unique et plus efficace. D'ici 2006, il assujettira ses achats à une nouvelle politique d'approvisionnement écologique.

Langues officielles : n'oubliant pas les minorités linguistiques du pays, le gouvernement « s'emploie à appliquer le Plan d'action en matière de langues officielles, et continuera de promouvoir la vitalité des communautés minoritaires de langue officielle », peut-on lire dans le discours du Trône.

Cette phrase a réjoui la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada. « Avant et pendant les élections, des ministres nous avaient assuré que le Plan d'action serait mis en œuvre, déclare le président de la FCFA, Georges Arès. Il est rassurant de voir un engagement aussi fort et aussi clair dans le discours du Trône. »

Le plan d'action auquel le discours fait référence, aussi connu sous le nom de Plan Dion, inclut des investissements dans plusieurs secteurs du développement des communautés de langue officielle, telles l'éducation, la petite enfance et la santé.

« Je suis heureux de lire que le gouvernement fédéral entend promouvoir davantage la vitalité des communautés de langues officielles, affirme Georges Arès. Pour ce faire, il devra renforcer les organismes francophones oeuvrant aux niveaux national, provincial, territorial ou local, l'action de ceux-ci étant au centre du développement de la francophonie. »

T'es parent avec qui, toi ?



Hola!

C'est moi **Patrick Ephrem Boulet** de Somerset (Manitoba).

J'ai vu le jour le 3 juin 2004, à la très grande joie de ma maman Guylaine et de mon papa Hubert.

Mes grands-parents sont Edmond et Gabrielle Boulet ainsi que Guy et Lise Grenier.

Une caresse spéciale pour ma marraine et mon parrain, tante Chantal et oncle John Shotton.

Merci à tous mes oncles, tantes, cousins et cousines, ainsi que mes arrière-grands-parents pour votre amour!

Des gros becs pour cette belle grande famille que Jésus a choisie pour moi!

XXX

Merci de ne pas fumer

À partir du 1^{er} octobre 2004, il est interdit de fumer à l'intérieur des lieux publics et des lieux de travail au Manitoba. Ainsi, l'air sera plus propre et plus sain, et les lieux de travail seront plus sûrs.

Il est possible de fumer dans les aires extérieures destinées à la consommation de boissons ou de nourriture, y compris les terrasses. Il peut y avoir des restrictions.

Pour plus de renseignements à propos de la Loi ou pour savoir comment obtenir de l'aide pour arrêter de fumer, veuillez composer le **1 866 MANITOBA (626-4862)**. De plus amples renseignements sont aussi offerts sur notre site Web à www.manitoba.ca.

Manitoba 
Bâtir l'avenir

Ça brasse à Ottawa!

Avec ses nouvelles responsabilités de Secrétaire parlementaire du leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes, le député de Saint-Boniface, Raymond Simard, est en plein dans le feu de l'action.

Christianne HACAULT

La semaine a été mouvementée sur la Colline parlementaire. La gouverneure générale venait à peine de prononcer le discours du Trône que les partis de l'Opposition proposaient déjà une motion de non-confiance. Pour le député de Saint-Boniface, Raymond Simard, l'expérience a été différente que par le passé. « Être en situation majoritaire ou minoritaire, ce n'est pas du tout pareil, remarque Raymond Simard. La semaine a été intéressante. »

Secrétaire parlementaire du leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes, Raymond Simard a été directement impliqué dans les négociations avec les membres de l'Opposition. « L'équipe du gouvernement se rencontre à tous les matins pour discuter de la tactique et de la stratégie que nous allons utiliser en chambre, dit-il. J'ai des bonnes relations avec les membres des autres partis, ce qui est critique dans un gouvernement minoritaire. »

Raymond Simard voit quand

même une différence dans l'atmosphère de la Chambre des communes. « C'est palpable, signale-t-il. Il y a une certaine nervosité et les gens sont sur le qui-vive. Mais il y a aussi un optimisme, l'idée que des choses intéressantes vont se passer. »

Raymond Simard devra passer beaucoup plus de temps à Ottawa qu'auparavant. « L'an dernier, je revenais le jeudi soir et j'avais des rencontres à Saint-Boniface les vendredis et samedis, se souvient-il. Maintenant je quitte Ottawa le vendredi soir et je dois y retourner le dimanche, alors je n'aurai pas autant de temps pour rencontrer les gens du comté. » Bien qu'il soit inquiet, Raymond Simard est confiant qu'il pourra bien servir la communauté. « J'ai une bonne équipe à Saint-Boniface, indique-t-il. Je suis en contact avec eux, ils sont un lien important entre moi et les gens de ma circonscription. »

Tout un changement

Le statut minoritaire du gouvernement a déjà un impact sur le processus parlementaire. « Ça force tous les partis à travailler ensemble pour maintenir le gouvernement, signale le politologue du Collège



Raymond Hébert.

universitaire de Saint-Boniface, Raymond Hébert. Quand le gouvernement a une majorité, il n'est pas obligé de consulter les autres partis pour faire adopter son programme. Dans une minorité, le gouvernement doit de coopérer avec les autres partis pour rester au pouvoir. »

Raymond Simard croit que le travail des comités parlementaires prendra plus d'importance. « Par le passé, le travail en comité n'a pas reçu beaucoup d'attention, note Raymond Simard. Pourtant,

c'est le plus grand travail des députés! Des consensus pourront être obtenus en comité avant de retourner en chambre, et le processus sera encore plus démocratique. »

Le climat politique est également modifié par l'élection d'un gouvernement minoritaire. « Le gouvernement libéral semble s'allier avec le NPD, suggère Raymond Hébert. Le Bloc québécois et le Parti conservateur pourraient aussi s'entraider parce qu'ils visent tous deux la



Raymond Simard.

décentralisation des pouvoirs. Même si ce sont pour des raisons différentes, les deux veulent affaiblir le pouvoir du gouvernement fédéral. »

Chose certaine, la semaine de la rentrée ne sera pas la seule à être mouvementée à la Chambre des communes. « Les deux prochaines semaines seront critiques, estime Raymond Hébert. C'est là où nous verrons si l'amendement au discours du Trône passera, ou si nous devrons retourner aux urnes. »

Archives La Liberté



L'avenir de nos enfants, c'est maintenant!

La famille : c'est réussi!



Quelque 140 personnes ont participé au souper BBQ le 4 octobre, dans le cadre de la Semaine de la famille. Il y avait des hot-dogs... et plus encore! On a pu y voir un spectacle de marionnettes de Paul et Suzanne ainsi qu'une émission. Paul et Suzanne, ce sont en effet plus que des livres et des petites

marionnettes, depuis que les Productions Rivard en ont fait une série télévisée, diffusée sur les ondes de TFO. On est bien fiers du chemin qu'ont fait nos deux personnages, créés au Manitoba au cours des années 1990 pour aider à la francisation des enfants!

D'autres activités ont souligné la Semaine de la famille : kiosques d'information, heures du conte et projection d'un film en français au Centre culturel franco-manitobain le samedi 9 octobre. Merci à toutes les familles qui ont participé!

Pleins feux sur Laurier

Ce ne sera pas une ouverture officielle comme une autre. Pour les parents de Laurier, l'obtention d'une école française survient après des années de lutte et de persévérance pour le respect de leurs droits scolaires.

« Personne ne peut se rendre compte des épreuves qu'on a subies, affirme le président du comité de parents, Jean-Claude Bond. On s'est battus pendant 11 ans pour nos droits. Notre école, c'est le plus grand accomplissement qu'une petite communauté du rural puisse obtenir. On est la preuve que quand on est engagé dans une cause, on peut avoir du succès, même si on est une communauté éloignée! »

La fierté et l'émotion seront au rendez-vous lors de l'ouverture officielle de la nouvelle école Jours-de-Plaine, le 14 octobre à 13 h. Soyez-y!



Les rendez-vous de la FPCP

Semaine du livre canadien pour la jeunesse : voici deux activités gratuites pour connaître la richesse de la littérature jeunesse.

- **LE 30 OCTOBRE de 13 h à 16 h : Lire pour le plaisir.** Une après-midi d'animation du livre pour les parents et leurs enfants de 0 à 10 ans. Activité conjointe avec Pluri-elles.
- **LE 2 NOVEMBRE à 19 h** à la Bibliothèque publique de Saint-

Boniface. Rencontrez Fanny et Jean Bernèche, illustratrice et auteur/illustrateur de livres jeunesse. Activité conjointe du CRÉE et de la Bibliothèque publique de Saint-Boniface.

- **LE 10 NOVEMBRE**, atelier-échange pour les responsables des garderies, portant sur l'horaire, l'organisation de l'espace, les menus : un partage d'idées pratiques. Comprend un souper-pizza à 18 h 30, suivi de l'atelier à 19 h 30. Dans le cadre de la série d'ateliers mensuels offerts au Réseau provincial des garderies familiales francophones. L'occasion en or de vous ressourcer et d'échanger vos prêts du CRÉE! Renseignements : Line, au 237-

On vous les prête!



Notre Centre de ressources éducatives à l'enfance regorge de ressources, juste pour vous!

- **Un cadeau simple : consoler votre bébé.** Vidéo sur l'importance du lien d'attachement entre le nourrisson et ses parents. Des exemples illustrent quand et comment répondre aux détresses du bébé.

- **Petits trésors intelligents.** Vidéo sur l'importance de la lecture. Lire aux enfants entre la naissance et l'âge de trois ans influence leur capacité de réussir à l'école et dans la vie.

- **Ali-Bébé.** La vidéo propose des activités simples pour favoriser le développement des premières habiletés cognitives, motrices, sociales et langagières du nourrisson de 0 à 15 mois.

FÉDÉRATION PROVINCIALE DES COMITÉS DE PARENTS DU MANITOBA
1075, PROMENADE AUTUMNWOOD • WINNIPEG (MANITOBA) R2J 1C6 • TÉL. : 237-9666 • 1 888 666-8108 • TÉLÉC. : 231-1436
fpcp@fpcp.mb.ca • www.entrepereparents.mb.ca



EXPOSITION DE LIVRES ET DE RESSOURCES PÉDAGOGIQUES

Dans le cadre de la 32^e Conférence pédagogique annuelle des ÉFM, les Éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba vous invitent à visiter leur exposition de livres et de matériel pédagogique.

Ce Salon du livre est ouvert au grand public
le jeudi 21 octobre 2004, de 17 h à 19 h
et le vendredi 22 octobre 2004, de 8 h 30 à 16 h
au gymnase universitaire (gymnase est, entrée sud)
du Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Gestionnaire de bureau (anticipée)

Service correctionnel du Canada

THE PAS (MANITOBA)

Concours ouvert personnes résidant ou travaillant à The Pas, Manitoba, ou dans un rayon de 50 km de The Pas, Manitoba.

Il s'agit d'un poste temporaire avec un salaire annuel variant entre 36 454 \$ et 39 349 \$ plus 200 \$ d'indemnité de facteur pénologique par année ainsi que l'indemnité de poste isolé applicable. Les tâches incluent la prestation de services administratifs en gestion des finances, du personnel, du matériel et des dossiers, ainsi que des services de soutien informatique, de documentation des cas, d'information et gestion administrative à l'intention du personnel et des détenus dans un bureau sectoriel.

Pour être admissible vous devez avoir deux années d'études secondaires réussies ou une combinaison acceptable d'études, de formation et/ou d'expérience. Vous devez avoir de l'expérience dans la gestion d'une petite caisse, de comptes à payer, de la préparation de budgets et de prévisions de trésorerie, dans la prestation de services de soutien administratif généraux, notamment du classement et de la gestion de dossiers, dans l'utilisation d'équipements de bureau courants et du contrôle de la correspondance reçue ou expédiée. Vous devez également avoir de l'expérience dans l'utilisation de logiciels comme Word, Excel, Outlook et PowerPoint. Ce poste pourrait mener à une nomination de durée indéterminée. La liste d'admissibilité établie à la suite du présent concours pourrait servir à doter des postes similaires de durée déterminée. Nota: on peut obtenir l'énoncé de qualités en téléphonant au (204) 627-8770.

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste

Pour plus d'information sur ce poste et la façon de présenter une demande, visitez notre site web à l'adresse www.emplois.gc.ca. Veuillez appliquer en ligne ou faire parvenir votre candidature à la Commission de la fonction publique du Canada, 100-320 rue Donald, Winnipeg (Manitoba), R3B 2H3 ou par télécopieur au (204) 983-8188. La date limite pour la réception des candidatures est le 22 octobre, 2004. Faites-nous parvenir le formulaire intitulé Demande d'emploi, ainsi que votre curriculum vitae et une lettre démontrant clairement comment vous rencontrez les exigences ci-haut mentionnées.

La préférence sera accordée aux citoyennes et aux citoyens canadiens. Veuillez indiquer, dans votre demande d'emploi, le statut vous permettant de travailler au Canada : citoyenneté canadienne, statut de résidente ou résident permanent ou permis de travail. Le SCC s'engage à se doter d'un effectif diversifié représentatif de la société canadienne, notamment en ce qui a trait à la représentation équitable des femmes, des Autochtones, des personnes handicapées et des membres des minorités visibles. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part au représentant ou la représentante du ministère de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.

This information is available in English.

emplois.gc.ca

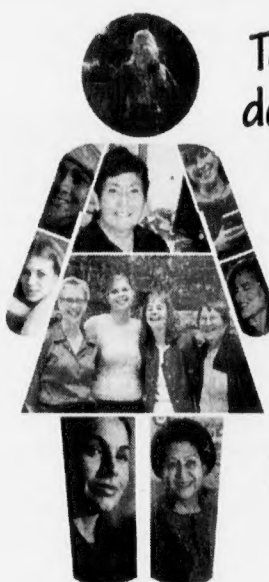
Canada

Vente chez les Sœurs



photo : Christianne Hacault

Les Sœurs des Saints-Noms-de-Jésus-et-de-Marie (SNJM) quitteront bientôt la Résidence Jésus Marie pour aller vivre avec les Sœurs Grises. Plusieurs ont profité de la vente de garage qu'elles ont tenu les 1^{er} et 2^e octobre. Quant à la vente de l'ancienne Académie Saint-Joseph, la date limite pour la remise des soumissions était le 30 septembre. Les SNJM ont reçu six offres d'organismes intéressés : trois pour le terrain vacant et trois pour l'édifice comme tel. Un comité étudiera les soumissions fera connaître sa décision d'ici la fin novembre.



Toutes les femmes devraient connaître l'importance du test de Pap. Avez-vous subi le test dernièrement?

La Journée du test de Pap est le 27 octobre 2004

Vous devriez subir le test de Pap au moins tous les deux ans.

Qu'est-ce que le test de Pap?

Il s'agit d'une analyse en mesure de détecter les modifications du col utérin. Traiter ces anomalies de façon précoce permet de prévenir le cancer du col.

Qu'est-ce que le col utérin?

Il s'agit d'une ouverture en bas de l'utérus (matrice). C'est par le col que sortent les bébés au moment de l'accouchement.

Ai-je besoin d'un test de Pap?

Oui si vous avez déjà eu une relation sexuelle.

Dois-je subir cette analyse souvent?

La plupart des femmes doivent subir un test de Pap une fois par année pendant trois ans. Après trois résultats négatifs, un test à tous les deux ans suffit. Parlez-en à votre médecin ou à votre infirmière qui vous dira ce qui vous convient.

Quand puis-je arrêter de subir périodiquement un test de Pap?

À 70 ans, il se PEUT que cela ne soit plus nécessaire. Parlez-en à votre médecin.

Devrais-je visiter un des endroits où le test de Pap est administré sans rendez-vous le 27 octobre 2004?

Si votre test remonte à plus de deux ans, il est conseillé de prendre rendez-vous avec votre médecin ou de visiter un des endroits où le test est offert le 27 octobre.

Je ne me rappelle plus quand j'ai eu mon dernier test de Pap. Que dois-je faire?

Dans un tel cas, composez le (204) 788-8262 ou le numéro de la ligne sans frais : 1 866 616-8805.

Où puis-je trouver de plus amples renseignements sur le dépistage du cancer du col utérin?

Communiquez avec le Programme manitobain de dépistage du cancer du col utérin en composant le (204) 788-8262; ou le numéro de la ligne sans frais : 1 866 616-8805;

PROGRAMME MANITOBAIN DE DÉPISTAGE DU CANCER DU COL UTÉRIN

MANITOBA CERVICAL CANCER SCREENING PROGRAM

CancerCare Manitoba Action Cancer Manitoba

Manitoba

La Journée du test de Pap est le 27 octobre 2004

Veuillez noter qu'il n'est pas nécessaire de prendre rendez-vous aux endroits ci-dessous

CENTRE-VILLE/ POINT DOUGLAS

Aboriginal Health and Wellness
215-181, rue Higgins
9 h à 4 h

Aikins Community Health Centre
601, rue Aikins
9 h à 4 h

Health Action Centre
425, rue Elgin
9 h à 4 h

Hope Centre Health Centre Inc.
240, rue Powers
9 h à 4 h

Klinik
870, av. Portage
10 h à 8 h

Mount Carmel Clinic
886 Main St.
10 h à 8 h

Nine Circles Community Health Centre
705 Broadway
10 h à 8 h

Peace Village
598, rue Ellice
9 h à 4 h

Women's Health Clinic
3rd floor
419, rue Graham
10 h à 8 h

RIVER EAST

Access River East
975, ch. Henderson
10 h à 8 h

ST. BONIFACE/ ST. VITAL

Centre de santé Saint-Boniface
(pour les francophones de Winnipeg et les femmes dont le code postal commence par R2H, R2J, R3X)
D1048-409, av. Tache
9 h à 4 h

Centre Youville
8-845, rue Dakota
9 h à 4 h

SEVEN OAKS/INKSTER

NorWest Co-op Community Health Centre Inc.
103-61, av. Tyndall
10 h à 8 h

ST. JAMES- ASSINIBOIA/ ASSINIBOINE SOUTH

St. James Street Medical Centre
1600, av. Portage
9 h à 4 h

Tuxedo Park Family Medical Centre
250-225, av. Corydon
9 h à 4 h

RIVER HEIGHTS/ FORT GARRY

River Avenue Community Health Centre
385, av. River
10 h à 8 h

University Health Service
Université du Manitoba
(pour les étudiantes de l'Université du Manitoba seulement)
9 h à 4 h

Une réserve urbaine?

Un des seuls grands terrains encore non développés de Saint-Boniface, l'ancien site Canada Packers continue d'attirer la convoitise.

Sylviane LANTHIER

Le site Canada Packers, réserve urbaine? C'est, selon le *Free Press*, ce qu'aimerait en faire le chef de la réserve Roseau River, qui a rencontré le maire de Winnipeg pour lui demander son appui dans ce projet.

Depuis que le gouvernement Doer a adopté le principe de la création de réserves urbaines, endroits désignés qui accueilleraient des commerces autochtones exemptés de taxes, les autochtones sont à la recherche des lieux propices pour leur mise en place. Et le site Canada Packers a attiré l'attention du chef de Roseau River.

« Nous sommes surpris d'apprendre la nouvelle, commente le directeur du développement économique à Entreprises Riel, Normand Gousseau. Justement, nous venons de réactiver ce dossier. Nous avons aussi rencontré le maire et le nouveau conseiller de Saint-Boniface la semaine dernière, pour leur parler de nos projets, dont le

développement du site Canada Packers. C'est la seule grande bande de terrain non exploité de Saint-Boniface et notre priorité est d'en faire une zone résidentielle.

« Nous privilégions des projets résidentiels comme outils de développement économique, parce qu'il y a un manque de logements de qualité à Saint-Boniface, mais surtout parce que nous devons augmenter la densité de la population pour obtenir une économie plus forte. »

Le projet de Roseau River ne correspondrait donc pas aux priorités identifiées par Entreprises Riel, qui voit dans ce site une occasion de mêler développements résidentiel et commercial léger. « Nous avons toujours privilégié les projets qui permettraient de faire les deux. Des industries légères et des commerces pourraient servir de zone tampon entre les maisons et la zone carrément industrielle du secteur. »

Reste que des projets de toutes sortes sont proposés pour ce terrain,

depuis que l'immeuble en ruines de Canada Packers a été démoli. « Il n'y a pas longtemps, un autre promoteur privé proposait de construire sur le site un centre aquatique géant », rappelle Normand Gousseau, qui souligne

que ce sont des « projets non sollicités » du genre qui ont récemment poussé la Ville à mettre en place un comité consultatif.

« Ce comité doit proposer des outils d'évaluation et des critères qui permettront de traiter ces

projets non sollicités quand des promoteurs privés les proposent, explique Normand Gousseau. La bonne nouvelle, c'est que nous siégeons à ce comité. Nous venons tout juste de commencer. Le comité a à peine eu quatre rencontres. »

OTTAWA

Bilinguisme en danger

Étienne Alary, APF

Les Franco-Ontariens et les francophones de l'ensemble du pays sont en état d'alerte, depuis le dépôt d'une requête à la Cour supérieure de l'Ontario par le *Canadians for Language Fairness* (CLF) qui s'en prend à la politique sur les services en français de la Ville d'Ottawa.

Le 5 octobre, le CLF a décidé de s'adresser aux tribunaux pour dénoncer la politique de la ville d'Ottawa, qui selon l'organisme empêcherait de futurs unilingues anglophones d'obtenir des postes clés puisqu'ils ne parlent pas français.

D'après le CLF, la politique donne une meilleure chance à une minorité francophone bilingue d'obtenir de bons emplois à la ville, au détriment des anglophones qui forment la majorité de la population.

L'Association des juristes d'expression française de l'Ontario (AJEFO) suit avec intérêt l'initiative du CLF. « Nous ne sommes pas surpris puisque le CLF fait la promotion d'une pétition visant à abolir le bilinguisme partout au Canada », a déclaré le président de l'AJEFO, Me Daniel Boivin. « Compte tenu de l'interprétation que les tribunaux doivent accorder aux droits linguistiques, nous

sommes confiants que l'éventuelle décision favorisera une réelle équité en matière linguistique et reconnaîtra la légitimité du bilinguisme à la ville d'Ottawa. »

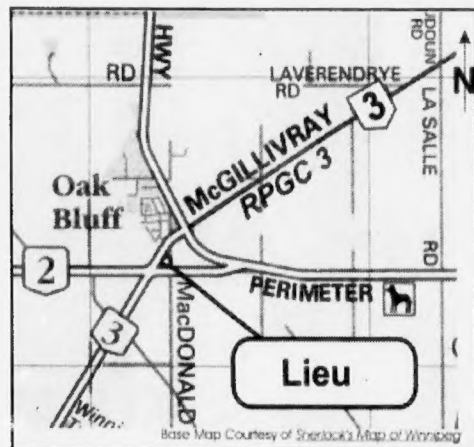
Pour la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, l'affaire est sérieuse. « Lorsqu'un groupe demande aux tribunaux d'abolir le bilinguisme dans la capitale du pays, cela devient un enjeu national », déclare le président de la FCFA, Georges Arès.

La FCFA demande au gouvernement ontarien de profiter de l'occasion pour reconnaître enfin, sans ambiguïté, le statut bilingue de la ville d'Ottawa.

JOURNÉE PORTES OUVERTES

Une réunion d'information et de rencontre est organisée au sujet de :

**l'étude de planification à long terme du couloir
RPGC 3 : de la RPGC 100
(route périphérique)
au chemin Brady
(limite de la Ville de Winnipeg)**



Date : le mercredi 20 octobre 2004

Lieu : Centre de loisirs d'Oak Bluff

Horaire : de 16 h à 20 h (vous pouvez venir à n'importe quel moment)

Venez assister à notre deuxième journée portes ouvertes au public et discuter des derniers projets concernant la construction de la future route provinciale à grande circulation 3 (RPGC 3) allant de la RPGC 100 (route périphérique) au chemin Brady (limite de la Ville de Winnipeg).

Le ministère de Transports et des Services gouvernementaux mène une étude afin d'élaborer un projet à long terme pour le couloir de la RPGC 3. Cette étude a pour but de :

- guider les activités de planification relatives à l'infrastructure routière du ministère de Transports et Services gouvernementaux;
- fournir un guide pour l'aménagement de terrain, la limitation d'accès et la protection de la priorité le long du corridor routier.

À partir des suggestions faites lors de la première journée portes ouvertes, des visites avec les intervenants et des discussions avec les dirigeants municipaux locaux, un projet a été élaboré dans le cadre de cette étude. Le projet choisi, ainsi que la stratégie par étapes proposée, seront dévoilés lors de cette deuxième journée portes ouvertes. On souhaite connaître l'opinion du public pour s'assurer que tous les problèmes potentiels ont été pris en compte avant que les projets soient finalisés.

Le personnel du ministère de Transports et des Services gouvernementaux et les représentants de ND LEA Engineers & Planners Inc., la firme consultante pour le projet, seront là pour répondre à vos questions et écouter vos opinions.

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous mettre en rapport avec M. Gerry LeMoal, membre de l'entreprise ND LEA Engineers & Planners Inc., au (204) 943-3178.

Manitoba
Bâtir l'avenir

22^e Soirée gala du Prix Riel

Samedi 23 octobre 2004, 20 h
Salle Jean-Paul-Aubry du CCFM



RÉSERVATIONS :

(204) 233-4915 * 1-800-665-4443

*Rendons hommage à nos
francophones d'exception...*

En compagnie du duo Gerry & Ziz

De génération en génération

**Radio-Canada
Manitoba**

S F M
SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

Un gros merci!



photo : Gabriel Gosselin

La présidente d'Habitat Chez-Soi, Lynne Rochon, remet un t-shirt de son organisme au gérant du développement des terrains de Qualico, Eric Vogan. Le cadeau lui est offert en reconnaissance du don de matériaux de Qualico. L'entreprise a en effet fourni le nécessaire pour la construction du toit de la maison Habitat dans Saint-Boniface, et cette aide est évaluée à 2 500 \$. « Nous sommes très content de pouvoir aider Habitat Chez-soi, déclare Eric Vogan. Ils font du très beau travail dans notre communauté! »

ARTS ET CULTURE

Un premier Contact

Un rendez-vous de diffuseurs et d'artistes francophones de l'Ouest et du Nord aura lieu cet hiver à Saint-Boniface. Une première étape dans la création d'un véritable réseau.

Gabriel GOSSELIN

Le Festival du Voyageur, en collaboration avec le Réseau de diffusion de l'Ouest et du Nord canadien et le Conseil culturel fransaskois, organise le tout premier Contact de l'Ouest. Cet événement consiste en une série d'ateliers de formation en diffusion pour les membres du Réseau et leur permettra de connaître les artistes francophones de la région.

« J'espère que cet événement deviendra une activité d'envergure annuelle, affirme le directeur général du Festival du Voyageur, Daniel Lussier. Cet ajout est un atout pour nous. Je vois ça d'un très bon œil. »

Du 13 au 15 février 2005, des représentants de groupes culturels membres du Réseau convergeront vers Saint-Boniface pour participer à une série d'ateliers portant sur la diffusion de spectacles, la négociation de contrats et le marketing. Il y aura par la suite des spectacles d'artistes présentés en vitrines, afin de leur permettre de rencontrer les diffuseurs.

« Nous voulons créer un grand

rendez-vous entre les diffuseurs et les artistes, mentionne la coordonnatrice du Conseil culturel fransaskois, Françoise Landry. Dans bien des cas, les artistes francophones de la région ne sont pas bien connus par les diffuseurs du Nord et de l'Ouest. »

« Chaque vitrine montrera trois artistes ou groupes francophones, explique la directrice de la programmation du Festival du Voyageur, Natalie Bernardin. Une vitrine sera consacrée à la jeunesse, deux à la musique et la dernière aux autres arts de la scène, tels que le théâtre, l'humour ou la magie. »

Un comité de sélection sera mis sur pied pour choisir les artistes qui participeront au Contact de l'Ouest. La date limite pour les inscriptions des artistes est le 22 octobre. Pour postuler, contactez la directrice de la programmation du Festival du Voyageur, Natalie Bernardin, au 237-7692.

Le premier Contact de l'Ouest a reçu un financement d'environ 41 000 \$ du Patrimoine canadien pour l'organisation de l'événement. Une moitié des fonds servira à organiser le Contact et l'autre moitié ira à la mise en place du Réseau de diffusion de



photo : Gabriel Gosselin

Daniel Lussier : heureux d'accueillir le premier Contact de l'Ouest.

l'Ouest et du Nord canadien.

« À Ottawa, on ne pense pas qu'il y a suffisamment d'artistes francophones dans la région pour justifier le financement d'un événement annuel, souligne le coordonnateur des programmes du Conseil culturel fransaskois, Laurier Gareau. Il est très important que nous recevions autant de soumissions que possible pour démontrer à nos bailleurs de fonds qu'il y a une grande présence d'artistes ici. »



De meilleurs soins de santé pour les Canadiens : plan d'action sur 10 ans

Le premier ministre du Canada et les premiers ministres provinciaux et territoriaux ont de concert adopté un plan d'action décennal qui, grâce notamment à un nouvel investissement fédéral de 41 milliards de dollars, consolidera les soins de santé pour tous les Canadiens.

De meilleurs soins de santé :

- ✓ **réduction des temps d'attente**
 - améliorer l'accès pour que les Canadiens obtiennent plus vite les tests cruciaux, les traitements et les chirurgies essentiels
- ✓ **davantage de médecins, d'infirmières et d'autres professionnels de la santé**
 - élaborer des plans plus formels et recruter davantage de professionnels de la santé, et accréditer plus rapidement ceux formés à l'étranger
- ✓ **élargissement des soins à domicile**
 - améliorer le soutien aux personnes soignées ou en convalescence à domicile
- ✓ **meilleur accès aux services de santé à la famille et communautaires**
 - augmenter l'accès en tout temps à des médecins, infirmières et autres professionnels de la santé
- ✓ **meilleur accès aux médicaments essentiels**
 - gérer les coûts des médicaments afin qu'aucune famille n'ait à choisir entre les médicaments et la déchéance financière
- ✓ **amélioration de la santé des Autochtones**
 - investir de nouveaux fonds et mieux planifier pour combler l'écart entre les soins de santé offerts aux Autochtones et aux autres Canadiens

Réduction des temps d'attente :

Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ont convenu de rendre compte des progrès accomplis dans le domaine de la santé et, pour la première fois, dans la réduction des temps d'attente.

- ✓ **des indicateurs comparables... pour mesurer les progrès**
 - les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux utiliseront des indicateurs comparables pour rendre compte de l'amélioration de l'accès aux médecins, aux services de diagnostic et aux traitements
- ✓ **des jalons... pour préciser le but visé**
 - les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux établiront des temps d'attente médicalement acceptables – fondés sur l'avis d'experts – d'abord dans les domaines du cancer, des maladies du cœur, de l'imagerie diagnostique, des remplacements articulaires et de la restauration de la vue
- ✓ **des objectifs... pour susciter le changement**
 - chaque gouvernement provincial et territorial établira ses propres objectifs pour les temps d'attente et rendra compte annuellement aux citoyens des progrès réalisés

Les Canadiens pourront constater à quoi sert leur argent affecté aux soins de santé et les résultats déterminants qu'il produit.

Pour obtenir un exemplaire du document « Aperçu du plan d'action décennal sur les soins de santé 2004 », composez le **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232). Vous pouvez aussi le consulter sur Internet à www.canada.gc.ca/plansante.



Gouvernement du Canada
Government of Canada

Canada

La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

THÉÂTRE

Réflexion sur un thème d'actualité

Rwanda, Tchétchénie, Bosnie, Soudan : « Le génocide et le nettoyage ethnique sont les fléaux de la fin du 20^e siècle », affirme le dramaturge Rhéal Cenerini, qui dénonce le cycle de la violence dans *Laxton*, que monte le Cercle Molière.

Sylviane LANTHIER sorti *Laxton*. »

Laxton, ce ne sera pas du bonbon. Quand on écrit sur un thème aussi grave que le génocide, on ne fait pas dans la légèreté. « *Laxton*, ce n'est surtout pas une comédie », lance d'entrée de jeu son auteur, Rhéal Cenerini, dont la plus récente pièce prend l'affiche du Cercle Molière jusqu'au 6 novembre. (1)

Rwanda, Bosnie, Tchétchénie, Soudan : le nettoyage ethnique a été au cœur des drames humanitaires des dernières années. « C'est le fléau de la fin du 20^e siècle », affirme Rhéal Cenerini, qui s'est interrogé sur ce qui peut mener à cette violence organisée, au point que des individus se donnent le droit de détruire tout un peuple dont ils ne sont, souvent, guère différents et avec qui ils ont, parfois, une histoire commune.

« Je me suis demandé comment se sent-on quand des gens armés arrivent chez soi à l'improviste et nous disent : vous avez une heure pour partir. Quelles sont nos émotions, comment fait-on face à cette situation? Et de ces questions est

Laxton est un lieu : le nom du village que Rhéal Cenerini met en scène, dans un pays où sévit un conflit ethnique. Et dans ce lieu, il place ses personnages : un père, une mère et leur fille Anna, qui verront deux soldats entrer chez eux et leur donner une heure pour quitter les lieux.

« Une heure, souligne l'auteur, c'est le temps d'une pièce dans le théâtre classique, où on trouvait souvent une unité de temps, de lieu, d'action. Et dans cette pièce, on trouve ces éléments. » *Laxton* tient aussi du théâtre grecque, puisqu'on y trouve un chœur de voix. Mais c'est surtout une pièce résolument contemporaine « par son thème, son langage, et aussi par la violence. Car on ne peut pas parler de génocide sans violence ».

Bourreaux et victimes, Rhéal Cenerini a campé ses personnages en tentant de limiter leurs différences ethniques. « J'ai écrit la pièce comme ça, et j'étais content la première fois que j'ai vu la direction que prenait la production du Cercle, parce que je voyais que Geneviève Pelletier poursuivait dans ce sens. Ceux



photo : Hubert Pantel

Laxton : un drame qui fait réfléchir.

qui sont dans la maison et ceux qui envahissent, rien d'apparent ne les distingue et pourtant ils s'entredéchirent. Il n'y a ni bons ni méchants dans cette histoire, on ne peut pas sympathiser avec celui-ci à l'encontre de celui-là. C'est d'abord une pièce contre la violence et contre le cycle de la violence. »

« La pièce est une dénonciation de la violence comme solution à ces problèmes-là, poursuit Rhéal Cenerini. Elle met en évidence les sources de la violence, mais elle les refuse comme solution. Quand on voit ce qui se passe encore en Tchétchénie ou au Darfour (Soudan), on voit que des cas de nettoyage ethnique, il y en a toujours. »

Outre ses mots pour exprimer ses émotions face au drame humain, l'auteur n'a pas de solutions à offrir à son public. « J'ai eu une conversation avec la mère de Kalliane, la jeune fille qui joue le rôle d'Anna, raconte Rhéal Cenerini. Et je lui ai posé la

question : comment sa fille s'est-elle sentie dans une pièce où on aborde ce thème, et où on est mis face à la brutalité d'une violence qui mène à la mort? Elle m'a dit qu'elle et sa fille en avaient discuté. Elles en ont conclu qu'il y a des raisons qui peuvent mener des gens à poser de tels actes, mais que les poser et les perpétuer ne mène à rien d'autre qu'à une spirale de la violence. Et qu'il faut donc interrompre ce cycle. »

Si les spectateurs tirent aussi cette conclusion, alors Rhéal Cenerini aura gagné son pari.

Cette réflexion sur un thème d'actualité débute au Théâtre de la Chapelle le 15 octobre, dans une mise en scène de Geneviève Pelletier. Avec les comédiens : Kalliane Dugas, Marie-Claude McDonald, Brigitte Sabourin, Lucille Beaudin-Wiltshire, Jacqueline Hogarth, Alain Jacques, Daniel Gervais et Benoît Morier.

(1) Billets : 20 et 22 \$ à la porte. Information : Cercle Molière, 233-8053.

Invitation aux artistes francophones du Manitoba!



Le Conseil des arts du Manitoba (CAM) tiendra une session de travail **le samedi 30 octobre** avec la communauté artistique francophone du Manitoba. La participation des artistes francophones à cette session de travail est essentielle pour en arriver à des recommandations qui peuvent guider le travail du CAM en matière d'appui à la communauté artistique francophone.

Que vous soyez en début de carrière, à mi-carrière ou établi,
Que vous œuvriez dans la danse, le théâtre, la musique,
les lettres et l'édition, les arts visuels, le film ou la vidéo,
vous avez un mot à dire!

Pour vous inscrire, communiquez avec
madame Danyèle Arbez-Chaput,
coordonnatrice du projet, au (204) 233-4715
ou à dacart@mts.net.

Faites vite! Le nombre de places est limité.

La date limite pour l'inscription est
le mercredi 20 octobre.



Avis de l'Assemblée publique annuelle des membres

En conformité avec l'article 39, alinéas 1 et 2, de la Loi créant la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire (46-37 Elizabeth, Chapitre 21), avis est par les présentes donné que les membres de la Fondation se réuniront en assemblée publique annuelle à :

L'hôtel Fairmont Château Laurier
Laurier Room
1, rue Rideau
Ottawa, Ontario

Le jeudi 21 octobre 2004, à 14 heures

L'Assemblée considérera le Rapport annuel 2003 de la Fondation et toute autre question concernant ses activités, de même que le résultat de l'examen de ses activités et de son organisation, prévu aux articles 37 et 39, alinéa 1, de sa Loi.

Toute personne peut assister à l'Assemblée publique annuelle.

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

Lorette

- ✓ 22 novembre • **Fêtons nos aînés** • journée d'activités, de jeux de shuffleboard et un tournoi de cribbage • inscription : 10 \$ (repas et activité) • Club des Blés d'or • info.: Blanche, 878-2845.

Notre-Dame-de-Lourdes

- ✓ 7 novembre • **Fête de reconnaissance et d'adieu pour les Sœurs du Sauveur** • messe à 10 h 30 suivie d'un léger diner-vin et fromage à 13 h • gratuit • Salle du centenaire • info.: Yvette, 248-2515.

Parc Windsor

- ✓ 21 octobre • **Réunion des Éducatrices et éducateurs à la retraite** • réunion de 10 h à 11 h 30 dans le local 315 du CUSB • suivi du diner à 12 h au Canad Inn du Parc Windsor • www.members.shaw.ca/emr • info.: 237-5660.

Saint-Boniface

- ✓ 6 octobre au 15 décembre • **Club Toastmasters Francs-Parleurs** • les mercredis • 17 h 30 à 19 h • salle 215 du Collège Louis-Riel • info.: Lucien, 257-7361.
- ✓ 17 octobre • **Partie de cartes (Whist)** • le Club de l'A.R.A.C. • 3 \$ • vente arc-en-ciel, goûter • 19 h 30 • Salle Langevin • info.: Rose, 233-1997.
- ✓ 18 octobre au 6 mai • **C.A.R.E. Winnipeg** • appréciation de la foi chrétienne à travers les sciences modernes • tous les lundis soirs • gratuit • 19 h à 21 h • salle Père-Lemoine de l'école Précieux-Sang • info.: Steven, 235-1310.
- ✓ 20 octobre • **Session d'information pour les parents** • Pluri-elles • la valorisation des sentiments des enfants • inscription • 19 h à 21 h • 570, rue Des Meurons • info.: 233-1735.
- ✓ 22 octobre • **AGA des Scouts franco-manitobains** • 19 h • R.S.V.P. avant le 15 octobre • suivi d'une soirée de reconnaissance • Salle des Chevaliers au 210, rue Masson • info.: 233-4324.
- ✓ 23 octobre • **Café-Chrétien** • gâteaux, café équitable, animation et chants, etc. • profits pour l'Haïti • centre étudiant du CUSB • 20 h à 23 h • info.: Julie, 237-9851.
- ✓ 26 octobre • **Atelier de recherche d'emploi** • Pluri-elles • apportez votre diner • inscription • 9 h à 15 h 30 • 570, rue Des Meurons • info.: 233-1735.
- ✓ 26 octobre • **Atelier de finances personnelles** • sujet: l'achat de maison • comment choisir un agent... critère pour une maison • 19 h à 21 h • Bibliothèque Saint-Boniface • info.: Louis-Philippe, 986-4270.
- ✓ 27 octobre • **Les Mercredis de Gabrielle-Roy** • conférencière: Annette Saint-Pierre • sujet: les manuscrits inédits d'Adèle Roy, sœur de Gabrielle Roy • 19 h à 21 h • Maison Gabrielle-Roy • info.: Annie, 231-3853.
- ✓ 31 octobre • **Bazar de l'A.R.A.C.** • tirage, vente d'artisanat, jus, café, soupe, etc. • 9 h 30 à 15 h • salle Langevin • info.: Rose, 233-1997

Saint-Claude

- ✓ 18 octobre • **Heure du conte familiale** • CRÉE • 3e lundi du mois • 16 h • École communautaire Gilbert-Rosset • info.: Diane, 379-2068.

Saint-Léon

- ✓ 23 octobre • **Spectacle / Coulée** • Comité culturel • 10 \$: adultes, 5 \$, étudiants • 20 h • centre

récréatif • info.: Claudette, 242-3410.

Saint-Pierre-Jolys

- ✓ **Livre historique de Saint-Pierre-Jolys** • disponible bientôt • 85 \$ (taxes incluses) • jusqu'à Noël • info.: Gilbert, 433-7167.

Sainte-Anne-des-Chênes

- ✓ 15 au 17 octobre • **Hier / Aujourd'hui / Demain Tome 111** • intitulé La légende du pont • un pièce en 3 actes présenté par 3 troupes • billets : 10 \$ • 15 et 16 octobre à 20 h • **présentation ajoutée le 17 octobre à 13 h** • Club Jovial • info.: Nicole, 422-9599 ou 422-5125.

Sainte-Geneviève

- ✓ 24 octobre • **Célébration du centenaire de la première messe de la paroisse** • messe (16 h à l'église) suivie d'un banquet et spectacle (18 h au centre communautaire) • billets : 25 \$ • info.: Gilbert, 422-5704.

Stonewall / Marais Oak Hammock

- ✓ 20 au 31 octobre • **Le Marais Hanté** • variété d'activités offertes.
- ✓ 23 octobre • **Nuit d'Astronomie** • chocolat chaud, thé et café servis • 19 h.
- ✓ 24 octobre • **Magie de la Migration** • concert de clôture de la migration • spectacle multimédia • quatuor à cordes • dégustation de vins et fromages • 15 \$ et 20 \$: non-membres • 19 h 30
- ✓ 30 octobre • **Halloween** • compétition de sculpture de citrouille • recherche d'Anciens Fantômes • promenades en voiture à cheval de 12h30 à 16h30 • info.: Jacques, 467-3282.

Winnipeg

- ✓ 6 octobre au 4 mai • **Jouer en français** • FPCP • pour 30 semaines • 13 h • Centre-Soleil / École Roméo-Dallaire • info.: 889-6333.

Autres

- ✓ **Bourses - Union nationale française** • 2 bourses de 200 \$ • pour les études supérieures en français • avant le 25 octobre • fournir une preuve d'inscription • écrivez à: Dr Jean-Luc Chodkiewicz 106, promenade Houde Winnipeg, MB, R3V 1C5.
- ✓ **Recherche de bénévoles - Foyer Valade et Centre Taché** • pour des activités et la pastorale • info.: Sylvie, 254-9353.

Soupers paroissiaux / d'automne

- ✓ **Laurier** • 17 octobre • 16 h à 19 h.
- ✓ **Saints-Martyrs-Canadiens** • 17 octobre • 16 h à 19 h.
- ✓ **Saint-Adolphe** • 24 octobre • 16 h à 19 h • Salle des Pionniers (Aréna).
- ✓ **Saint-Eugène** • 24 octobre • 16 h à 19 h • 1009, chemin St. Mary's.
- ✓ **Saint-Joseph** • 17 octobre • 16 h à 19 h • Centre culturel et communautaire.
- ✓ **Saint-Pierre-Jolys** • 24 octobre.
- ✓ **Union nationale française** • 23 octobre • 19 h • 14 \$ • info.: Thérèse, 231-1716.

De génération en génération

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information au 233-ALLÔ avant 17 h le jeudi précédant la date de parution.

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone: (204) 233-2556 • Sans frais: 1 800 665-4443 • Télécopieur: 233-1017
Courriel: 233allo@sfm-mb.ca • Site Web: www.sfm-mb.ca/233allo

S F M

SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

L'INSTITUT D'ÉTUDES PÉDAGOGIQUES DE L'ONTARIO DE L'UNIVERSITÉ DE TORONTO



offre des études multidisciplinaires de
Maîtrise en éducation en français
par le biais de la formation à distance :
« Études franco-ontariennes en éducation »

Bureau de la coordination des
Études franco-ontariennes en éducation
OISE/UT, 252 rue Bloor Ouest, Toronto (Ontario) M5S 1V6
Tél. (416) 923-6641, poste 2501
<http://www.oise.utoronto.ca/~maîtrise>

La date limite d'inscription pour l'année 2005-2006 est
le 1^{er} décembre 2004. Places limitées.

Offres d'emploi

Gouvernement du Manitoba

Agent administratif ou agente administrative (bilingue) – A01,
Ministère des Finances, Division de la consommation et des corporations
Bureau des conseillers des demandeurs.
Numéro de l'annonce : 14200
Échelle de salaire : de 37 826 \$ à 44 446 \$ par an
Date de clôture : le 29 octobre 2004

Le Bureau des conseillers des demandeurs est un nouveau service établi pour aider les personnes qui en appellent, ou songent à en appeler, à la Commission d'appel des accidents de la route, d'une décision concernant des dommages corporels rendue par la Société d'assurance publique du Manitoba.

Qualités requises : La personne recherchée doit être parfaitement bilingue (français et anglais). Elle doit avoir une expérience éprouvée du travail auprès du public, y compris dans les situations difficiles sur le plan émotif. Elle doit également posséder plusieurs années d'expérience en secrétariat et en soutien administratif. Une grande maîtrise des logiciels de Microsoft (Word XP, Excel, Outlook et Internet Explorer) est essentielle. La personne doit aussi être expérimentée dans la lecture et l'interprétation des lois et des règlements, et être capable de faire des recherches. Elle doit posséder des talents reconnus pour l'organisation, les relations interpersonnelles et la gestion du temps, et doit également démontrer des aptitudes en communication, tant à l'oral qu'à l'écrit, en plus de savoir faire preuve d'écoute. La personne recherchée doit être experte en gestion de cas, être capable de gérer plusieurs cas en même temps et pouvoir respecter des délais se faisant concurrence. Elle doit faire preuve de souplesse dans l'exécution de ses tâches, et pouvoir travailler de façon autonome, en collaboration avec les autres membres de l'équipe. Des connaissances de la terminologie médicale, des principes juridiques et du système de gestion SAP sont un atout. De l'expérience ou une formation en tenue de registres financiers est également un avantage.

Fonctions : La personne recherchée doit être capable de trouver un juste équilibre entre le service à la clientèle et le traitement des dossiers d'une part, et le soutien administratif d'autre part. L'accueil faisant partie intégrante de ses fonctions, elle sera responsable de fournir des renseignements au public sur le rôle du Bureau des conseillers des demandeurs, de faire passer des entrevues aux clients et d'examiner l'information pertinente qu'ils lui soumettront. Cette personne effectuera des recherches indépendantes et mènera des enquêtes qui pourront comprendre des entrevues avec des témoins et l'enregistrement de déclarations. Ce poste comprend aussi la prestation de services complets de secrétariat et de soutien administratif pour le directeur et les conseillers. Dans le cadre de ses fonctions, la personne devra faire du traitement de texte de documents variés et complexes, y compris des soumissions, vérifier et préparer les rapports de comptes de dépenses, produire des rapports statistiques, tenir à jour les dossiers du bureau et s'occuper de l'inventaire et de la commande des fournitures.

Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante :

Finances Manitoba
Services des ressources humaines
379, Broadway, bureau 304
Winnipeg (Manitoba) R3C 0T9
Télécopieur : (204) 945-4907

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Nous tenons compte de l'équité en matière d'emploi au cours du processus de sélection. Nous demandons aux candidats et aux candidates d'indiquer dans leur lettre d'accompagnement ou leur curriculum vitae s'ils appartiennent à l'un des groupes suivants : femmes, Autochtones, minorités visibles et personnes handicapées.



Manitoba

Bâtir l'avenir.

EXPOSITIONS

♣ Aceartinc (290, avenue McDermot) présente **3 Objects** du 16 octobre au 13 novembre. Œuvres de **Christian Giroux** et **Daniel Young**. Vernissage le 15 octobre à 19 h 30. Lecture avec les artistes le 16 octobre à 13 h. Info : 944-9763.

♣ Les œuvres de l'artiste **Aimé l'Heureux** sont en montre à la Galerie du CCFM jusqu'au 14 novembre. Info : 233-8972.

♣ La Maison des artistes visuels francophones (219, Provencher) présente **Parler d'elles** jusqu'au 12 novembre. Œuvres de Colette Balcaen. Info : 237-5964.

♣ L'Alliance française (934, avenue Corydon) présente les œuvres de l'artiste-peintre **Hildegard Sen** jusqu'au 6 novembre. Info : 477-1515.

♣ L'exposition **Fiers de nos traditions** est en montre au Musée de Saint-Boniface jusqu'au 5 décembre. Souligne la contribution historique des familles métisses. Info : 237-4500.

SPECTACLES

♣ Le 19 octobre à 20 h 30, au CCFM, le Mardi Jazz présente **Paul Balcaen**. Entrée gratuite dès 19 h. Info : 233-8972.

♣ Le groupe funk **Rudimental** lance son nouveau disque lors d'un spectacle le 16 octobre au West End Cultural Centre (586, avenue Ellice). Billets : 780-3333.

♣ **Suzie Leblanc** et **Daniel Taylor**, accompagnés du **Manitoba Chamber Orchestra** présentent **Love Duets** à l'église Westminster United (745, avenue Westminster) le 19 octobre à 19 h 30. Airs et opéras de Frideric Handel. Info et billets : 783-7377.

♣ Le marais Oak Hammock présente **le Concert de la migration** le 24 octobre à 19 h 30. En vedette : le quatuor à cordes **Cambrian**, musiciens de l'Orchestre symphonique de Winnipeg. Info et billets : 467-3300.

♣ The Musical Offering (298, avenue Yale) présente **Red River Rendez-vous** les 23 et 24 octobre. Retracer les voyages de la famille La Vérendrye. Info : 774-3601.

♣ Le 24 octobre à 14 h, le Winnipeg Philanthropic Choir présente **Border Crossings** à l'église Bethel Mennonite (870, avenue Carter). En vedette : **Arrowhead Chorale**, **StanleyWold** et le **Rembrandt String Quartet**. Info : 896-7445.

♣ Le CCFM présente **Jane Fair/Rosemary Galloway Quintet** le 29 octobre dans le cadre de la série **Concerts de jazz canadien**. Billets 18 \$ à l'avance et 20 \$ à la porte. Info : 233-8972.

CINÉMA

♣ Le consulat général du Japon présente le **Festival du film japonais** les 15 et 16 octobre à la Cinémathèque (100, rue Arthur). 4 films japonais avec sous-titrage en anglais. L'entrée est gratuite. Info : 925-3457.

♣ La Cinémathèque (100, rue Arthur) présente **Send + Receive Festival** du 17 au 23 octobre. Expérimentations avec le son par l'intermédiaire de la musique et l'art visuel. Info : 925-3457.

♣ Le Musée des beaux-arts (300, boulevard Memorial) présente **Return of the 2003 Cannes Lions**, un palmarès international d'annonces publicitaires, du 19 au 24 octobre. Info : 789-1760. Billets : 780-3333.

THÉÂTRE

♣ Le **Cercle Molière** (825, rue Saint-Joseph) présente **Luxton** de Rhéal Cenerini du 15 octobre au 6 novembre. Un drame percutant qui invite le spectateur à entrer dans la peau des victimes de génocide. Billets : 233-8053.

♣ Le Manitoba Theatre Centre présente **Humble Boy** du 14 octobre au 6 novembre. Le mélodrame met en vedette **Michael Spencer-Davis** et **Linda Thorson**. Info : 942-6537.

♣ Le Manitoba Theatre for Young People présente **House at Pooh Corner** jusqu'au 24 octobre. Écrit pour un public âgé de 3 à 8 ans, la pièce met en vedette **Winnie l'Ourson**. Info : 942-8898.

♣ Le Fantasy Theatre for Children (285 Pembina) présente **Haunted Castle** du 11 au 17 octobre et **The Beast in the Bag** du 22 au 24 octobre. Pièces écrites pour des enfants de 3 ans et plus. Info et billets : 944-0581.

♣ Le festival de théâtre **FemFest 2004** sera présenté au Prairie Theatre Exchange du 23 au 30 octobre. 8 pièces, dont **Les ombres chinoises** de **Lise Gaboury-Diallo**. Info et billets : 586-2236.

AUTRES

♣ La **Maison Gabrielle-Roy** tient son grand banquet annuel à l'Hôtel Fort Garry le 14 octobre. Animation musicale par le groupe **Gerry & Ziz**. Info : 231-3853.

♣ Le Ballet royal de Winnipeg présente **A Cinderella Story** du 20 au 24 octobre. Chorégraphie de Val Caniparoli et musique de Ron Paley. Billets : 780-3333.

♣ Le Musée de Saint-Boniface souligne l'**anniversaire de naissance de Louis Riel** le 21 octobre à 19 h 30. Thé et mets traditionnels seront servis. Info : 237-4500.

♣ Jogo Canada (9-200, promenade Meadowood) présente une **soirée meurtre et mystère** le 30 octobre de 20 h à minuit. Prix pour les meilleurs costumes. Info : 253-5347.

Sélection recueillie par Christianne HACAULT

MUSIQUE

Premier album de Rudimental

Après six ans d'évolution musicale, Rudimental lance son tout premier album lors d'un spectacle le 16 octobre.

Christianne HACAULT

Le premier enregistrement de la formation winnipegoise Rudimental sera bientôt disponible au grand public. Enregistré en mars 2003, le disque éponyme comprend 12 chansons originales, en français et en anglais, composées au cours des cinq dernières années.(1)

En fait, l'album a été enregistré lors de deux spectacles devant famille et amis dans une usine de coton du quartier North End de la ville. « Ce que vous entendez, c'est le vrai son du groupe, souligne une des chanteuses de Rudimental, Andrina Turenne. Ça n'a pas été enregistré dans un studio. On a ajouté un peu de percussions et d'harmonies au mixage, mais c'est tout. C'est un concert live et on sent vraiment la chimie du groupe. »

Selon Sarah Dugas, elle aussi chanteuse dans la formation, tous ceux qui étaient présents ont su profiter de l'expérience. « Les musiciens étaient tous en cercle dans le milieu de la salle, et les spectateurs étaient tout autour de nous, se remémore-t-elle. C'était comme une grosse boule d'énergie. »

Bien qu'elle soit pleine d'énergie, la musique de Rudimental se classe difficilement. « C'est du funk urbain, explique Sarah Dugas. C'est comme du R&B avec des influences de partout : hip hop, jazz, blues...



Photo: Gracieuseté Dustin Leader

Rudimental.

même Nouvelle Orléans. »

Rudimental a beaucoup évolué depuis sa formation en 1998. « Le temps était propice pour un enregistrement, estime Sarah Dugas. Quand on a 15 ans et on fait partie d'un groupe à l'école, c'est pas tout le monde qui veut faire carrière en musique. Maintenant on a un bon groupe qui est assez mature pour écrire des chansons originales. » Rudimental compte maintenant six membres : Marc Arnould, Kevin Torgalson, Christian Dugas, Damon Mitchell, Sarah Dugas et Andrina Turenne.

Les deux chanteuses de Rudimental attendent avec

impatience la grande soirée. « Ce sera un show avec beaucoup d'énergie! s'exclame Sarah Dugas. Il y aura une piste de danse et un bon warm-up avec DJ Hunnicutt. Ça va être l'un ! »

« Beaucoup de personnes nous demandent un album depuis longtemps, note Andrina Turenne. C'est beau de finalement pouvoir dire qu'il sera disponible le 16 octobre! »

(1) Le spectacle a lieu le 16 octobre au West End Cultural Centre. Les billets sont 10 \$ à l'avance et 13 \$ à l'entrée. Ils sont disponibles chez Ticketmaster, Music Trader, Into the Music et Urban Bakery. Quelques extraits du disque peuvent être téléchargés au site web www.rudimental.ca.

Allume et Économise

Choisissez les ampoules fluorescentes compactes

Un moyen brillant d'économiser du temps, de l'énergie et de l'argent.

À divers endroits au Manitoba, du 25 septembre au 26 octobre 2004, achetez une ampoule fluorescente compacte et recevez-en deux gratuites. Achetez deux ampoules et vous en recevrez quatre gratuites!

Visitez le kiosque de Manitoba Hydro chez un des détaillants participants dont les noms figurent ci-dessous.

samedi le 16 octobre 2004	dimanche le 17 octobre 2004
Steinbach 12 h - 17 h Canadian Tire - Autoroute # 12 Penner Building Centre - 200, chemin Park ouest	Winnipeg 12 h - 17 h Rona - 775, chemin Panet

Achetez-en 1, obtenez-en 2!
Achetez-en 2, obtenez-en 4!

Manitoba Hydro ÉCONERGIQUE

Limite de 4 ampoules gratuites par ménage.

**Découvrez
les nouveautés offertes par
la Société des alcools!**

**La Société des alcools du
Manitoba vous invite à une
assemblée publique.**

Le vendredi 22 octobre à Winnipeg
Centre de formation du magasin d'alcools
du centre commercial Grant Park

**Présentation de la Société à 18 h 30
suivie d'une période de questions**



Élisabeth à Saint-Boniface

Cette photo de la reine Élisabeth est parue dans *La Liberté* du 12 octobre 1984. Elle illustre l'accueil chaleureux qu'a reçu la reine lors de sa visite à Saint-Boniface. On pouvait lire : « Les voyageurs s'étaient mis en frais arborant des habits d'époque. Pas moins de huit canots, symbolisant les huit relais mis sur pied par La Vérendye, ont accueilli la reine. Plus de 1 500 personnes s'étaient agglutinées le long de la Taché, en face de la Cathédrale. »

Vous avez des événements à signaler dans les régions suivantes? N'hésitez pas à nous contacter :

Le Sud :
Gabriel Gosselin

L'Est :
Mélanie Morin

L'Ouest :
Christianne Hacault

La
LIBERTÉ

**237-4823 ou
1 800 523-3355**

Recette

Tarte magique à la citrouille

1 croûte de tarte de 9 po, non cuite
1 2/3 tasse (420 ml) de citrouille en
conserves ou de purée de citrouille maison
1 boîte (300 ml) de lait condensé
1 œuf
1/2 c. à thé (2 g) de sel
1/2 c. à thé (2 g) de muscade
1/2 c. à thé (2 g) de gingembre
3/4 c. à thé (3 g) de cannelle
1/4 tasse (65 ml) d'eau

Faire chauffer le four à 375°F.

Dans un grand bol, mélanger tous les ingrédients ensemble.

Verser le mélange dans la croûte à tarte et cuire au four à 375°F pendant 50 à 55 minutes ou jusqu'à ce que la lame d'un couteau enfoncé près du centre de la tarte en ressorte propre.

Laisser refroidir au moins une heure au réfrigérateur.

Donne 4 portions.

Recette tirée du site Internet suivant : <http://www.recettes.qc.ca>

***50 % DE RABAIS**

SUR TOUTES LES MONTURES EN MAGASIN
(à l'exception des lunettes de soleil sans prescription)

**2 paires de lentilles cornéennes
claires souples de jour à partir de**

99 \$*

Toutes les lentilles
spéciales
À PRIX IMBATTABLE
**VENEZ VOIR
ET COMPAREZ!**

MEILLEURS QUALITÉ
PRIX
SERVICE
GARANTI!

1

Service en une heure
sur la plupart des prescriptions.

* Cette offre ne peut être
combinée à aucune autre.

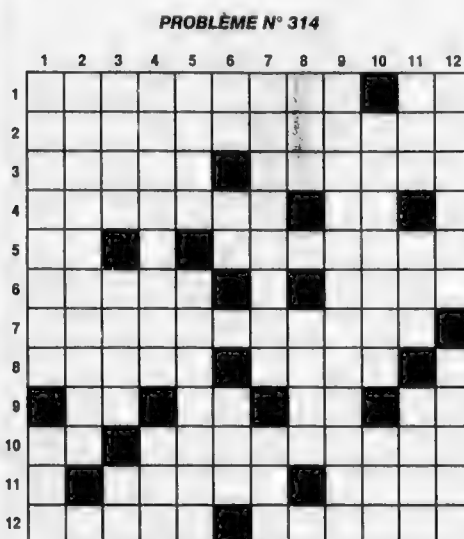
**PLUS DE
1 400
MONTURES
DE DESIGNER**

PEOPLES OPTICAL

Tél. : 231-0375 43, rue Marion
Dominion Shopping Centre
à l'intérieur du Shoppers Drug Mart

Expiration : le 30 octobre 2004

M O T S C R O I S É S



HORIZONTALEMENT

- Ce club de service international est surtout dévoué aux intérêts des jeunes. - Doubles.
- Recréerai l'unité d'un état. - Prénom féminin. - Petits.
- Champignon. - Conjonction.
- Ida Noël. - Donnes la connaissance.
- Nymphes des prairies. - Pioche.
- Expiration brusque et bruyante par le nez et par la bouche.
- Bus à coups de langue. - Pars.
- Personnel. - Élise Parisien. - Rachel Allaire. - Lettre grecque.
- Doublée. - Sue.
- Région du sud du bassin parisien. - Harneau.
- Monument funéraire. - Femelle de l'âne.

VERTICALEMENT

- Autrefois... une sorte de péché. - Possédas.
- Elle est relative aux nouveaux.
- Enlever la vie. - Grand-père. -

- Benoît Éthier.
- Introduira quelque chose de nouveau dans un domaine. - Semblable.
- Le produit des abeilles. - Enferme.
- Conifère. - Lise Imbeault. - Préposition.
- Absence de bruit (pl.). - Dit qu'une chose n'était pas vraie.
- Utile pour le golfier. - Il est placé dans la bouche du cheval.
- Traitement fondé sur le travail.
- Donnions de l'air. - Personnel.
- Vent. - Posséda. - Proche.
- Base, fondation. - Dévotion religieuse.

RÉPONSES DU N° 313

1. GRANDE ALLEE
2. REGARDERIONS
3. EVE ORIENTES
4. SIBILLE CILAI
5. IS CEDY MAGA
6. LES ROULETTE
7. STRINGS NOM
8. CREES ATRES
9. MEATS OR ANG
10. ETI BRILLER
11. MAUFAGE EST
12. TASSERMENTS I

La LIBERTÉ des jeunes

Réagis!

Fais-nous part de tes réactions concernant le tatouage et le « body piercing ». Nous voulons savoir ce que tu en penses.

Est-ce que tu connais des personnes qui en ont? Est-ce que tu serais prêt à en avoir toi-même?

Quelles réactions as-tu quand tu rencontres des personnes qui ont des tatouages ou des perçages? Est-ce que certaines personnes vont trop loin? Devrait-on interdire aux moins de 18 ans de se faire tatouer ou percer?

Écris-nous par courriel à l'adresse redaction@journaldesjeunes.ca pour nous dire ton opinion. N'oublie pas d'inclure ton nom, le nom de ton école, ta ville et ta province! Nous publierons tes commentaires dans une prochaine édition du *Journal des Jeunes*.

✓ Pour ou contre?

Fais un sondage dans ta classe pour connaître l'avis de tes camarades. Combien de personnes sont pour le tatouage et le « body piercing » et combien sont contre?

Envoie-nous les résultats de ton sondage par Internet à notre adresse redaction@journaldesjeunes.ca avant la fin du mois. Nous publierons ces résultats dans une prochaine édition du *Journal des Jeunes*. N'oublie pas de nous donner ton nom, le nom de ton école, ton niveau et ta province.

Le contenu rédactionnel de *La Liberté des Jeunes* est extrait du *Journal des Jeunes*, une publication mensuelle de huit pages produite par Presse-Ouest Limitée.

Chaque mois, *Le Journal des Jeunes* présente un choix d'événements de l'actualité nationale et internationale à son jeune public, en plus de lui demander sa participation, dans la section **On s' parle**.

Les enseignants des écoles françaises et d'immersion utilisent *Le Journal des Jeunes* en classe.

Les écoles qui s'abonnent au *Journal des Jeunes* ont accès à sa version complète, en plus de recevoir chaque mois un feuillet d'activités pédagogiques.

Abonnez votre école : renseignez-vous sur vos choix!

Nos coordonnées : redaction@journaldesjeunes.ca
Tél. : (204) 237-4823.

Abonnement individuel
13 \$ (1 an) • 24 \$ (2 ans)
Prix spéciaux pour les écoles.

Body piercing et tatouage

Un acte qui remonte à loin

De plus en plus populaire, le tatouage et le « body piercing » sont loin d'être des phénomènes nouveaux. Ces pratiques sont d'origines tribales. Elles servaient la plupart du temps à indiquer le rang ou l'appartenance sociale, un deuil ou une preuve de courage.



Le tatouage était pratiqué par les Égyptiens dès 2 000 ans avant J.-C. Les tatouages en couleurs se sont développés chez les Maoris de Nouvelle-Zélande. Ils furent pendant un temps très populaires en Chine, en Inde et au Japon. Le tatouage, croyait-on, offrait une protection contre la malchance et la maladie.

Quant au « body piercing », c'était un rite de passage dans l'Antiquité. On utilisait les bijoux corporels pour des raisons esthétiques, ou comme distinction officielle. Par exemple, un perçage au lobe d'oreille ou au nez permettait de distinguer une personne riche d'une pauvre, un perçage dans la langue permettait de mieux communiquer avec les dieux et un perçage au sein était un signe de force, de virilité et d'endurance chez l'homme.

Dans notre monde moderne, le tatouage a refait surface dans les années 1950 et le « body piercing » dans les années 1970. Dans les deux cas, ces actes étaient réservés aux marginaux et mal vus par la majorité des gens. Mais, avec le temps certains préjugés à l'égard de ces pratiques ont diminué. De nos jours, les tatouages sont parfois considérés comme une forme d'expression artistique.

Phénomène de société ou mode passagère?

Il est de moins en moins rare de voir des personnes arborant fièrement un tatouage ou un perçage. Plusieurs jeunes se laissent tenter. Mais le tatouage et le « body piercing » sont-ils des pratiques qui dureront?

Chaque génération a eu son courant contestataire : le mouvement punk des années 1980, les longs cheveux des hippies, la musique rock n'roll des années 1950. Le tatouage et le « body piercing » sont-ils la forme de provocation choisie par la nouvelle génération pour exprimer sa différence? Et le phénomène est-il en voie d'être mieux accepté comme l'ont été d'autres mouvements contestataires?

Se faire tatouer ou se faire percer une partie du corps ressemble de moins en moins à un signe de rébellion. Ces pratiques sont même récupérées par la haute couture, comme c'est le cas avec les créations de Jean-Paul Gaultier! Et de plus en plus de vedettes montrent fièrement leurs modifications corporelles.



Jamais assez?

Pour certains, un petit dessin discret sur le ventre ou un anneau au sourcil ne suffisent plus. Certaines personnes sont entièrement recouvertes de tatouages et de perçages. Y'a-t-il une limite à ce que les gens devraient faire?

De nouvelles pratiques de modifications corporelles, toujours plus extrêmes, font leur apparition. Parmi celles-ci, on trouve le « branding », qui consiste à marquer la peau au fer rouge, ou le « slash and burn » où l'on entaille la peau, y met de l'essence, craque une allumette, laisse brûler et éteint quelques secondes plus tard!

Sommes-nous en train de perdre le sens premier et les riches significations des peuples qui pratiquaient le tatouage et le body piercing? Le corps rend-il ces pratiques de plus en plus significatives?

Et la santé dans tout ça?

En théorie, les professionnels qui font du tatouage et du perçage ne peuvent pas accepter des personnes de moins de 18 ans sans l'accord des parents. Ces pratiques comportent certains risques pour la santé et il faut prendre plusieurs précautions pour éviter les infections. Après tout, le tatouage ou le perçage, avant qu'il soit guéri, est considéré comme une plaie ouverte sur le corps!

En plus des diverses infections qui peuvent survenir pendant la cicatrisation, des risques de contaminations à certaines maladies sont également possibles, dont le VIH/SIDA et l'hépatite. Il faut donc être certain que l'endroit où l'on se rend pour se faire tatouer ou percer est sûr et que les outils utilisés sont bien stérilisés.



ACTUALITÉ AU CANADA

Gentil le chien...

L'Ontario songe à interdire à ses résidents d'avoir des bull-terriers (Pittbull). Plusieurs bull-terriers se sont attaqués à des personnes récemment dans cette province. Le plus récent cas est celui d'un homme de 25 ans de Toronto. Deux bull-terriers l'ont blessé gravement à une jambe, à un bras

et au dos. Si des policiers n'étaient pas intervenus en abattant les chiens, on pense que l'homme aurait péri. Le gouvernement ontarien veut donc classer les bull-terriers parmi les espèces représentant une menace et songe même à les inclure dans la définition d'armes dangereuses.



Un animal recherché



Malgré les récentes mesures de conservation prises pour protéger les homards du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard, la situation est de plus en plus alarmante. Une

chute brutale des populations de homards dans le détroit de Northumberland, situé entre les deux provinces, fait même craindre pour l'avenir de la pêche de cette espèce.

Les casiers servant à capturer le homard sont très souvent vides quand on les remonte à la surface. Cette situation cause des tensions entre les pêcheurs du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard qui doivent partager une ressource devenue rare. Leur plus grande crainte, qui est de voir disparaître leur gagne-pain, devient-elle réalité? Plusieurs familles dépendent de la pêche au homard pour survivre dans ces deux provinces maritimes.

Selon les biologistes, plusieurs facteurs expliquent cette diminution importante du nombre de homards depuis les 15 dernières années. La pêche en est la principale raison puisqu'on capture les femelles avant qu'elles puissent pondre leurs œufs. De plus, la pêche illégale, la pêche à la seine et à la drague, qui vident les fonds marins, sont très néfastes. Les pêcheurs avancent de leur côté que la construction du Pont de la Confédération, reliant l'Île-du-Prince-Édouard au Nouveau-Brunswick, a modifié les courants marins dans le détroit du Northumberland.

La situation semble cependant être un cas isolé. Ailleurs dans les Maritimes, le homard se maintiendrait à ses niveaux habituels.

Exercice antiterroriste



Le Canada participera l'an prochain à des exercices visant à déterminer les meilleurs modèles à suivre en cas d'attentats terroristes. Les États-Unis et la Grande-Bretagne participeront aussi à l'exercice qui devrait durer environ une semaine. On devrait entre autres simuler

des attentats au moyen d'armes chimiques, biologiques ou radioactives et simuler des détournements d'avion. Les scénarios seront basés sur des évaluations des services de renseignements au sujet de la menace que représente le réseau Al-Qaida pour les grandes villes.

Le suicide fait des ravages chez les Autochtones

Selon l'Assemblée des Premières Nations, les Autochtones sont trois fois plus sujets que leurs concitoyens à se donner la mort. Et selon Santé Canada, les jeunes autochtones sont six fois plus nombreux à passer à l'acte que les autres jeunes canadiens. La pauvreté, une mauvaise santé et un manque d'estime de soi seraient certains des principaux facteurs qui

mènent les Autochtones à s'enlever la vie. Mais il semble qu'il y ait une lueur d'espoir. En effet, le nombre de suicides diminue beaucoup dans les communautés qui maintiennent leur culture d'origine et qui défendent leurs droits ancestraux. Le Canada compte environ un million d'Autochtones, dont 60 % vivent dans des réserves.



ACTUALITÉ DANS LE MONDE

Élections en Afghanistan



Le 9 octobre, dix millions d'Afghans pourront choisir leur prochain président... ou présidente. Car parmi les candidats, se trouve une femme : Massouda Jalal. C'est une première pour ce pays musulman!

Âgée de 40 ans, médecin, mère de trois enfants, Massouda Jalal a

vécu l'ère des Talibans. Son pays était alors sous le contrôle d'une dictature religieuse très stricte, surtout pour les femmes: Beaucoup de femmes ne pouvaient plus exercer leur métier; les filles n'allaient plus à l'école. Maintenant que les Talibans ne sont plus au pouvoir et que l'Afghanistan apprend la démocratie, Massouda Jalal veut aider à rebâtir son pays.

Elle est menacée par les Talibans qui sont encore présents en Afghanistan, et qui voudraient empêcher les gens de voter.

Le vote du 9 octobre

Amener la population à voter n'est pas une mince affaire, dans ce pays qui a connu 23 années de guerre, où les trois-quarts de la population est analphabète et où bon nombre sont nomades.

Les Afghans n'ont pas l'habitude de voter. Il faut donc leur apprendre comment s'y prendre... Mais comment faire une campagne de publicité pour joindre une population qui ne sait pas lire, et qui n'a pas de télévision? Pour résoudre ce problème, l'Organisation des Nations unies (ONU) a trouvé une solution: le dessin.

Un dessinateur a été chargé de produire des affiches. Avec le moins de mots possibles, elles illustrent quelles seront les étapes du vote, à quoi servira la carte d'électeur, etc. Dans ses affiches, le dessinateur s'assure de représenter les gens de différentes ethnies, les femmes et les personnes handicapées, afin d'encourager le plus grand nombre possible de gens à se rendre aux urnes.

Alcool et les jeunes Finlandais

Depuis que la Finlande a diminué les taxes sur les boissons alcoolisées, les jeunes finlandais boivent davantage. Selon une étude gouvernementale, la tendance à se saouler sans limite a augmenté de près de 10 % chez les jeunes de 17 ans, par rapport à la même période en 2002. Les

responsables de la santé et la police finlandaise appellent donc à des contrôles plus sévères sur la vente d'alcool aux mineurs. Le gouvernement de la Finlande a réduit de 44 %, en mars, les taxes sur les boissons alcoolisées pour décourager les Finlandais d'aller à l'étranger pour acheter leur alcool.



Découverte archéologique



Une mission d'archéologues du Pérou a découvert cinq citadelles d'une civilisation antérieure à l'Empire inca. Cette découverte a été faite dans la jungle amazonienne du nord-est du Pérou. Les citadelles datent du 12^e et du 13^e siècles. Elles comprennent des murailles, des mausolées et sont reliées par

un système d'aqueducs. De plus, elles se trouvent à 2 800 mètres d'altitude et couvrent 65 kilomètres carrés. On pense que ces citadelles ont été construites par la civilisation des Chachapoyas, dont les guerriers ont été défaits à la fin du 15^e siècle par les Incas.

Un problème de taille

Ce ne sont pas que les jeunes qui sont de plus en plus gros : les soldats aussi! Plusieurs pays, dont l'Allemagne et Israël, se préoccupent de la forme physique de leurs soldats. Parce qu'ils sont de plus en plus gras, ils se blessent davantage, particulièrement au dos et aux articulations. Dans l'armée

israélienne, 53 % des recrues auraient un excédent de poids. Quant à l'Allemagne, les soldats ont de la difficulté à maintenir la cadence à cause de leur surplus de poids. Les autorités de ces pays accorderont plus de place au sport dans l'entraînement des soldats dans l'espoir de contrer le problème.



- 1^{er} 1946 : Conclusion du fameux procès de Nuremberg.
- 2 1950 : Première publication de la bande dessinée mettant en vedette Charlie Brown et son chien Snoopy.
- 3 1678 : Fin de la construction du Taj Mahal.
- 4 1957 : Les Russes placent en orbite le satellite Sputnik. C'est la première fois dans l'histoire de l'humanité qu'un objet est envoyé en orbite dans l'espace.
- 5 1984 : Marc Garneau est le premier Canadien à aller dans l'espace alors qu'il prend place à bord de la navette Challenger.
- 6 1889 : Ouverture du Moulin Rouge à Paris.
- 7 1882 : Premières séries mondiales de baseball.
- 8 1967 : Mort du Che Guevara.
- 9 1668 : L'évêque François de Laval fonde le Séminaire de Québec.
- 10 1796 : Naissance du système métrique.
- 11 1844 : Naissance de H.J. Heinz, fondateur de la compagnie d'alimentation Heinz.
- 12 1492 : Christophe Colomb découvre l'Amérique.
- 13 1952 : La télévision de Radio-Canada diffuse pour la première fois une partie de hockey.
- 14 1964 : Martin Luther King reçoit le prix Nobel de la Paix.
- 15 1970 : Le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, demande l'intervention de l'armée dans ce qui est maintenant connue comme la Crise d'octobre.
- 16 1978 : Karol Wojtyla devient le pape Jean-Paul II.
- 17 1979 : Mère Teresa reçoit le prix Nobel de la Paix.
- 18 1867 : La Russie cède l'Alaska aux États-Unis pour la somme de 7,2 millions de dollars.
- 19 1970 : On termine la construction du World Trade Center à New York, alors l'immeuble le plus haut du monde.
- 20 1973 : Ouverture de la célèbre Opera House de Sydney.
- 21 1946 : Les femmes ont le droit de vote pour la première fois en France.
- 22 1938 : Invention du photocopieur.
- 23 1973 : La peine de mort est abolie au Canada.
- 24 1989 : Le télévangéliste américain Jim Baker est condamné à 45 ans de prison pour avoir escroqué ses fidèles.
- 25 1982 : Le 1^{er} juillet devient officiellement le jour de la Fête du Canada.
- 26 1990 : Wayne Gretzky devient le premier joueur de la Ligue nationale de hockey à compter 2 000 points en carrière.
- 27 1492 : Christophe Colomb découvre Cuba.
- 28 1886 : Inauguration de la Statue de la Liberté dans le port de New York.
- 29 1960 : Cassius Clay (Muhammad Ali) fait ses débuts en boxe professionnelle.
- 30 1922 : Mussolini forme un gouvernement fasciste en Italie.
- 31 1982 : Marguerite Bourgeoys est canonisée et devient la première sainte canadienne.

monde de fou!

Une commémoration qui a du piquant!

Un adepte du « body piercing » a choisi de commémorer à sa façon les attentats terroristes du 11 septembre 2001 aux États-Unis. Brent Moffat, 36 ans, voulait s'insérer 3 000 aiguilles dans le corps, soit environ une pour chaque victime. Quatre personnes se sont relayées pour lui enfoncer des aiguilles dans la peau des pieds, des jambes, des mains, des bras, de la poitrine, du dos et des sourcils. L'homme n'a pu atteindre son but, mais a tout de même amélioré sa marque personnelle en s'insérant 1 606 aiguilles!



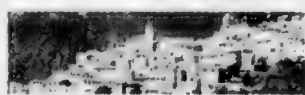
Pas de médailles? Pas de contrat!



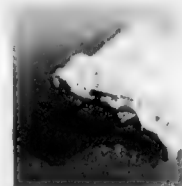
Une athlète olympique de 30 ans, Paula Radcliffe, a perdu son contrat publicitaire avec la compagnie Quaker parce qu'elle n'a pas récolté de médailles à Athènes. Paula Radcliffe devait annoncer une marque de céréales et on devait la voir gagner un marathon. Le slogan prévu de la publicité était « Des céréales qui vous feront faire du chemin ». Comme l'athlète n'a remporté aucune des compétitions auxquelles elle a pris part, la compagnie Quaker a choisi de ne pas retenir ses services.

Llanfairpwllgwyngyllgoger ychwyndrobwlllantysiliog ogogoch

Non ce n'est pas une faute de frappe, mais plutôt le vrai nom d'un petit village gallois! Avec 58 lettres, le village a le nom le plus long de toutes les localités du Royaume-Uni. Il détiendrait probablement même le record du monde dans ce domaine. En français, le nom du village signifie : l'église de Sainte-Marie dans le petit bois de noisetiers près du torrent rapide proche de la chapelle de Saint-Tysilio de la grotte rouge.

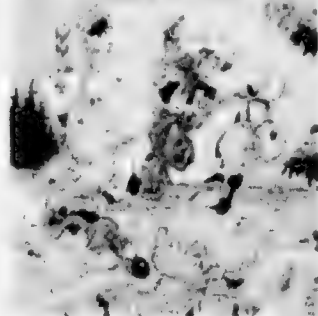


Bon chocolat, bon sang



Selon une étude scientifique, manger du chocolat améliore le fonctionnement des cellules tapissant les parois des vaisseaux sanguins. Pendant l'étude, 17 jeunes volontaires en bonne santé ont mangé une barre de chocolat noir avant de se soumettre à une séance d'ultrasons. Les résultats ont montré que le chocolat assouplit les parois des vaisseaux sanguins et permet d'éviter le raidissement des artères, qui cause des attaques cardiaques. Mais attention! Cela ne veut pas dire que vous pouvez vous empiiffrer! Les chercheurs rappellent que la prise de poids résultant d'une consommation trop importante de chocolat peut annuler ses bénéfices.

De la grande visite chez nous!



Nouvelle aristique

Après quelques années d'absence, le célèbre cowboy Lucky Luke nous revient. Et cette fois, ses aventures ne se déroulent pas dans le « farwest » comme nous en avons l'habitude, mais bien ici même, chez nous, au Canada. En effet, Lucky Luke part à la recherche des Daltons au Québec! Intitulée *La Belle Province*, l'album fait plusieurs clins d'œil aux stéréotypes québécois et canadiens. On y parle de Céline Dion et on y trouve un personnage appelé Mac Habban (au Canada).

Il est difficile de croire qu'il n'y a pas si longtemps, Internet n'existait pas. Pourtant, cette année marque le 35^e anniversaire de la célèbre toile cybernétique. Ce sont des scientifiques de l'Université de Californie à Los Angeles qui en ont eu l'idée. Ils ont branché deux gros ordinateurs avec un câble gris de 4,5 mètres pour trouver une nouvelle façon d'échanger des données par réseau. Ce qui était à l'origine un échange insignifiant a donné naissance à une révolution technologique. Selon les chercheurs, on est loin d'avoir vu tout ce qu'Internet pourra apporter et de grands changements pourraient encore améliorer ce vaste réseau.

Nouvelles technologies

Joyeux anniversaire!



Un nouveau sport à la mode



Nouvelle sportive

Nous savons tous ce qu'est la planche à neige. Mais savez-vous ce qu'est le « sandboarding »? Ce nouveau sport de glisse consiste à faire de la descente de dunes de sable sur une planche. Il est de plus en plus populaire chez les amateurs de sensations fortes. Les sandboarders peuvent atteindre des vitesses allant jusqu'à 80 km/h! Ce sport fait fureur en Afrique du Sud, en Australie, en Nouvelle-Zélande, en Tunisie, en Namibie et en Allemagne, pays où sont organisés chaque année les championnats du monde. Seul inconvénient : il n'y a pas de remontées mécaniques sur les dunes de sable!



TEST :

ES-TU FAIT POUR LA VIE EN GROUPE?

Es-tu capable de t'adapter facilement à tout?
Ou préfères-tu rester dans ton coin, solitaire?
Pour le savoir, il te suffit de répondre
aux questions suivantes :

- 1 Dans la classe tu préfères être :
 - A. À une table tout(e) seul(e). ☐
 - B. À la grande table avec tout le monde. ☐
 - C. À une table à 2. ☐
- 2 Toi et tes ami(e)s avez rendez-vous :
 - A. Tu demandes à tes parents de te conduire. ☐
 - B. Vous prenez tous l'autobus. ☐
 - C. Tu préférerais y aller en vélo avec des ami(e)s. ☐
- 3 Pour l'Halloween, tu déguises en :
 - A. Ange. ☐
 - B. Mouton. ☐
 - C. Roi mage. ☐
- 4 Au cours d'une promenade, l'un(e) de vous se fait mal :
 - A. Tu ne bouges pas. ☐
 - B. Tu fonces l'aider. ☐
 - C. Tu te dis qu'il y aura bien quelqu'un pour le(la) secourir. ☐
- 5 Les beignes arrivent sur la table :
 - A. Tu te jettes sur ton préféré. ☐
 - B. Tu te sers le dernier. ☐
 - C. Tu demandes aux autres ce qu'ils veulent. ☐
- 6 Une vraie famille, c'est :
 - A. Tes parents et toi. ☐
 - B. Tous ceux qui vivent à la maison. ☐
 - C. Tes parents, tes frères, tes sœurs, tes amis... ☐
- 7 Ta mère t'achète un nouveau manteau :
 - A. Tu en veux un que personne n'a encore. ☐
 - B. Tu veux le même que ton ami(e). ☐
 - C. Cela t'est égal. Ta maman a bon goût. ☐

SOLUTIONS

Compte le nombre de croix obtenues pour chaque lettre.

A = B = C =

Tu obtiens surtout des A :

Ma parole, tu te prends pour le roi! Tu n'as pas encore appris à partager. Et tu t'étonnes de n'être pas très bien accepté. Regarde comment se comportent les autres quand ils sont en groupe. Si tu t'intéresses un peu à eux, ne t'inquiète pas, ils viendront vite vers toi.

Tu obtiens surtout des B :

Vive les ami(e)s! Sans eux(elles) tu serais perdu. Tu aimes tant la compagnie que tu es toujours attentif aux autres. Tu ne veux pas qu'ils te rejettent. Mais pense un peu à toi de temps en temps.

Tu obtiens surtout des C :

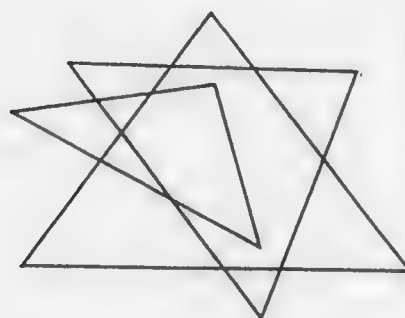
Tu fais confiance aux gens et ta bonne nature te permet d'être heureux partout. Mais ta timidité t'empêche quelquefois de t'exprimer. N'aie pas peur de dire ce que tu ressens.

1 Quel nombre vient à la place du point d'interrogation?



2 Comment peux-tu, avec une cruche de 3 litres et une de 5 litres, prendre précisément un litre de vin d'un tonneau?

3 Combien de triangles vois-tu ici?



4 Pour retrouver le pays d'origine de cette personne, place les lettres dans le bon ordre.



5 Écris une phrase avec les lettres suivantes (et uniquement celles-ci), en les utilisant une seule fois.



6 Si tu sais qu'ici le chiffre sept est représenté par un triangle, quel chiffre est alors représenté par un cercle?

$$\begin{array}{r}
 \triangle \\
 \triangle \\
 \triangle
 \end{array}
 +
 \begin{array}{r}
 \star\star \\
 \star\star \\
 \star\star
 \end{array}
 =
 \begin{array}{r}
 \triangle\star\div\star\triangle \\
 \star\star \\
 \star\star
 \end{array}
 = \bigcirc$$

- SOLUTIONS**
1. 8 (plus 1, plus 2, plus 3, plus 4, plus 5).
 2. Remplis la cruche de 3 litres et verse le vin dans la cruche de 5 litres. Retire ensuite encore 3 litres du tonneau et remplis la cruche de 5 litres. Quand celle-ci est remplie, il y en a encore 1 litre dans la cruche de 3 litres.
 3. 13 triangles.
 4. Bangladesh.
 5. Une phrase.
 6. Le cercle représente le chiffre 2.

Les crudités s'attaquent au Big Mac!

Une campagne électorale, un candidat pas très brillant et une famille dysfonctionnelle... Non ce n'est pas de la présente campagne électorale américaine dont nous parlons, mais de la première pièce du Théâtre des crudités.

Mélanie MORIN

Le Théâtre des crudités, avec le théâtre des Chiens de soleil, présentera sa première production du 20 au 24 et du 27 au

30 octobre. La pièce, *L'Année du Big-Mac*, a été écrite par Marc Prescott, qui en assurera également la mise en scène. (1)

L'Année du Big-Mac a été présentée au Monument National à

Montréal par la classe de finissants de l'École nationale de théâtre du Canada en 1999. « Pendant mes études, j'ai vu les grands auteurs, les grandes œuvres, indique Marc Prescott. On nous demandait d'écrire des textes intelligents qui élèvent les esprits. *L'Année du Big-Mac* est ma révolte. Je ne voulais surtout pas faire du théâtre où l'on ne comprend rien et c'est ce qui est supposé être génial. »

Cette comédie présente une famille américaine dysfonctionnelle, les Prozac. La mère se croit une vedette de la publicité. Son fils, William, veut devenir président des États-Unis. Une rondelle de hockey sur la tête a rendu le père catatonique. Et Henri, le plus lucide, relate la campagne électorale présidentielle de son frère et sa fin tragique.

« La pièce traite d'une campagne électorale et son protagoniste, William, n'est pas le plus doué intellectuellement. C'est donc une pièce qui est d'actualité même si elle a été écrite il y a cinq ans », affirme Marc Prescott.

D'ailleurs, pour l'auteur, revoir un texte qu'il a écrit il y a cinq ans est assez spécial. « C'est comme

Chorale des jeunes chanteurs acadiens. Évidemment, ça a été une expérience positive! »

Suzie Leblanc, qui habite à Montréal depuis quelques années, est heureuse de faire son retour sur la scène manitobaine. « C'est tout un honneur de pouvoir chanter sous la direction de Roy Goodman, estime-t-elle. C'est un expert de la musique d'Handel. C'est également exceptionnel de pouvoir chanter accompagnée d'une palette aussi riche que celle de l'orchestre. »

(1) Le spectacle *Love Duets* sera présenté à l'église Westminster United (745, avenue Westminster) le 19 octobre à 19 h 30. Info et billets : 783-7377.

C.H.



photo : Mélanie Morin

Élaine Tougas, Patrick Trudel, Nicole Beaudry, Gabriel Gosselin et Charles Leblanc composent la famille Prozac.

revoir un ami qui vient de passer du temps en prison, explique-t-il. On était de bons amis dans ce temps-là, mais maintenant les choses ont changé et mes intérêts sont différents. »

Le but du nouveau Théâtre des crudités est de donner un nouveau souffle au théâtre et de cibler la jeunesse. Collaborer avec les Chiens de soleil était donc naturel. « Certaines personnes n'ont aucune expérience dans les arts de la scène, mais ont un grand intérêt, dit-il. C'est l'occasion rêvée pour eux de voir comment ça se fait pour de vrai. »

Avec un ton cynique et des blagues cruelles et méchantes,

L'Année du Big-Mac risque de choquer. « Quand nous l'avons présentée à Montréal, les jeunes se roulaient par terre, explique Marc Prescott. Mais les plus âgés étaient un peu traumatisés parce qu'ils ne trouvaient pas ça drôle du tout, ils ne voyaient que le tragique et la cruauté de la situation. »

« Nous allons tester le public, poursuit-il. Nous verrons bien comment les gens réagiront. Malgré le ton cynique et méchant, ils devraient trouver ça drôle. »

(1) À la salle Martial-Caron du CUSB. Le spectacle débute à 20 h et les portes ouvrent à 19 h. Billets à la porte, 15 \$ adultes et 10 \$ étudiants. Rabais de 2 \$ pour ceux qui se présentent costumés.

« JE SUIS ALLÉE À LA BANQUE AVEC MES SACS STÉRILES ET J'AI SCELLÉ UNE ENTENTE EN TOUTE CONFIANCE. »

Lorsque Danielle Lafond s'est présentée à la BDC avec son assortiment de sachets d'échantillonnage stériles, nous avons vite compris que notre partenariat s'avérerait très fructueux. En effet, Labplas*, son entreprise de sacs stériles était en pleine croissance et nettement rentable. Sans compter que sa

rigueur et son dynamisme nous ont aussitôt emballés. Résultat? Non seulement Labplas affiche des résultats de ventes remarquables dans les secteurs agro-alimentaire, pharmaceutique et environnemental, mais en plus le succès de l'entreprise s'étend dans plus de 30 pays.

À la BDC, nous proposons des

solutions d'affaires sur mesure, basées sur une confiance justifiée en l'entrepreneur et son projet. Nous comprenons que la véritable clé du succès de votre entreprise, c'est vous.

60 ANS
YEARS

Visitez le www.bdc.ca
*Pour plus de détails sur Labplas, visitez www.labplas.com

BDC

LA BANQUE QUI MISE SUR LES ENTREPRENEURS CANADIENS

Pluri-elles offre un

Atelier de techniques de recherche d'emploi

Venez découvrir d'autres façons de chercher un emploi à part les journaux et l'internet.

Le mardi 26 octobre de 9 h à 15 h 30.

Inscriptions avant le vendredi 15 octobre.

Pour vous inscrire veuillez contacter Suzanne Marion ou Annie Saindon.

pluri-elles

Appelez-nous au 233-1735 ou sans frais 1 800 207-5874
Courriel : plurielles@shaw.ca
570, rue Des Meurons
Saint-Boniface (MB)

Services gratuits

Du banc d'essai au chevet

Journée portes ouvertes 2004 à Saint-Boniface

Le dimanche 17 octobre 2004

Découvrez les pistes étonnantes parcourues pour porter les découvertes médicales du laboratoire au chevet des patients qui en ont besoin.

Essayez les kiosques interactifs portant sur le travail novateur à Saint-Boniface dans les domaines des maladies cardiovasculaires, le cancer, la maladie d'Alzheimer, les nutraceutiques, les aliments fonctionnels et plus encore !

Venez écouter des conférenciers sur une variété de sujets...

- 14 h – présentation spéciale sur l'avenir de la science médicale par Bob McDonald, animateur de l'émission Quirks & Quarks de la radio CBC et correspondant scientifique de CBC News

PLUS...

- 13 h 15 Atrium « Les étapes qui mènent à la fabrication d'un médicament »* avec April Hughes
 - 13 h 15 Auditorium « Les sciences cardiaques : que laisse présager l'avenir ? »* avec le docteur Lorrie Kirshenbaum
 - 13 h 30 Atrium « Le cerveau et les problèmes de mémoire » avec Valérie Bohémier
 - 15 h 15 Atrium « Les diagnostics et les traitements avec effraction minimale »* avec le docteur Mark Torchia
 - 15 h 30 Auditorium « Démystifier la technologie génétique »* avec le docteur Michael Czubyrt
- * conférences se déroulant en anglais seulement

*Un après-midi enrichissant
pour toute la famille !*

Journée portes ouvertes
« Du banc d'essai au chevet »

Le dimanche 17 octobre 2004 • 13 h à 16 h

Centre de recherche de l'Hôpital général Saint-Boniface

351, avenue Taché

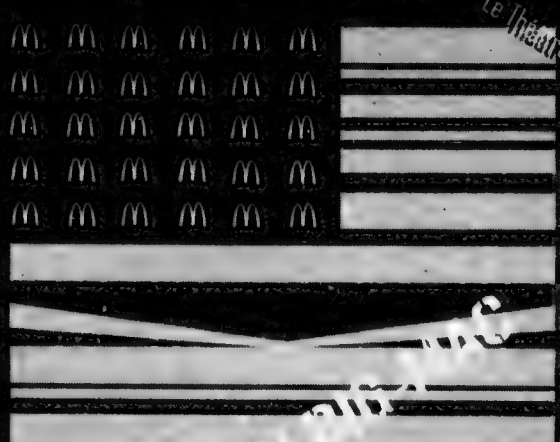
ENTRÉE GRATUITE

**Croyez-y.
Tout est possible.**

La Fondation pour la recherche et l'Hôpital  **St-Boniface**



Le théâtre des crudites et le théâtre Chiens de soleil présentent



L'ANNÉE DU
Marc Prescott

Mise en scène : Marc Prescott
Équipe de production : Sophie Bender, Thérèse François, Gaétan La Rochelle, Alison Palmer, Marie-Hélène Picard, Christian Perron
Comédiens / Comédiennes : Nicole Beaudry, Gabriel Gosselin, Charles Leblanc, Alison Palmer, Marc Prescott, Elaine Tougas, Patrick Trudel, Wayne Carrier, Julie Carrière, Sarah Piché, Jocelyne Russell, Marc Sarrazin, Marie-Josée Tremblay

Du 20 au 24 octobre et du 27 au 30 octobre à 20 h
Salle Martial-Caron, CUSB

Billets disponibles à la porte
Adultes 15 \$ / Étudiants 10 \$
(ceux et celles qui se présentent costumés recevront un rabais de 2 \$)

CHENS DE SOLEIL
LIBERTÉ
BLÉ

ROUGE

La SFM vous invite à son Assemblée générale annuelle

Samedi 23 octobre 2004, 13 h
Maison du Bourgeois

À l'ordre du jour : L'adoption du nouveau Plan de développement global

En première partie : adoption du procès-verbal 2003, rapports du président du CA, du p.-d. g., du comité de mise en candidature et des vérificateurs financiers.

En deuxième partie : élection du nouveau CA, Entente Canada-communauté, adoption du Plan global 2004-2009.

Information : 233-4915 ou 1-800-665-4443

De génération en génération

Date limite des
candidatures aux postes vacants du CA de la SFM :
23 octobre 2004 à 14 h 30.

S F M



TÉLÉVISION

Hockey réalité!

La télé réalité a découvert le monde du hockey... et Paul Deniset est un concurrent dans l'émission *Le Repêchage*.

Gabriel GOSSELIN

Paul Deniset a souvent joué devant des agents de repêchage des ligues de hockey amateurs. Mais avant d'être retenu comme l'un des 68 concurrents de l'émission *Le Repêchage*, il n'avait jamais été évalué par des entraîneurs comme Scotty Bowman et Mike Keenan. Une occasion qui ne se présente qu'une fois dans toute une vie.

« Toute l'expérience a été incroyable!, lance le joueur des Bisons de l'Université du Manitoba, Paul Deniset. Plus j'y pense, plus j'apprécie d'avoir eu cette chance. Au début, je ne savais pas à quoi m'attendre. Mais une fois là, j'ai aimé l'expérience! »

Le Repêchage est une émission de télé réalité sur le hockey. Tournés en deux semaines l'été dernier, ses 13 épisodes sont diffusés le mardi à 20 h sur les ondes de CBC et du Réseau des sports. La série met en vedette 68 hockeyeurs qui tentent de survivre aux rondes d'élimination pour figurer parmi les six joueurs qui seront invités à un camp d'entraînement d'une équipe canadienne de la Ligue Nationale de Hockey (LNH).

Jouer devant les entraîneurs les plus accomplis de la LNH est une expérience unique et enivrante, souligne le Franco-Manitobain. « Les premiers jours, quand je rencontrais Scotty Bowman dans les couloirs, j'étais un peu *star-struck*, avoue Paul Deniset. Mais au fur et à mesure que les jours passaient, je me suis concentré sur mon jeu. C'est tout ce que je peux contrôler! »

Le diplômé du Collège Louis-Riel ne peut dévoiler les résultats du *Repêchage*. Tout ce qu'il consent à dire, c'est qu'il survit à la première ronde d'élimination.

« Au départ, je ne savais pas à quel niveau de jeu m'attendre, raconte-t-il. Je connaissais seulement les joueurs de Winnipeg. Quand j'ai appris que certains concurrents avaient joué dans des ligues professionnelles en Europe et dans la Ligue américaine de hockey, j'ai compris que j'allais jouer à un niveau très élevé. »

Comment se démarquer dans de



photo : Gabriel Gosselin

Paul Deniset : un des concurrents de l'émission *Le Repêchage*.

telles conditions? « C'est en faisant de petites affaires qu'on se fait voir, constate Paul Deniset. Il faut finir toutes ses mises en échec et maintenir son niveau d'intensité. Mais il faut absolument faire quelque chose de remarquable pour se faire voir parmi 68 joueurs. Sinon, on peut se faire couper. »

Jouer devant les caméras de télé présentait aussi sa part de défi. « On était toujours devant les caméras, raconte Paul Deniset. Il y en avait même des fois dans nos chambres! Et c'est difficile. Si t'es déçu de toi-même en quittant la patinoire, ce n'est pas facile de faire face aux caméras.

« Les Canadiens adorent le hockey, rappelle-t-il. Le fait que ce soit présenté en émission de télé réalité, formule très populaire, en fera un grand succès. »

On connaît les gagnants quand la série sera terminée, dans neuf semaines. En attendant, Paul Deniset se contente d'évoluer avec les Bisons de l'Université du Manitoba et de poursuivre ses études. Mais il croit qu'il a fait face cet été à un des plus grands défis de sa vie.

« C'était formidable de jouer devant des grands entraîneurs de la LNH, souligne-t-il. La pression et la présence des caméras étaient des aspects plus difficiles à gérer. Il y avait toujours quelqu'un qui te regardait. La menace des éliminations me préoccupait beaucoup aussi. Mais je me suis concentré sur mon jeu. »

DUATHLON

Remonter la barre

Jacques Marcoux a remporté une médaille d'argent chez les moins de 23 ans aux championnats canadiens de duathlon, tenus à Québec le 2 octobre. L'athlète a terminé la course de distance olympique en 2:03:00.

« Je suis extrêmement content!, s'exclame-t-il. Je n'avais pas de grandes attentes. Comme

je suis en pleine saison de course de fond, le duathlon n'est pas ma priorité. »

Cette médaille d'argent représente son meilleur classement jusqu'ici dans la catégorie des moins de 23 ans, où il participe depuis peu. C'est, dit-il, un résultat encourageant.

G.G.



DANS NOS

ÉCOLES...



DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE

PUBLI-REPORTAGES

RENDEZ-VOUS DSFM

14 OCTOBRE ♦ Cérémonie d'ouverture de la nouvelle École Jours-de-Plaine de Laurier. Vous êtes tous invités; la cérémonie du ruban aura lieu à 13 h et sera suivie d'un goûter.

22 OCTOBRE ♦ Conférence d'automne des Éducateurs et Éducatrices Francophones du Manitoba. Congé pour les élèves.

27 OCTOBRE ♦ Réunion mensuelle de la commission scolaire, au bureau divisionnaire à Lorette.

28 OCTOBRE ♦ Soirée marquant le 10^e anniversaire de la DSFM, au Centre culturel franco-manitobain à 20 h. Billets en vente au coût de 15 \$, auprès de Joanne Desrosiers au 878-4424, poste 209.

29 OCTOBRE ♦ Journée de perfectionnement professionnel divisionnaire. Congé pour les élèves.

5 NOVEMBRE ♦ Cérémonie d'ouverture pour la nouvelle aile de l'École Collège régional Gabrielle-Roy et inauguration pour la nouvelle structure de jeu. La fête commence à 19 h. Tous sont invités.

9 NOVEMBRE ♦ La DSFM présente Ariane Moffat en spectacle à midi au théâtre Burton-Cummings.

11 NOVEMBRE ♦ Jour du Souvenir. Congé pour les élèves.

16 NOVEMBRE ♦ Anniversaire du décès de Louis Riel.

20 NOVEMBRE ♦ Journée internationale de l'enfant.

24 NOVEMBRE ♦ Championnat divisionnaire de volley-ball pour les 7^e et 8^e années.

Faites la promotion de vos événements scolaires en faisant parvenir l'information au 231-7000, poste 374, ou à dansnoscotes@shaw.ca avant 12 h le jeudi précédant la date de parution.

■ THÉÂTRE

Mobilus en tournée

Daniel BAHUAUD
WINNIPEG ET LORETTE

Les élèves de huit écoles de la Division scolaire franco-manitobaine ont accueilli, du 28 au 30 septembre, la troupe de théâtre Mobilus, venue épater les jeunes de la 3^e à la 8^e année.

La troupe montréalaise, composée de deux comédiens, Philippe Collin et Sylvie Desrosiers, a présenté *Les Chasseurs de contes 3*, un spectacle composé de trois contes folkloriques de différentes régions du monde. Ainsi, les jeunes ont pu se régaler du *Vieux souffreteux*, un conte amérindien, de *La Besace enchantée*, un conte bulgare et d'*Ougala l'ouragan*, un récit de l'Afrique centrale.

« C'était super, lance l'enseignante de la 5^e année de l'École Lacerte, Chantal Legal. Nos élèves n'ont pas eu la chance, l'an dernier, d'assister à une pièce de théâtre, alors ils ont vraiment apprécié cette prestation.

« Au début, j'avais un peu peur, poursuit-elle. J'imaginais difficilement

un spectacle qui pourrait plaire aux petits de la 3^e année et aux élèves plus âgés. Mais la troupe Mobilus nous a tous enchantés, tout en nous faisant découvrir de nouveaux pays. »

Même son de cloche à l'École Taché. « Mobilus a capté l'attention de tout le monde, lance l'adjoint Gilles Préjet. Les élèves ont vu ce qu'on peut faire avec un décor très simple et seulement deux comédiens lorsqu'on a de beaux textes. »

Les comédiens ont profité de l'enthousiasme des jeunes pour faire de l'improvisation. Avant de présenter le conte *Le Vieux souffreteux*, le duo a distribué des fleurs en papier à plusieurs élèves. Ensuite, à des moments clés de l'histoire, ils en ont fait la « cueillette ». « Tous ont ri de bon cœur », déclare Gilles Préjet.

Le Théâtre Mobilus, un organisme à but non lucratif, a connu un grand succès dans les écoles du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick. Il s'agissait de la toute première visite du duo au Manitoba. *Les Chasseurs de contes 3* a été présenté à l'École Lacerte, à l'École Christine-Lespérance, à l'École Taché (qui a accueilli les



photo : Gracieuseté Théâtre Mobilus



photo : Gracieuseté École Lacerte

La troupe de théâtre Mobilus a enchanté les élèves de la DSFM, tout en leur faisant découvrir de nouveaux pays et cultures.

jeunes de l'École Roméo-Dallaire), au Collège Louis-Riel (qui a accueilli les élèves de l'École Précieux-Sang) et à l'École Roméo-Dallaire (qui a reçu les élèves de l'École régionale Gabrielle-Roy).

Onze représentations ont eu lieu au Manitoba. La visite de la troupe Mobilus a été organisée par la Direction des ressources éducatives françaises.

■ ENTRAIDE

Coup de pouce et coups de ciseaux!

Christine PAILLÉ, 8^e année,
ÉCOLE CHRISTINE-LESPÉRANCE
WINNIPEG

C'est dans une atmosphère remplie d'émotions que s'est conclue une campagne de collecte de dons destinée à venir en aide à un adolescent atteint d'un rare cancer. Le 3 octobre, en après-midi, près d'une trentaine de personnes, dont plusieurs membres du personnel de l'École Christine-Lespérance, se sont fait raser la tête en signe de solidarité envers Miguel Cloutier.

Cette activité, initiée par Charles Beaudette et Alexandre Schelander, deux adolescents âgés de 14 ans et amis de la famille, a permis d'amasser plus de 12 000 \$. Le somme sera remise à la Fondation fais

un voeu. Une centaine de personnes sont venues encourager les participants et leur jeune ami de 14 ans qui est atteint du *rhabdomyosarcoma*, un cancer qui s'attaque aux muscles.

« C'est pour une bonne cause, et puis, des cheveux, ça repousse, a déclaré le directeur, Marco Ratté, après être passé sous le rasoir. J'étais un peu nerveux avant de me faire raser. C'est quelque chose que j'ai toujours voulu faire, mais je n'en ai jamais eu le courage. C'était donc une bonne motivation. »

Une seule femme est passée sous les ciseaux, la conseillère Rita Buisson. « Je suis certaine d'avoir pris la bonne décision, car j'aime appuyer cette cause, souligne-t-elle. Je suis incroyablement fière des



photo : Gracieuseté École Christine-Lespérance

La conseillère de l'École Christine-Lespérance, Rita Buisson, se fait raser la tête pour aider un adolescent atteint d'un cancer rare.

élèves qui ont initié la collecte de fonds. »

Les organisateurs de l'événement, Charles Beaudette et Alexandre Schelander, se disent très satisfaits et reconnaissants des résultats de la collecte. « On espérait recevoir de 2 000 \$ à 4 000 \$, mais la somme que nous avons recueillie est incroyable! On désire envoyer notre

ami aux Jeux olympiques d'hiver en 2006 qui auront lieu en Italie, pour qu'il puisse voir l'équipe canadienne de hockey à l'œuvre. »

Voilà qui prouve que les jeunes de la communauté d'aujourd'hui sont capables de réaliser de belles choses lorsqu'ils ont une bonne motivation pour le faire et lorsqu'on leur en donne la chance.

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE



APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE



DANS NOS

ÉCOLES...



DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE

PUBLI-REPORTAGES

■ ÉCOLE LAGIMODIÈRE

Un Rêve à réaliser

Daniel BAHUAUD
LORETTE

L'École Lagimodière développera l'intelligence émotionnelle de ses élèves grâce à une nouvelle série d'initiatives, intitulées collectivement le *Projet Rêve*.

Le projet s'échelonne sur une période de trois ans. Cette année, il misera sur une panoplie d'activités, de mini-projets et d'événements visant à aider les élèves à devenir des citoyens responsables et respectueux.

« Les jeunes travailleront sur leur estime de soi grâce à des activités en classe, explique le directrice, Yvette Mallet. Nous créerons également un jeu de cartes des sentiments visant à outiller les élèves d'un vocabulaire émotionnel qui leur permettra de mieux exprimer leurs sentiments. De plus, nous organiserons d'autres activités - des films suivis de discussions et de témoignages -

visant à promouvoir l'empathie. Et puis des billets de bonté seront remis aux élèves pour les bonnes actions (BA) qu'ils auront posées à l'école. Un jeune qui reçoit un billet pourra participer à un tirage de prix. De plus, nous organiserons des rassemblements mensuels où ces BA seront soulignées.

« Avant tout, notre but sera d'encourager le respect de façon proactive, poursuit-elle. Ici à l'École Lagimodière, les choses vont assez bien. Mais nous ne voulons pas nous reposer sur nos lauriers. Les problèmes de comportement chez les jeunes et dans la société en général ne font qu'augmenter. La grande experte sur l'intelligence émotionnelle, la discipline et le comportement, Michelle Borba, estime que nous vivons déjà dans une société moralement toxique. On ne peut pas ignorer la recherche. Il faut passer à l'action. »

Tout le personnel de l'école participera à l'implantation du *Projet Rêve*. Un comité organisateur, composé des enseignantes Suzelle Grenier et Jocelyne Huppé, un orthopédagogue, Gilles Forget, une auxiliaire, Bernadette Grégoire, et de deux parents, Vania Gagnon et Yvonne Brémault, coordonnera les composantes variées du projet.

Les parents appuient

Lors de l'assemblée annuelle du comité scolaire et du comité de parents, qui avait lieu le 22 septembre, les parents ont donné leur appui inconditionnel à l'initiative. Ils ont eu un avant-goût des activités du *Projet Rêve*. Une série de saynètes sur l'intimidation, ont en effet été présentées par les élèves de la 8e année, suivies d'une discussion générale sur le sujet. Les jeunes de la 7e année ont également chanté *l'Hymne à la vie*, la chanson thème du projet.



photo: Daniel Bahaud

L'équipe du *Projet Rêve* : Yvette Mallet, Bernadette Grégoire, Gilles Forget, Suzette Grenier et Jocelyne Huppé. Absentes de la photo : Vania Gagnon et Yvonne Brémault.

« Le *Projet Rêve* a déjà sa mascotte, souligne Yvette Mallet. C'est un joli petit chien basset, paisible et adorable, conçu par une de nos élèves, Melody Parker. Nous organiserons un concours pour la nommer. Après quoi, nous fabriquerons un costume. La mascotte circulera dans les classes de la maternelle à la 6e année pour

lire des histoires ayant un contenu relié au projet.

« Trop souvent, nous nous attardons au contenu des cours académiques, à la réussite scolaire, sans songer à fournir à nos élèves les outils nécessaires à la réussite dans la vie. Le savoir et le savoir-faire sont importants. Mais n'oublions pas d'encourager le savoir-vivre. »

■ ÉCOLE COMMUNAUTAIRE RÉAL

Bérard Brouhaha à l'école?!?

Daniel BAHUAUD
SAINT-PIERRE-JOLYS

Comment promouvoir l'esprit scolaire et encourager des échanges amusants entre élèves de la 8e année à la 4e secondaire? En organisant un *Brouhaha*, bien sûr!

Celui de l'École communautaire Réal-Bérard a eu lieu le 23 septembre. Mais d'habitude, le *brouhaha*, n'est-ce pas un bruit prolongé et confus? Comment fait-on pour « organiser » un *brouhaha*?

« Eh bien, ça prend plusieurs réunions productives du conseil étudiant et des élèves du cours d'Animation et de leadership!, répond en riant le président du conseil étudiant, Dominic Audette. L'essentiel, c'est que les élèves fassent du bruit et se défoulent, mais dans un climat quand même un peu contrôlé. »

Les organisateurs du *Brouhaha* ont donc divisé les élèves en trois « maisons ». Ces maisons serviront ensuite pour les sports et autres activités intramurales. Chaque maison devait inventer un cri

d'équipe, pour ensuite en faire la démonstration pour les autres élèves.

Une série de courses à relais a suivi. « Les élèves devaient enfilet de la laine dans leurs manches de chemises, et faire cinq fois le tour du gymnase avec un bâton de baseball, explique un élève du cours d'Animation et de leadership, Marcel Bérard. C'était très amusant. Ensuite, tous les élèves ont lancé le cri spécial qu'ils ont conçu pour le *Rif Raf*, qui avait lieu le lendemain. Grâce au *Brouhaha*, tout le monde était bien pompé pour ce grand ralliement.

« C'est le genre d'expérience que je voulais vivre, poursuit-il. Je me suis inscrit au cours parce que je fais beaucoup de bénévolat dans ma communauté. J'ai travaillé à la Cabane à sucre de Saint-Pierre-Jolys et quelques fois à l'hôpital. Organiser une après-midi de jeux pour les élèves, ce n'est peut-être pas tout à fait semblable, mais ça demande quand même de l'organisation. Et quand tu fais ce genre d'animation, tu apprends beaucoup de choses concrètes, des

leçons de vie que tu ne recevras pas nécessairement en classe. Par exemple, il a fallu coordonner les contributions du conseil étudiant et de la classe d'animation. Et puisque je suis membre des deux groupes, c'est moi qui ai servi de liaison. Heureusement qu'entre nous, il y avait une belle complicité. »

L'enseignante du cours d'Animation et de leadership, Mélanie Tétrault, se dit très satisfaite de cette première expérience. « Les élèves se sont bien tirés d'affaires, déclare-t-elle. Leur organisation a permis aux jeunes de s'amuser sans que l'événement sombre dans le chaos. Ils ont créé un système de pointage qui nous permettait d'accorder, ou d'enlever, des points aux maisons, selon leur comportement. Et c'est comme ça qu'on 'organise' un *brouhaha*! »

Le prochain événement organisé par les élèves en animation et leadership sera tout aussi bruyant. « On prépare la danse de l'Halloween du 29 octobre, lance Marcel Bérard. J'ai hâte. On prépare des choses pas mal *cool* pour les élèves. »



photos : Gracieuseté École communautaire Réal-Bérard

Le *Brouhaha* de l'École communautaire Réal-Bérard. Courses à relais, cris de ralliement et autres compétitions amusantes. Du tapage de jeunes enthousiasmés, quoi!

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE



APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE

Télé-horaire de la semaine du 18 au 24 octobre 2004

† Le Jour du Seigneur :
le dimanche 24 octobre à 10 h à la SRC
Messe célébrée à l'Oratoire Saint-Joseph de Montréal,
à l'occasion du centenaire de ce lieu de culte.

DU LUNDI AU VENDREDI

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	
SRC	7h00 Matin express	37 5			C'est dans l'air		Ricardo	simondurivage.com	Téléjournal / Midi	simondurivage.com		Urgences	La loi et l'ordre			Variées	Lizzie McGuire	Têtes à Kat	
RDI	5h00 Matin express	Variées	L RDI en direct		RDI en direct		Téléjournal / Midi	RDI en direct			RDI en direct		L RDI en direct	RDI en direct		Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal Tribune Parlem..	
TV5	7h30 Zig Zag Café	Variées	Variées	Variées	V Une fois par mois		Variées	Variées	35 Chiffres La cible et lettres		Variées	Variées	Variées	Variées	L Culture et dép..		Variées	Variées	
TVA	Deux filles le matin		Les saisons de Clodine/ Clodine		Michel Jasmin		45 Le TVA midi		Dans la mire.com / V TVA en direct.com			Boutique TVA		Sunset Beach		Les feux de l'amour		Top modèles	Le 17 heures

LUNDI 18 OCTOBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Union fait la force	Télé-journal	Zig Zag	Virginie	Rumeurs	Auberge chien noir "Un, deux, un... Tango"		Temps dur		Le Téléjournal / Le Point	Télé-journal	C'est dans l'air	C'est dans l'air	Mémoires d'enfance	Bibliot- heca		
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages		Le Téléjournal / Le Point	Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI	Le Téléjournal / Le Point	Grands Reportages	Le Journal RDI					
TV5	La cible	Le Journal de France	D'ici et d'ailleurs	Vie privée, vie publique				Con- versation	À la une	TV5 le journal	Actuel	Savoir plus santé			Territoires 21	Arte reportage		
TVA	Le TVA 18 Heures	Vingt et un	Occupation double	Le sketch show	Annie et ses hommes	Lance et compte : La reconquête	Le TVA réseau	Qui vient ce soir	15 Michel Jasmin	Infopublicité								

MARDI 19 OCTOBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Union fait la force	Téle-journal	L'Accent	Virginie	La Facture	Le Bleu du ciel		Enjeux		Le Téléjournal / Le Point	Téle-journal	C'est dans l'air	Découverte				Hors d'ondes
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages		Le Téléjournal / Le Point	Part des choses	Le Monde		Le Journal RDI	Le Téléjournal / Le Point	Grands Reportages				Le Journal RDI	
TV5	La cible	Le Journal de France	Tout le monde en parle des nouvelles modes			Nous dévoile le pourquoi du succès des stars,			S.O.D.A.	TV5 le journal	Chantz, l'enfant jazz			Vivement dimanche!			Ecrans du monde	Culture, dépendances
TVA	Le TVA 18 Heures	Vingt et un	Facteur de risques		Histoires de filles	KM/H	Caméra café	Juste pour rire	Le TVA réseau	Qui vient ce soir	15 Michel Jasmin		Infopublicité					

MERCREDI 20 OCTOBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Union fait la force	Le Téléjournal		Virginie	Un monde à part		Un gars, une fille..	Les Bougon	Vie rêvée de M. Jean	Le Téléjournal / Le Point		Le Téléjournal		C'est dans l'air		Grands Doc. "Vipères mortelles"	
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages		Le Téléjournal / Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point		Grands Reportages		Le Journal RDI	
TV5	La cible	Le Journal de France	Savoir plus santé		Envoyé spécial Magazine d'information.				Mise au point		TV5 le journal	Temps présent		Bourlingueur	D'ici et d'ailleurs	Vie privée, vie publique		Ombre et lumière
TVA	Le TVA 18 Heures	Vingt et un	Poule aux oeufs d'or	Arcand	Les poupées russes		Transformation "Dan et les jumelles"		Le TVA réseau	Qui vient ce soir	15 Michel Jasmin		Infopublicité					

JEUDI 21 OCTOBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Union fait la force	Télé-journal	Oniva	Virginie	L'Epicerie	Qui l'eût cru!	Ciao Bella	V.I.P.	Le Téléjournal / Le Point	Télé-journal	C'est dans l'air	"Côté court" Série de courts métrages.					
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages		Le Téléjournal / Le Point	Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point		Grands Reportages		Le Journal RDI		
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	Piste des noms	"Au bon beurre" (80) Andréa Ferreol, Roger Hanin. 2/2			Yeux dans l'écran	La Cuccia Sola	TV5 le journal	Panorama	Une fois par mois		Portrait de famille		Le Mayen 1903	20 ans en août 1944		
TVA	Le TVA 18 Heures	Vingt et un	Dans ma caméra	Star système	Occupation double			Quarant-aine	Le TVA réseau	Qui vient ce soir	15 Michel Jasmin		"Dérapage mortel" (97) Peter Gallagher.		Frances McDormand		Infopublicité	

VENDREDI 22 OCTOBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30	
SRC	Le Groulx Luxe	Union fait la force	Télé-journal	Mots et maux	Francoeur	Infoman	Ça va être ta fête!		Zone libre		Le Téléjournal / Le Point		Télé-journal	C'est dans l'air		"Regards de femmes" (00) Cameron Diaz, Glenn Close.			
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	L'Épicerie	Grands Reportages		Le Téléjournal / Le Point		Ushuaïa Nature		Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point		Grands Reportages		Le Journal RDI		
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	d.	Thalassa Magazine de la mer présenté par Georges Pernoud.				François Truffaut		TV5 le journal	TV5 le journal	Acoustic	La Crim		Tout le monde en parle Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes.				
TVA	Le TVA 18 Heures	Vingt et un	J.E.	Les retrouvailles				Le TVA réseau		Retrouvailles		15 "Obsédée par le Jeu" (97) Robin Thomas, Cynthia Gibb.				20 Infopublicité			

SAMEDI 23 OCTOBRE

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Le Monde d'Henri	Mona le vampire	Kim Possible	ZoeKézakor 45Bordem'r	Chasseurs dragon	Légende Tarzan	Code Lyoko	Oniva	Téléjournal / Midi	"Le Chevalier hors du temps" (98) Michael York, Whoopi Goldberg.	Douce folie	L'Accent	Territoire l'autre	Ça vaut le détour!				
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	L'Épicerie	Le Journal RDI	Entrée des artistes	Téléjournal / Midi	30 millions d'amis	Le Journal RDI	Canadien Serbie	Le Journal RDI	Culture choc	Le Journal RDI	30 millions d'amis	Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	Le Monde
TV5	7h30 Zazévu	Va savoir		Génies en herbe	Reflets Sud	Journal/ 20Journal		35 La belle bleue	Thalassa Magazine du la mer présenté par Georges Pernoud.				Soccer Équipes à communiquer		45 Autovision		Journal Suisse	Gourm- ande
TVA	6h00 Salut, bonjour!		Tonus	P.-dessus marché	Fleurs et jardins	Les Fous du vin	Bec et museau	Via TVA	Info-publicité	Boutique TVA		Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	"Mon ami Willy 2" (95) James Richter.		Francis Capra, Jason

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Télé-journal	La Fureur	"Le fabuleux destin d'Amélie Poulin" (00) Mathieu Kassovitz, Audrey Tautou.					Samedi l'Ouest			Justice	Histoires oubliées	"Les diamants sont éternels" (71) Jill St. John, Sean Connery.					
RDI	La Semaine verte		Le Journal RDI	La Facture	Enjeux "Sous haute surveillance"		Télé-journal	Zone libre		Histoires oubliées	Le Journal RDI	Entrée des artistes	Télé-journal	Ushuaia Nature		Histoires oubliées	Le Journal RDI	La Facture
TV5	Jeunes reporters	Le Journal de France	Portrait de famille	Le Mayen 1903	Music-Hall Soirée consacrée à Henri Salvador autour de ses amis célèbres ou intimes.			Ombre et lumière		TV5 le journal	Passes-Arts	"Au bon beurre" (80) Andréa Ferreol, Roger Hanin. 2/2			Yeux dans l'écran		La Crim "Sacrifice"	Piste des noms
TVA	Le TVA 18 Heures	"Rapides et dangereux" (03) Tyrese, Paul Walker.			45 "Partis en 60 secondes" (00) Angelina Jolie, Nicolas Cage.						15 Le TVA réseau	45 "The Game" (97) Deborah Kara Unger, Michael Douglas.					Info-publicité	

DIMANCHE 24 OCTOBRE

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30		
SRC	Poko	Sagwa	Le roi, c'est moi!	Mystères de Moville	Le Jour du Seigneur		Mon ange "Le grand saut"		Téléjournal / Midi	Course automobile Grand Prix du Brésil F1 Site: Circuit de Sao Paulo Sao Paulo, Brésil				Revers de médaille		Adrenaline				
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	30 millions d'amis		Le Journal RDI	Justice	Téléjournal / Midi	Culture choc	Le Journal RDI	Histoires oubliées	Le Journal RDI	Ça vaut le détour!	Ushuaia Nature		Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	Le Monde	
TV5	15 Hist. de châteaux		France Foot	15 Dessous	Stade Africa	Kiosque		Journal/ 20Journal		35 Jeunes reporters			On ne peut pas... Magazine de divertissement présenté par Olivier Fogiel.		Espace Franco	d.	Acoustic	S.O.D.A.	Journal Suisse	Nec plus ultra
TVA	6h00 Salut, bonjour!		"Les petites surprises de la vie" (99) Scott Reeves, Melissa Reeves.					Larocque et Auger.		Évangélisation 2000		Info-publicité		Boutique	Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	"Tobey IV : le frappeur étoile" (01) Melly Hagan, Caitlin Wachs.	

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	5 sur 5		Télé-journal	Découverte		Laflaque	Tout le monde en parle				Télé-journal	Moi j'me fais mon cinéma			"Les enfants du paradis" (45) Arletty, Jean-Louis Barrault. 1/2			45 Hors d'ondes
RDI	Second Regard	Télé-journal	Le Journal RDI	Part des choses	Ushuaïa Nature		Le Téléjournal / Le Point		5 sur 5		Le Journal RDI	Part des choses	Le Téléjournal / Le Point		Zone libre		Le Journal RDI	Le Point
TV5	Passes-Arts	Le Journal de France	Vivement dimanche!			Écrans du monde		Campus Émission culturelle présentée par Guillaume Durand.			TV5 le journal	Kiosque	Chronique d. s d'en haut			Thalassa Magazine de la mer présenté par Georges Pernoud.		
TVA	Le TVA 18 Heures	L'Ecole des fans	Demandes Invité(es): Boom Desjardins.			Pour le meilleur et pour le pire		"Comme un garçon" (02) Nicholas Hoult, Hugh Grant.				15 Le TVA réseau	45 Évang. '00	15 Infopublicité				

Gérer son temps entre travail et études

Mélanie MORIN

Depuis le 4 octobre Mélanie St-Amant est aide-comptable chez Talbot et Associés à la succursale de Saint-Norbert. Auparavant réceptionniste à Agriculture Canada, Mélanie St-Amant combine présentement travail et études à temps plein.

« Je suis dans la troisième année d'un programme qui permet de continuer ses études tout en travaillant, précise-t-elle. Le programme de CGA Manitoba est donné à travers l'Université du Manitoba. C'est difficile de faire les deux en même temps et il faut bien organiser son temps. On n'a pas toujours envie de faire ses devoirs après une longue journée de travail, mais il le faut! Combiner travail et études me demande beaucoup d'efforts, mais ça en vaut la peine!

« Mais je suis chanceuse de pouvoir travailler dans mon domaine, poursuit-elle. J'apprends tellement de choses avec ce nouvel emploi. C'est très utile pour mes études. »



Mélanie St-Amant.

Depuis qu'elle a commencé chez Talbot et Associés, Mélanie St-Amant fait de la tenue de livres. « J'aime bien ça, indique-t-elle. Je viens juste de commencer mon nouvel emploi alors présentement je suis pas mal au jour le jour en ce qui concerne mes tâches.

« Je tente d'apprécier le moment au maximum, continue-t-elle. Je veux apprendre le plus de choses possibles pendant que j'en ai l'occasion. J'aime le monde des affaires. Il y a tellement de choses intéressantes reliées à ce domaine. J'aime mon expérience et jusqu'à présent tout va bien.

« Les employés sont vraiment gentils, ils m'aident beaucoup et sont très patients avec moi. Et l'atmosphère de travail est excellente ici. Je me sens vraiment bien accueillie. »

CDEM

Votre image, votre choix

On dit qu'une image vaut mille mots. Si tel est le cas, ceux qui passeront par les municipalités bilingues du Manitoba en découvriront beaucoup grâce à une nouvelle image de marque!

Mélanie MORIN

Le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) a profité de

son assemblée générale annuelle, le 5 octobre, pour dévoiler trois maquettes dans le cadre du projet « Un héritage à partager ». L'une de celles-ci pourrait devenir l'image de marque des municipalités bilingues du Manitoba (voir les images à la



Photo : Gracieuseté CDEM

C'était la dernière assemblée annuelle de Denis Bibault (à gauche) à titre de président de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba. Après 15 ans à la présidence de l'organisme, il cède en effet la place à Marc Marion. Le président du CDEM, Denis Tétrault (à droite) a vu son mandat renouvelé pour deux autres années.

Une du journal).

Le projet, d'une durée de trois ans, a débuté en mai 2004 avec des consultations auprès des francophones, francophiles et anglophones de partout au Manitoba. C'est la firme de marketing Deschenes Regnier qui a analysé le rapport produit à la suite de ces rencontres et qui a conçu les trois maquettes suggérées.

« Au total, 482 personnes ont été rencontrées, indique la coordonnatrice du projet, Simone Neveux. Nous avons eu 10 groupes témoins, 23 groupes de discussions informelles, 46 rencontres individuelles, 3 rencontres de conseils d'administration et 13 rencontres de conseils municipaux.

« À partir des commentaires recueillis, neuf critères ont été définis pour l'élaboration des maquettes, poursuit-elle. Maintenant qu'elles ont été faites, nous demandons aux gens leur avis. C'est eux qui décideront de la prochaine image de marque des municipalités bilingues du Manitoba. Avec celle-ci, nous espérons sensibiliser le plus grand nombre de personnes à la valeur ajoutée du bilinguisme et de la francophonie. »

Les neuf critères sélectionnés pour le visuel cherchaient à évoquer un réseau de communautés; refléter les traditions de la culture franco-manitobaine; représenter une joie de vivre et la vivacité de nos communautés; démontrer la dualité, l'égalité et la diversité; donner un sens d'avantages, d'opportunités et d'un futur prometteur; projeter la fierté et la confiance; communiquer le bilinguisme au sein du Canada; accueillir les touristes, les commerces et les nouveaux arrivants à bras ouverts, et présenter une image simple et distinctive.

« Les trois maquettes ont des styles, des messages et des looks différents, explique Simone Neveux. Ce sera aux gens de décider celle qu'ils aiment le mieux. Il sera possible de nous faire part de vos commentaires lors des rencontres publiques dans les municipalités bilingues ou sur le site Internet du CDEM. » (1)

Prochaine étape

Le choix de la maquette devrait être fait d'ici janvier. Le CDEM procédera alors à l'implantation du visuel dans deux communautés qui serviront de projet pilote.

« Les communautés étaient invitées à soumettre leur candidature, signale Simone Neveux. Nous avons retenu La Broquerie pour le rural et le quartier français de Saint-Boniface pour l'urbain. En mai 2005, nous ferons l'évaluation du projet pilote et l'implantation du visuel dans les autres municipalités bilingues. »

(1) www.cdem.com

SOMERSET

Un grand déménagement!

Somerset recevra bientôt un énorme cadeau... un élévateur à grain! En effet, l'ancien élévateur de La Rivière effectuera le voyage vers Somerset les 18 et 19 octobre. Ce sont cinq unités qui seront déménagées : l'élévateur, l'annexe et trois réservoirs de 960 tonnes chacun. « Je pense que ce déménagement sera unique au monde, précise le président de Delmar Commodities Ltée, Martin Harder. Il y a même une équipe du Discovery Channel qui sera là pour en faire un documentaire! »

L'élévateur de La Rivière, qui appartenait à Agricore United, était abandonné et devait être

démoli. C'est alors que Martin Harder a décidé de l'acheter. « Ça aurait été plus coûteux de construire de nouvelles installations que de déménager celles de La Rivière », estime-t-il.

Delmar Commodities, qui est propriétaire de l'élévateur de Somerset, a déjà mis plusieurs mois à préparer le site pour l'arrivée de l'équipement. « On a préparé les fondations nécessaires pour le recevoir, poursuit Martin Harder. L'équipement est déjà sur des roues et prêt à être transféré. » 15 à 20 personnes seront sur place pour assurer le bon déroulement de l'opération.

C.H.

Report des dates limites du PCSRA pour 2003 et 2004

Pour être admissible à un paiement au titre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA), il vous faut sélectionner un niveau de protection et retourner votre Avis d'options.

Si vous n'avez pas reçu d'Avis d'options et désirez participer au programme pour 2003 et/ou 2004, veuillez composer le 1 866 367-8506.

Vous avez désormais jusqu'au 30 novembre 2004 pour :

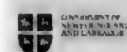
- remplir et retourner votre Avis d'options du PCSRA pour l'année 2003;
- remplir et retourner votre Formulaire supplémentaire du PCSRA pour 2003;
- remplir et retourner votre Avis d'options du PCSRA pour l'année 2004.

Vous avez jusqu'au 31 mars 2005 pour :

- ouvrir un compte du PCSRA dans une banque, une caisse populaire ou une autre institution financière participante;
- déposer le montant requis dans votre compte.

Remarque : Vous devez aussi remplir le Formulaire commun pour le revenu agricole et le PCSRA (T1163 ou l'État A équivalent pour les entreprises et les coopératives) et le présenter à l'Agence du revenu du Canada, si vous ne l'avez pas déjà fait.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du PCSRA, consultez le site Web www.agr.gc.ca/pcsra ou composez le 1 866 367-8506.



La LIBERTÉ

On gagne à lire



La Direction du Hansard de l'Assemblée législative du Manitoba est chargée des comptes rendus sténographiques des débats de l'Assemblée lorsque celle-ci est en session. La Direction est composée d'employés compétents et dévoués qui ont à cœur la production d'un document d'excellente qualité s'inscrivant dans l'histoire du Manitoba. L'annonce est pour un poste saisonnier offrant de un à quatre mois de travail au cours de l'année.

COPISTE/CORRECTEUR BILINGUE DE SESSION

La personne choisie sera chargée de la transcription et de la lecture d'épreuves de documents du Hansard en anglais et en français (au besoin) pour le quart de travail qui commence à 14 h.

La personne choisie aura les qualités suivantes :

- expérience en transcription;
- expérience en lecture d'épreuves;
- maîtrise de l'anglais et du français;
- aptitude à l'exactitude et à la minutie;
- capacité de gérer sa charge de travail en respectant des délais stricts;
- capacité de travailler en équipe;
- apolitique;
- capacité d'adopter un horaire de travail flexible et de faire des heures supplémentaires lorsque l'Assemblée est en session; et également de travailler pendant les quarts de travail de 16 h et de 21 h 15, au besoin.

Concours n° 010504 – à mentionner

Salaire de base – 16,85 \$ de l'heure

Date de clôture – le 25 octobre 2004

Avis à toutes les personnes qui présentent leur candidature : Cet emploi ne dure que pendant la session de l'Assemblée législative. La personne choisie doit être disponible pour tous les quarts de travail et doit être apolitique. Une liste d'admissibilité sera établie. L'équité en matière d'emploi constituera un critère dans le cadre du concours. Veuillez indiquer le numéro de concours lorsque vous présentez une candidature.

Présentez votre candidature par écrit à l'adresse suivante :

Services du personnel et de la paie
Assemblée législative
405, avenue Broadway, bureau 1035
Winnipeg (Manitoba) R3C 3L6

Nous communiquerons uniquement avec les personnes convoquées à une entrevue.



St. Amant Centre
Centre St-Amant

Le Centre St-Amant est un centre de ressources entièrement agréé offrant des services résidentiels et externes à des personnes ayant des troubles de développement. Le Centre adopte une approche interdisciplinaire, en offrant toute une gamme de services professionnels, pour aider ces personnes à atteindre et à maintenir des niveaux optimaux d'indépendance et de développement personnel. Nous acceptons présentement des demandes pour le poste suivant :

Réceptionniste/standardiste bilingue sur appel/temporaire

Poste de durée déterminée (quarts de travail variés, de jour, en soirée, et en fin de semaine)

Nous recherchons une réceptionniste expérimentée, parlant couramment les deux langues officielles, pour assumer les responsabilités suivantes :

- accueillir tous les visiteurs au Centre St-Amant de manière courtoise et professionnelle;
- utiliser de manière efficace un standard Mitel SX200 et un système de traitement de la voix Mitel VX;
- posséder une connaissance pratique de divers logiciels, tels que Microsoft Word, Excel, fournir des services de soutien et de commis.

Les candidats retenus doivent faire l'objet d'une vérification du casier judiciaire et d'une vérification du registre des cas d'enfants maltraités.

Les candidats intéressés sont invités à faire parvenir leur curriculum vitae et une lettre d'accompagnement à l'adresse suivante :

Ressources humaines
Centre St-Amant Inc.
440, chemin River
Winnipeg (Manitoba) R2M 3Z9
Téléc. : (204) 254-3768
Courriel : employment@stamant.mb.ca
www.stamant.mb.ca



Un organisme national situé à Ottawa recherche une personne pour le poste de

Direction générale

Vous trouverez une description détaillée du poste et des exigences requises à l'adresse suivante : <http://zof.ca> (section Offres d'emploi).

Nous vous invitons aussi à consulter notre site Web (<http://rect.ca>) pour plus d'information sur les activités du Regroupement.

Date limite pour la réception des candidatures : le 25 octobre 2004, à 16 h.

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE fait appel de candidatures pour

un poste de coordonnatrice ou de coordonnateur du Service de perfectionnement linguistique. (poste de remplacement – 1 an)

Le Service de perfectionnement linguistique (SPL) du Collège universitaire de Saint-Boniface est un service d'appui à l'enseignement qui joue, en collaboration avec les unités d'enseignement et le Registrariat, un rôle central dans l'élaboration et l'application des politiques linguistiques de l'établissement. Il fait l'évaluation des compétences langagières de la clientèle étudiante dans le cadre du processus d'admission et en cours de programme, lui recommande les cours de langue et les mesures d'enrichissement qui correspondent à son profil linguistique et lui offre divers services de formation en français, en anglais et en espagnol : tutorat, laboratoires de langue, ateliers, etc. Bien que la plupart des services et des programmes offerts par le SPL s'adressent principalement à la clientèle étudiante, certains services, comme exemple les services de révision et d'intégration de la langue aux diverses disciplines, répondent plus particulièrement aux besoins des membres du personnel du Collège. En outre, le SPL fait l'évaluation de compétences langagières, en français et en anglais, pour un certain nombre d'employeurs qui embauchent du personnel bilingue.

Qualifications recherchées :

- diplôme universitaire en langue française, en traduction, en éducation ou dans un autre domaine connexe;
- excellente connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits (la connaissance de l'espagnol serait un atout);
- expérience en évaluation de compétences langagières et en élaboration d'outils de mesure;
- expérience en enseignement du français, langue première et langue seconde;
- connaissance des mécanismes de perfectionnement de la langue et des techniques d'autocorrection;
- excellentes habiletés communicatives; en particulier, capacité de transiger avec les autres unités du Collège, les corps professoral et étudiant ainsi qu'avec la clientèle externe;
- solides habiletés en informatique : traitement de texte, courrier électronique, outils de recherche en rédaction, etc.;
- tact, entregent, esprit d'initiative, sens de l'organisation et esprit d'équipe;
- expérience en gestion et en formation de personnel serait un atout.

Rémunération : selon l'expérience et les qualifications

Entrée en fonction : le 5 janvier 2005

Date limite pour la réception des demandes : le 22 octobre 2004

Les candidates et candidats sont priés de soumettre leur curriculum vitae et le nom de trois répondants, d'ici le 22 octobre 2004 à :

LORRAINE ROCH,
CONSEILLÈRE PRINCIPALE EN RESSOURCES HUMAINES
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210, poste 401
Télécopieur : (204) 237-3099
loroch@ustboniface.mb.ca



Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente. Le Collège universitaire de Saint-Boniface respecte le principe de l'équité en matière d'emploi.

EMPLOIS ET AVIS



directeur des sports

APPEL DE CANDIDATURES

Le Directeur des sports, porte parole du sport en français au Manitoba vous invite à poser votre candidature pour une commandite.

Qui est éligible?

- Les équipes sportives composées majoritairement de francophones.
- Les athlètes francophones.
- Les entraîneurs et ou arbitres en formation.
- Tout groupe faisant la promotion de l'activité physique en français.

Montant de la commandite?

200 \$

Comment poser votre candidature?

- Visitez le site web du CJP à www.conseil-jeunesse.mb.ca. Sous l'onglet projets, cliquez directeur des sports.
- Lisez les critères d'admissibilité et remplissez un formulaire de candidature.
- Envoyez votre formulaire par courriel à sports@franco-manitobain.org ou déposez votre formulaire au bureau du Conseil jeunesse provincial, 300A-383, boulevard Provencher.
- Le formulaire est aussi disponible au bureau du CJP.

Date d'échéance?

- Il n'y a aucune date d'échéance mais les commandites sont limitées alors posez votre candidature maintenant!

Pour plus de renseignements contactez Richard Turenne au (204) 237-8947 ou à sports@franco-manitobain.org

Villa Youville inc.

est à la recherche

D'INFIRMIER(IÈRE)S AUTORISÉ(E)S (RN, BN, RPN)

D'AIDES EN SOINS DE SANTÉ

et

POSITIONS DANS LES SERVICES DE SOUTIEN

pour diverses positions permanentes et occasionnelles.

Candidat(e)s doivent être bilingues (français/anglais).

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae au :

Service des ressources humaines

Villa Youville inc.

**15, chemin Charrière
Sainte-Anne (Manitoba)
R5H 1C9**

LA PRÉMATERNELLE DE SAINT-LAURENT

est à la recherche d'un(e)
directeur(trice)
à temps plein



Bonne connaissance
de la culture métisse

**Entrée en fonction
aussitôt que possible.**

**Communiquez
avec Brigitte Carrière
au (204) 646-2549
ou au (204) 646-2392**



Conseil national
de recherches Canada

National Research
Council Canada

NRC-CNRC

Organisme national de recherche et de développement, le CNRC a pour rôle d'aider le Canada à réaliser son potentiel en tant que pays innovateur et compétitif. Combinant nos forces - personnel exceptionnel, information, compétences scientifiques de base, programmes de recherche concentrée sur les technologies-clés et la diffusion des technologies - avec celles de nos partenaires industriels et universitaires, nous favorisons l'émergence d'un système national d'innovation.

Vous pouvez faire une différence au CNRC!

Le Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI) recherche un/une :

Conseiller (ière) en technologie industrielle (CTI) spécialisé(e) en Technologies de l'information et des communications (TIC)

Winnipeg, Manitoba

Il s'agit d'un poste permanent

Anglais

Numéro de référence : 10-04-38

Votre défi

Le ou la titulaire du poste devra favoriser l'innovation technologique au sein de petites et moyennes entreprises canadiennes (PME), évaluer et utiliser la technologie, évaluer les projets de recherche et y contribuer, résoudre des problèmes de nature industrielle et améliorer la productivité et la rentabilité.

La connaissance de l'anglais est essentielle

Site Web

Pour plus d'information sur ce poste et pour postuler en ligne avant le 1^{er} novembre 2004, allez visiter notre site web : www.cnrc.gc.ca ou utilisez ce lien pour vous rendre à la page des carrières : http://careers-carrieres.nrc-cnrc.gc.ca/careers/jobpost.nsf/PostByTitle_F. **La compétition se termine le 1^{er} novembre 2004.**

Le CNRC est un employeur qui valorise la diversité de la main-d'œuvre. A ce titre, on encourage les candidat(e)s à s'auto identifier comme membre d'un des groupes cibles suivants: femmes, minorités visibles, autochtones et personnes handicapées.

Le CNRC souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi. Nous remercions toutes les personnes qui postuleront, mais nous ne communiquerons qu'avec celles retenues pour une entrevue.

You can obtain this information in English

CNRC - NRC

Canada



Équipe Manitoba 2005, la délégation qui représentera le Manitoba aux 3^e Jeux de la francophonie canadienne 2005 à Winnipeg, est à la recherche de bénévoles pour combler les postes suivants :

Entraîneur.e pour les volets suivants :

- Leadership (1 poste) • improvisation (1 poste)**
• art visuel (1 poste) • musique (1 poste) • vidéo (1 poste)
• volleyball (3 postes) • badminton (1 poste)
• athlétisme (3 postes) • basketball (1 poste)

Fonctions :

- aider à préparer les participants dans leurs disciplines respectives en vue des JFC 2005;
- participer à la sélection des jeunes qui composeront l'Équipe Manitoba 2005;
- assister à tous les camps de sélection et toutes les pratiques de votre équipe;
- collaborer étroitement avec le chef-adjoint de votre volet dans le but de préparer les participants en vue des JFC 2005;
- relever toute autre tâche confiée par le chef-adjoint de votre volet ou par le chef de mission.

Qualités et compétences :

- posséder de fortes qualités de leadership;
- sens de l'organisation et esprit d'équipe;
- être disponible à remplir son mandat jusqu'à la fin des Jeux, soit le 24 juillet 2005;
- avoir une bonne connaissance de l'importance de la tenue de tels Jeux;
- être un modèle positif pour les jeunes;
- communiquer clairement et efficacement;
- doit s'exprimer en français pendant la durée de son mandat;
- autonomie et initiative;
- avoir de l'expérience dans la coordination d'activités semblables serait un atout;
- pour les postes d'entraîneurs, détenir un minimum de Niveau 1 théorie ou technique ou avoir de la formation semblable.

Entrée en fonction : fin octobre 2004

Toute personne intéressée est priée d'envoyer son curriculum vitae d'ici **16 h 30 le vendredi 29 octobre 2004** à :

**Richard Turenne - Chef de Mission
Conseil jeunesse provincial
300A-383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G9**

Téléphone : (204) 237-8947 • Télécopieur : (204) 237-5076
Courriel : equipemb2005@conseil-jeunesse.mb.ca

La LIBERTÉ

Emplois

&

Avis

chaque
semaine

Pourquoi
annoncer
ailleurs?

Pour
recruter
vos
candidats
bilingues
contactez-nous

237-4823

ou

1 800 523-3355



La Caisse Lourdes avec un actif de 66 M \$ et plus de 2 800 membres est un établissement financier coopératif appartenant à ses membres. Elle offre une grande gamme de services financiers bilingues dans la région sud-ouest du Manitoba. Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :

Directeur ou Directrice de crédit

Fonctions

- Diriger l'ensemble des activités de crédit de la Caisse;
- Gérer un portefeuille de prêts personnels, hypothécaires et commerciaux;
- Effectuer les fonctions administratives d'analyse, de documentation, de suivi et de recouvrement de prêts;
- Promouvoir les services financiers de la Caisse.

Exigences

- Baccalauréat ou diplôme en commerce ou administration;
- Un minimum de 8 années d'expérience dans l'octroi et le recouvrement des prêts;
- Toute autre équivalence pertinente sera considérée;
- Forte capacité d'analyse financière et de synthèse;
- Leadership, initiative, bon jugement et une aptitude poussée envers le service à la clientèle;
- Bonne connaissance du français et de l'anglais, parlés et écrits.

Rémunération

Selon l'expérience et l'échelle en vigueur avec avantages sociaux usuels.

Entrée en fonctions

Le plus tôt possible.

Envoyez votre curriculum vitae sous pli confidentiel avant le 1 novembre 2004, à l'adresse suivante :

Caisse Lourdes

Donald Lesage
Directeur
Case postale 248
Notre Dame de Lourdes (Manitoba) R0G 1M0
Courriel : dlesage@caisse.biz
Téléphone : (204) 248-2332

Caisse
LOURDES

Les candidats sont sujets à l'approbation du cautionnement par l'assureur.

Ma Caisse... ça fait partie de ma vie.

Ombudsman Manitoba



Enquêteur chargé des vérifications de conformité – P5

Assemblée législative, Bureau de l'ombudsman.

Numéro de l'annonce : 14171

Échelle de salaire : de 49 968 \$ à 60 541 \$ par année

Date de clôture : le 25 octobre 2004

Qualités requises : La personne choisie possédera un diplôme universitaire pertinent ou aura une combinaison appropriée d'expérience et de formation auprès du public, d'organismes publics ou de dépositaires qui recueillent et maintiennent des renseignements médicaux personnels, et ce, de préférence dans le domaine de l'accès à l'information et la protection de la vie privée. Elle doit posséder plusieurs années d'expérience dénotant sa capacité d'examiner des plaintes et de mener des enquêtes, de faire des recherches et d'analyser l'information, de comprendre les lois et les règlements, et de rédiger des rapports exhaustifs. La personne choisie aura des connaissances approfondies des pratiques exemplaires dans le domaine de l'accès à l'information et la protection de la vie privée, aura de l'entregent, possédera de bonnes aptitudes pour la communication et aura un excellent sens de l'organisation. Elle fera aussi preuve de jugement et d'impartialité en cas de conflit. Pouvoir s'exprimer couramment dans les deux langues officielles sera un atout.

Fonctions : En vertu de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (LAIPVP) et de la Loi sur les renseignements médicaux personnels (LRMP), enquêter et établir des rapports relativement aux plaintes concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée. Procéder également à des vérifications et établir des rapports relativement au respect des lois de la part des ministères et des organismes du gouvernement provincial, des organismes publics locaux (administration publique, soins de santé et éducation), et des dépositaires qui recueillent et maintiennent des renseignements médicaux personnels. Déterminer le bien-fondé des plaintes et préparer des rapports complets qui incluent des conclusions et des recommandations appropriées. Établir de bonnes relations de travail avec les agents et les curateurs publics, ainsi qu'avec les membres du public. Participer à la présentation d'exposés et d'allocutions. Pouvoir se déplacer à l'intérieur de la province, au besoin.

Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante :

Assemblée législative
405, Broadway, bureau 1035
Winnipeg (Manitoba) R3C 3L6
Télécopieur : 204 948-3115

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

On tiendra compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. On encourage les candidat(e)s à indiquer sur la lettre couverture ou sur leur curriculum vitae s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les autochtones, les minorités visibles et les personnes handicapées.



Hôpital général St-Boniface General Hospital

SECRÉTAIRE

SERVICES DE DOTATION ET DE RECRUTEMENT DÉPARTEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Poste : Bilingue (français/anglais) temps plein (1,0) permanent

Exigences : Diplôme d'études secondaires ou un équivalent reconnu et certificat ou diplôme d'un programme reconnu de secrétariat. Pouvoir saisir au clavier 55 mots/min. Connaissance de l'informatique et maîtrise des logiciels courants et connexes. Une (1) année d'expérience pertinente en secrétariat, de préférence dans un grand hôpital syndiqué ou dans un milieu de soins de santé. Expérience dans le domaine des ressources humaines ou une certaine connaissance de ce domaine serait un atout.

Responsabilités : Exécuter les tâches de réceptionniste et offrir son soutien au service de dotation; taper au traitement de texte la correspondance, les lettres et toute une gamme d'autres documents; tenir le calendrier des rendez-vous et des réunions; organiser et tenir des systèmes de classement efficaces; assembler, photocopier, rassembler et distribuer des documents; se charger du courrier et de la correspondance à expédier; tenir à jour le tableau d'affichage; et effectuer d'autres tâches connexes telles que demandées.

Les personnes intéressées peuvent postuler par écrit en faisant parvenir leur curriculum vitae d'ici le 19 octobre 2004, à l'adresse suivante :

Agente de dotation, Ressources humaines
HÔPITAL GÉNÉRAL SAINT-BONIFACE
409, avenue Taché
WINNIPEG (Manitoba) R2H 2A6
Télécopieur : (204) 235-3695
Courriel : recruitment@sbgh.mb.ca
Site Internet : www.sbgh.mb.ca



est à la recherche d'un(e)

Gestionnaire de programmes

L' établissement :

Le Foyer Valade offre des soins de longue durée à 115 personnes. La Mission du Foyer est de favoriser le bien-être personnel et la qualité de vie de nos résidents.

Le modèle :

Le modèle de « soins axés sur le résident » cible le résident et favorise le travail d'équipe avec la participation active du résident et de sa famille.

Le poste :

Le(la) gestionnaire est responsable du bon fonctionnement du programme assigné ce qui inclut la livraison de services aux résidents du programme, le développement du personnel, la planification à court et long termes, la qualité des services, la promotion de la formation et de la recherche. Comme membre de l'équipe de gestion, le(la) gestionnaire travaille en collaboration avec le personnel professionnel et de soutien du programme afin de créer une équipe interdisciplinaire qui répond aux besoins des résidents. Nous recherchons une personne qualifiée pour combler le poste suivant :

Compétences requises :

- baccalauréat d'une université reconnue dans une discipline pertinente au poste;
- combinaison d'études et expérience pertinentes prise en considération;
- expérience courante et pertinente du programme;
- expérience courante en gestion;
- expérience en gérontologie;
- capacité de bien communiquer dans les deux langues, tant à l'oral qu'à l'écrit;
- entregent, leadership et sens de l'organisation;
- capacité de favoriser une approche interdisciplinaire positive en vue de promouvoir l'amélioration constante de la qualité des soins destinés aux résidents et ce, dans un esprit de coopération;
- capacité de bien fonctionner dans un environnement informatisé;
- bonne connaissance des ressources communautaires, s'il y a lieu.

Toute personne possédant les compétences mentionnées ou qui présentement est dans le processus d'obtenir les compétences requises est invitée à soumettre sa demande par écrit accompagnée d'un curriculum vitae avant le 22 octobre 2004 à :

Ressources humaines
Foyer Valade
450, chemin River
Winnipeg (Manitoba) R2M 5M4
Télécopieur : (204) 254-0329
courriel : jdupas@tachevalade.org

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui poseront leur candidature. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles qui seront convoquées à une entrevue.



Hôpital général St-Boniface General Hospital

AUMÔNIER SERVICE DE PASTORALE

Un poste à temps plein (0.6) à temporaire à combler dès que possible jusqu'au 30 décembre 2004.

Exigences : Diplôme universitaire en théologie ou l'équivalent, et formation EPC (éducation pastorale clinique) ou l'équivalent. Agrément possible par des autorités religieuses pour la prestation de services de pastorale en milieu hospitalier et capacité de travailler de manière autonome et dans un esprit de collaboration en tant que membre d'une équipe. Capacité manifeste de travailler dans un contexte interconfessionnel. Capacité de communiquer à la fois en français et en anglais (fort souhaitable). Les candidats idéals doivent avoir déjà offert des services de pastorale en milieu hospitalier et avoir démontré qu'ils possèdent d'excellentes compétences dans ce domaine.

Responsabilités : En tant que membre d'une équipe multidisciplinaire, les aumôniers offrent un soutien spirituel et émotif aux patients, aux membres de leur famille ainsi qu'au personnel de l'hôpital.

Les personnes intéressées peuvent postuler par écrit en faisant parvenir leur curriculum vitae d'ici le 26 octobre 2004 à l'adresse suivante :

Agente de dotation, Ressources humaines
Hôpital général Saint-Boniface
409, avenue Taché
WINNIPEG (Manitoba) R2H 2A6
Télécopieur : (204) 235-3695
Courriel : recruitment@sbgh.mb.ca
Site Internet : www.sbgh.mb.ca

Villa Youville inc.

La Villa Youville fait appel aux intéressé(e)s pour combler le poste de

COORDINATEUR(TRICE) DU PROGRAMME DE SOINS DE GARDE DE JOUR

Ce nouveau programme, qui verra le jour bientôt a pour but d'offrir aux clients qui y participeront des activités qui rencontreront leurs besoins tant physiques que sociaux. La programmation sera offerte à raison de trois jours par semaine.

Les responsabilités du (de la) coordinateur(trice) incluent la planification, l'implantation, l'évaluation ainsi que l'administration de ce service. Le développement du programme repose aussi sur l'initiative de la personne qui se verra accorder ce poste.

Qualités requises :

- certificat en récréation thérapeutique ou domaine connexe;
- expérience dans un travail auprès des aînés préférable;
- bon sens de l'organisation;
- bonne communication verbale et écrite, en français et anglais, est obligatoire;
- capable de travailler en équipe;
- bonne santé pour accomplir les fonctions requises par ce type de travail;
- ce poste est à temps partiel : 23,25 heures par semaine;
- traitement salarial : d'après la convention collective M.G.E.U.

Veuillez appliquer en nous faisant parvenir votre curriculum vitae avant le 26 octobre 2004 à :

Villa Youville inc.
15, chemin Charrière
Sainte-Anne (Manitoba)
R5H 1C9

par télécopieur : (204) 422-5842
par courriel : youville@sehealth.mb.ca

REPRÉSENTANTS DES SERVICES ET DES VENTES À LA CLIENTÈLE À L'ARRIVÉE

Venez travailler pour Bowflex, l'unique distributeur de l'équipement de conditionnement physique au Canada.

Notre entreprise est en pleine croissance. De plus, elle offre un milieu de travail dynamique et accueillant.

On y offre un bon salaire avec des avantages sociaux rassurants et fiables.

Aussi, nous permettons des possibilités de perfectionnement et de promotion.

Nous recherchons plusieurs personnes qui croient et donc qui seront motivées dans la vente de ce produit.

Alors, si vous avez de l'expérience dans le domaine des ventes, n'hésitez pas de nous appeler. Cependant l'expérience dans ce domaine n'est pas obligatoire.

Le salaire moyen réel est de 38 000 \$.

Si cette offre d'emploi vous intéresse, veuillez communiquer avec Tim au 631-0805.



Tim J. St. Vincent
Gérant responsable direct
Travail : (204) 631-0805
Cellulaire : (204) 298-0926
st.vincentt@belkofitness.com

AVIS AUX ANNONCEURS

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **jeudi à 17 h** pour parution le jeudi de la semaine suivante.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le **vendredi à 17 h**.

(par écrit et payée d'avance)

Merci de votre collaboration!

Téléphone : 237-4823 • Télécopieur : 231-1998

Les Petites ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 \$	10,70 \$	13,38 \$	16,05 \$	18,73 \$	21,40 \$	24,08 \$	26,76 \$	29,44 \$	32,12 \$
21 à 28	6,42 \$	12,84 \$	16,05 \$	19,26 \$	22,47 \$	25,68 \$	28,89 \$	32,10 \$	35,31 \$	38,52 \$
29 à 35	7,49 \$	14,98 \$	18,55 \$	22,47 \$	25,57 \$	29,96 \$	33,71 \$	37,45 \$	41,20 \$	44,94 \$
36 à 42	8,56 \$	17,12 \$	21,40 \$	25,68 \$	29,96 \$	34,24 \$	38,52 \$	42,80 \$	47,08 \$	51,36 \$



Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le vendredi 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

CARTES DE SOUHAITS français et anglais. Pour toutes occasions y compris Noël. Uniques, personnalisées ou non : 2 \$. En plus, 10 enveloppes, 10 feuilles décorées en couleurs. Décor orienté, religieux ou nature : 3 \$. Appelez au 661-5246.

128-

SERVICE INFORMATIQUE TECHNIKA. Résidentiel et aux PME. Installation, réparation et entretien des PC et des réseaux. Sur place-jour-soirée-fin de semaines. Bilingue. À prix très raisonnable. Contactez-nous, cellulaire : 797-1617 ou tech@ninja.ca.

134-

COURS PARTICULIERS en français et anglais pour enfants et adultes. Leçons individuelles ou en petits groupes offertes au cours de l'année. Tarifs courants entre 14 \$ et 27 \$ la leçon. Communiquez avec professeure qualifiée et certifiée au 237-4690. Message apprécié.

137-

PRIÈRE AU SACRÉ-CŒUR. Que le Sacré-Cœur de

Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. R.L.

147-

SALON DE COIFFURE ET TRESSSES ELISABETH situé au 130-A, boulevard Provencher offre 50 % de rabais sur des bijoux plaqués or, fantaisiste et africain. 50 % sur des foulards, robes pour femmes et enfants. 30 % sur des shampoing (Sensience, Goico et Biologie), gommages pour la peau. 20 % sur permanente, nattes. 20 % sur défrisage à froid, couleurs et coupe de cheveux. 70 % sur tresses individuelles. 25 \$ pour perçage d'oreilles comprend bijou de 24 KT plaqué or. Dates limite le 15 novembre 2004. Tél.: 237-7599.

150-

RECHERCHE

GARDERIE DE BAMBINS SAINT-MALO recherche un EJE II à temps plein. Salaire selon l'échelle MCCA. Contactez Hélène (204) 347-5691.

152-

À VENDRE

À VENDRE : FORD FOCUS SE 2000, automatique, air climatisé, cruise, tilt, radio/CD, seulement 42 000 km, entrée sans clef. 9 000 \$ ou meilleure offre. Composez le 388-6137 en soirée ou 878-4404 en journée.

140-

À VENDRE : 1 SAINT-MALO (sud du lac) Bungalow 2 chambres. Grand lot boisé. Garage double très propre. 2 CENTRE DE SAINT-MALO, maison de deux chambres à coucher grand lot de 99' X 130'. Prix demandé 45 000 \$. Appelez L'Immobilier de Saint-Pierre au 1 (204) 437-7899. Lou Croteau : 1 (204) 433-7192 ou cellulaire : (204) 371-5513.

149-

À VENDRE : 500 AVENUE TACHÉ, NORD DU MUSÉE, 13 UNITÉS SEULEMENT. RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT! Complexe pour 50 ans et plus. Vue sur la Fourche et le centre-ville. 1 1 unité de 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, 1 328 pi², rez-de-chaussée, sud/sud-ouest, 190 000 \$. 2 1 unité de 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, 1 328 pi²,

3^e étage, sud/sud ouest, 192 000 \$. 3 1 unité de 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, 1 243 pi², 3^e étage, sud/sud-ouest, 182 000 \$. 4 10 unités de 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, 1 150 pi², côté est, 161 000 \$ à 192 000 \$. 5 électroménagers, stationnement souterrain chauffé avec baie pour lave-auto. Date de possession : printemps 2006. Pour rendez-vous, appeler Raymond au 233-7934 ou Léo au 237-1504, cellulaire : 781-4381.

151-

À LOUER

CONDO BUREAU À LOUER : 475, boulevard Provencher, 424 pi², 2 bureaux, réception, toilette, air climatisé, alarme, ascenseur, stationnement. Libre immédiatement. Tél.: 586-5185.

146-

À LOUER : Appartement d'une chambre à coucher plus un Den. Salon, cuisine, laveuse, sècheuse et stationnement. Entrée privée 500 \$/mois plus services. Près du CUSB. Contactez le 479-9680. Disponible à partir du 1^{er} novembre.

153-

Nécrologies



Sœur Thérèse Brûlé (S. St-Rémi)

Après un long et courageux combat avec le cancer, Sœur Thérèse Brûlé s'éteignit doucement à 8 h 45 le 28 septembre 2004. Elle est délivrée à jamais de toute souffrance et jouit d'un bonheur éternel. Thérèse était Supérieure générale de la Congrégation des Missionnaires Oblates de Saint-Boniface depuis 7 ans. Elle a été entourée avec affection et sollicitude par les sœurs de la Congrégation et par sa famille dont elle était très proche.

Thérèse est née le 17 juillet 1933 à Île-des-Chênes (Manitoba). Elle était l'aînée de neuf enfants, trois filles et six garçons. Son père, Honoré Brûlé était natif de Saint-Joseph (Manitoba), et pratiquait le métier de charpentier. Sa mère, Olive d'Auteuil, était native d'Île-des-Chênes (Manitoba). Thérèse fut précédée dans la tombe par son père, sa mère et ses deux frères, Fernand (1997) et Michel (1952). En plus des membres de sa congrégation elle laisse dans le deuil les membres de sa famille : ses quatre frères et leurs épouses : Jean (Monique Lafèche), Lucien (Louise Petit), Jérôme (Doreen Haddock), Paul (Doreen Heindel) et ses deux sœurs et leurs époux : Germaine (Charles) Van de Kerkhove, Céline (Gérard) Lafèche, Sylvia Brûlé (épouse de feu Fernand), belle-sœur, et de nombreux neveux et nièces.

La famille Brûlé s'établit dans le village d'Île-des-Chênes où Thérèse poursuit ses premières années d'études, c-à-d. de la 1^{re} à la 7^e année. Puis elle se dirigea au couvent de Saint-Charles (Manitoba) sous la direction des Missionnaires Oblates pour compléter son secondaire. Elle entra chez les Missionnaires Oblates le 18 février 1952 et fit ses premiers vœux le 18 août 1954. Sa devise était "Tu aimeras" et elle a eu d'amples occasions de la mettre en pratique dans tous les services successifs qu'elle a occupés durant sa vie religieuse comme enseignante, directrice d'institution, secrétaire générale, conseillère et de 1997 - 2004 elle fut Supérieure générale de sa Congrégation. Les responsabilités qui lui ont été confiées disent clairement qu'elle était une femme de Dieu et répondante de ces choix

et de ses choix.

Les prières ont eu lieu samedi, le 2 octobre 2004 à 10 h en la chapelle des Missionnaires Oblates de Saint-Boniface au 601, rue Aulneau. Les funérailles ont eu lieu le même jour au même endroit à 11 h. La célébration fut présidée par Son Excellence Monseigneur Noël Delaquis. Les arrangements funèbres ont été confiés au salon Crops. L'inhumation des cendres a eu lieu lundi, le 4 octobre 2004 à 10 h au cimetière de la rue Archibald, à Saint-Boniface.

Si vous le désirez, vous pouvez faire un don en mémoire de Thérèse au Centre de Renouveau Aulneau, 601 rue Aulneau, Winnipeg (Manitoba) R2H 2V5. Le Centre de Renouveau Aulneau est une des oeuvres des Missionnaires Oblates de Saint-Boniface.

*"Thérèse tu restes pour nous un modèle de foi, de justice et de loyauté."
Merci!*



Jeanne LaFrenière (née LaPointe)

Née à Transcona le 13 novembre 1916, Jeanne LaFrenière, fille d'Albert et d'Eliza LaPointe, est décédée au Foyer Valade le 30 septembre 2004.

Elle était une défenderesse passionnée des droits de la personne et n'aimait pas que l'on tire profit d'elle et de n'importe quelle personne. Elle était très dévouée à sa famille, à ses petits-enfants et à ses arrière-petits-enfants.

Jeanne a été précédée de son mari bien-aimé Emile (1985), de ses gendres Laurent Roy et Robert Chicoyne, et de son petit-fils Stéphane Roy.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Armand (Yvonne), Jeannette, Paul (Suzanne) et Michel (Heather Duckworth). Elle laisse aussi neuf petits-enfants : Louise, Raymond, Robert Roy (Connie), Ron Chicoyne (Jacquie), Paul Roy, Louis, Lise, Kim (Chris Isford), Jacqueline Roy (Peter Yates); et sept arrière-petits-enfants : Eric, Breanne, Griffin, Jakob, Anaïs, Elise et Tyler.

Elle laisse aussi ses sœurs : Dolores Easton (John) de la Colombie-Britannique, Rita Foot, Yvonne (Frank Foss) de Calgary et Pat (Ken Eppler); son frère Thomas LaPointe de Milton (Ontario); ses belles-sœurs Bella Letienne, Anna (Claude Joyal), Agnes Heatherington; et ses beaux-frères Edouard, Jean, Albert O.M.I. et Maurice (Gisèle) LaFrenière.

Jeanne a également été précédée de Cléophas O.M.I., Claude Letienne, William Koziellek, Jack Heatherington, Flore et Jean Tétréault, August et Thérèse Joyal, Aurore et Suzanne LaFrenière, Betty LaPointe et Edwin Foot.

Les porteurs et les porteurs honoraires étaient ses petits-enfants.

Les funérailles ont été célébrées à l'église Précieux-Sang, 200, rue Kenny, le mardi 5 octobre à 10 h 30, précédées de la veille du corps à 10 h. L'enterrement privé aura lieu à une date ultérieure.

La famille désire exprimer sa reconnaissance à la direction et au personnel du Foyer Valade et demande aux personnes intéressées de faire un don en mémoire de Jeanne au Foyer Valade inc., 450, chemin River, Winnipeg (Manitoba) R2H 5M4.

Les parents et amis sont priés de signer le livre virtuel de condoléances au www.obituariestoday.com.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais, 1 888 233-4949.



Louise Agathe Bilodeau

Née à Sainte-Agathe (Manitoba) le 21 mars 1913, elle est décédée paisiblement le dimanche 3 octobre 2004, au Centre Taché à Saint-Boniface.

Elle laisse dans le deuil trois frères et une sœur : Donat (Marie), Albert (Yolande), Gérard, et Georgette (Roland) Gervais ainsi qu'une belle-sœur Cécile (Emmanuel) et de nombreux neveux et nièces, ainsi que leurs familles respectives.

Elle fut précédée de ses parents Eugène et Rose de Lima Bilodeau ainsi que quatre frères, six sœurs et deux belles-sœurs Alice Bell et Aline Bilodeau.

Selon les souhaits de Louise, une messe de la résurrection a eu lieu en la Cathédrale de Saint-Boniface à 10 h 30 le mercredi 6 octobre 2004 en présence de la dépouille et a été suivie d'une réception au sous-sol. Après le goûter, la dépouille a été transportée à Sainte-Agathe pour être inhumée au cimetière de la paroisse.

La famille tient à remercier le personnel du Centre Taché (en particulier ceux du 4^e étage) pour leurs excellents soins, ainsi que le père Louis Vielfaure, m. afr., et le père Laurent Alarie, o.m.i., la chorale de la Cathédrale de Saint-Boniface et tous ceux et celles qui, d'une manière ou autre, ont fait leur part pour rendre la cérémonie aussi belle qu'elle le désirait.

Au lieu de fleurs, prière de faire parvenir vos dons à la mémoire de Louise aux Missionnaires d'Afrique (les pères blancs d'Afrique) au 228, rue Hamel, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4.

Louise, nous te garderons toujours dans nos cœurs. Tu as été une source d'inspiration et une personne modèle pour plusieurs d'entre nous.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais 1 888 233-4949.



Edmée Fortier (née Poirier)



Le 5 octobre 2004, Edmée Fortier est décédée paisiblement au Foyer Valade à l'âge de 92 ans et 11 mois.

Elle a été précédée de son mari Rosaire, de ses parents, de ses deux sœurs Bertha Marcoux et Laurette Ferland, et de son frère Louis.

Edmée manquera beaucoup à son frère Jos (Thaïs) Poirier, à sa sœur Denise Dunlop et à ses nombreux neveux et nièces.

Edmée était généreuse et aimante. Elle appréciait tout ce que les autres faisaient pour elle et les appelait « chéris ».

La famille d'Edmée désire exprimer sa profonde reconnaissance à toutes les infirmières, au personnel, au service de pastorale et aux résidents pour leur compassion et leur compréhension tout au long du séjour d'Edmée au Foyer Valade.

Un merci spécial à sa nièce Cécile Bérard pour sa gentillesse et ses nombreuses visites.

La messe de la résurrection a eu lieu le jeudi 14 octobre à 10 h 30 à la cathédrale de Saint-Boniface, présidée par le père Edouard Bonin. L'enterrement privé aura lieu plus tard à Saint-Léon (Manitoba). Les porteurs étaient ses neveux et nièces.

Au lieu d'offrir des fleurs, la famille vous invite à faire un don au fonds de construction du Foyer Valade, 450, chemin River, Winnipeg (Manitoba) R2M 5M4 ou à l'organisme de charité de votre choix.

*Repose en paix, Edmée.
Nous t'aimons.*

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais, 1 888 233-4949. Les parents et amis sont priés de signer le livre virtuel de condoléances au www.obituariestoday.com.

Chronique

RELIGIEUSE

MONIQUE
COUTURE

Ma vision de l'Église

Lorsque nous entendons le mot église, nous pensons à une institution menée par le Pape, les évêques et les prêtres. Malheureusement, l'équation n'est pas complète sans parler du dévouement indispensable des laïques, jeunes et moins jeunes.

La participation active de tous est essentielle afin d'assurer l'existence et l'avenir de l'église. De fait, c'est l'enthousiasme et l'énergie des laïques qui font croître et fleurir leur communauté paroissiale. Il est donc important de laisser la place à tous les fidèles afin de propager le message du Christ.

L'Esprit Saint, présent depuis la Pentecôte, ne cesse de nous pousser à faire grandir notre église. Lorsque nous grandissons, nous changeons! C'est le message du Christ qui est à la source de notre foi, non pas la présentation du message.

Comment donner aux jeunes l'espérance du Christ dans un monde rempli de malheur et de désespoir? Les jeunes cherchent un sens d'appartenance partout où ils se trouvent : en famille, à l'école, entre amis, en communauté paroissiale. Si ces jeunes ne se sentent pas à l'aise dans leur milieu, nous les avons perdus.

Comment laisser la place aux jeunes? Les jeunes vibrent d'énergie, d'enthousiasme, alors, il est important de leur donner la place afin de s'exprimer; une interprétation de l'évangile, des danses liturgiques, de la musique entraînante, des événements sociaux, de l'entraide auprès des personnes en besoin.

Pourquoi ne pas leur demander de lire, de donner la communion, de passer la quête, d'apporter les dons, de servir à l'autel, d'accueillir les gens? Ces jeunes ont plein d'idées créatives, il s'agit simplement de leur donner l'occasion de s'ouvrir.

La société change rapidement et il est grand temps que l'église suive cette évolution. Il est temps de faire quelque chose avant que l'église devienne chose du passé. Les jeunes d'aujourd'hui sont l'église de demain.

msscuture@shaw.ca



ÉGLISE

communautaire de la RIVIÈRE-ROUGE

SERVICE évangélique

**Le dimanche
de 13 h 30 à 15 h 30**

240, rue Taché • Saint-Boniface

Pasteurs :

Mario Buscio
Sonia Blanchette

292-8583

Goûtez et voyez combien le Seigneur est bon!

Psaumes 34:9

Grâces d'un siècle, espoirs d'avenir

Ayant fêté en grande pompe leurs cent ans en terre manitobaine, les Filles de la Croix sont fières de leur passé et envisagent avec confiance l'avenir de leur communauté.

Daniel BAHUAUD

La cathédrale de Saint-Boniface regorgeait de monde, le 1er octobre, lors de la grande messe marquant le 100e anniversaire de l'arrivée des Filles de la Croix au Manitoba.

Près de 40 religieuses, soit la quasi-totalité des membres de cette communauté au Manitoba, étaient présentes. Plusieurs centaines d'amis et de parents étaient également de la fête.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

R.L.

En l'honneur de Notre-Dame-du-Cap pour plusieurs faveurs obtenues.

Prière à Notre-Dame-du-Cap

Pour obtenir une faveur spéciale

Ô douce Mère et puissante Reine, humblement prosternés à vos pieds, nous vous offrons les hommages de notre respect et de notre affection.

Le regard tourné vers votre béni Sanctuaire, objet évident de vos prédilections, nous nous adressons à vous avec une confiance toute filiale, assurés d'obtenir cette faveur... que nous vous demandons.

Daignez accorder à nos corps force et santé; à nos cœurs pureté et charité; à nos âmes lumière et sainteté.

Nous le savons, votre cœur est plein de miséricorde et de tendresse; bénissez-nous donc, ô bonne mère; guérissez nos malades, soulagez nos défunts, protégez nos familles, bénissez votre pèlerinage, bénissez notre Église, bénissez notre cher pays.

Notre-Dame-du-Cap, Reine du Très Saint Rosaire, faites que nous vous aimions de plus en plus ici-bas, pour vous aimer éternellement au ciel avec votre Divin Fils.

Ainsi soit-il.

Cum permissu superiorum.

J.E.L.

« J'ai rarement vu tant de monde, souligne la supérieure provinciale des Filles de la Croix, sœur Evelyn Pierret. 27 prêtres ont célébré l'eucharistie avec l'archevêque, Mgr Goulet. Mgr Delaquis y était, sans parler des archevêques de Winnipeg et de Regina, Mgr James Weisgerber et Mgr Peter Malton. De plus, notre supérieure générale, sœur Marthe Perugorria est venue de France pour la fête. Une de nos religieuses, sœur Doris Blanchette, qui siège maintenant à notre conseil général, y était aussi. Il y avait même de la parenté lointaine de notre fondateur, Saint André Hubert Fournet, venue de la Louisiane. C'était impressionnant. »

Le plus impressionnant, pour plusieurs religieuses, fut les témoignages de nombreuses personnes sur la présence des Filles de la Croix au Manitoba. « J'étais émue, confie une des membres organisatrices de la fête, sœur Lorraine Savoie. Lors du café-rencontre qui a suivi la messe, on a connu la joie des retrouvailles et on a partagé quelques souvenirs, quelques anecdotes du passé. Plusieurs sont venus me remercier. C'est avec beaucoup d'humilité que j'ai reçu leurs propos, parce que

j'étais soudainement consciente de tout le travail accompli par les Filles de la Croix depuis 1904. C'est plus grand qu'une seule personne, qu'une seule religieuse. »

Qui sont-elles?

La congrégation des Filles de la Croix a été fondée en France en 1804, pour répondre aux besoins spirituels des Français qui avaient connu la Révolution et plusieurs années de guerre. « Les premières religieuses ont grandement contribué à la reconstruction de ce pays, souligne sœur Rachel Schaubroeck. Elles ont travaillé dans les écoles, dans les hôpitaux et ont vu aux besoins pastoraux des gens, surtout dans les paroisses en région. Aujourd'hui, nous faisons toujours le même travail. »

Le troisième archevêque de Saint-Boniface, Mgr Adélard Langevin, a invité les Filles de la Croix au Manitoba. La communauté s'est d'abord installée à Saint-Adolphe.

« Mgr Langevin voulait surtout des éducatrices, rappelle sœur Lorraine Savoie. Il nous avait lancé le défi de soutenir les Canadiens français en ouvrant des écoles françaises. Il avait beaucoup de prévoyance, puisqu'en 1916, les



Photo : Gracieuseté Dominique Rey

Fêter en grand. Les Filles de la Croix ont fêté, le 1er octobre, le centenaire de leur arrivée au Manitoba à la cathédrale de Saint-Boniface.

francophones ont connu la Crise des écoles. Les Filles de la Croix ont réagi en ouvrant de nouvelles écoles, et en fondant le premier regroupement des institutrices de langue française. Cet organisme s'occupait entre autres de la création de matériel pédagogique. C'est donc l'ancêtre du Bureau de l'éducation française!

En outre, les Filles de la Croix, tout en s'occupant de l'éducation, fondent un hôpital à Saint-Claude. « Mais l'éducation, c'est vaste, souligne sœur Rose-Marie Lambert. Bien des jeunes et moins jeunes se souviennent des Filles de la Croix qui se sont occupées de l'instruction religieuse dans les paroisses. Un bon nombre de fidèles ont reçu leur préparation aux sacrements d'une de nos religieuses. Et nous continuons à prêter main-forte aux prêtres. C'est plus qu'un simple enseignement. C'est former chrétiennement les gens pour la vie. »

Plusieurs laïcs se souviennent

En l'honneur du Sacré-Cœur pour plusieurs faveurs obtenues.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

J.E.L.

Vers l'avenir

En 1951, les religieuses déménagent dans une nouvelle maison provinciale à Saint-Boniface. Depuis 1970, elles habitent à Saint-Vital.

« Bien que notre maison provinciale soit en ville, nous sommes toujours profondément enracinées dans le sol de la campagne, souligne une autre organisatrice de la fête, sœur Diane Sorin. On nous a demandé de nous installer à New York. On a refusé. On a préféré La Salle et Aubigny!

« Je suis fière d'avoir répondu à l'appel et d'être devenue Fille de la Croix, poursuit-elle. Le centenaire nous a permis de jeter un bon coup d'œil sur notre passé. Pour ma part, la fête m'a inspirée. Nos religieuses ont connu de nombreux défis et elles ont réussi à surmonter d'importants obstacles. Aujourd'hui, ce n'est pas différent. Toutes les communautés religieuses connaissent un vieillissement général de leurs membres, et une diminution des leurs nombres. C'est le défi de 2004. Mais connaître notre passé me donne confiance en l'avenir. »

Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

N.P.

Souvenez-vous.



St-Boniface

LA FONDATION POUR LA RECHERCHE ET L'HÔPITAL SAINT-BONIFACE

Tel. 204.237.2067 • Sans frais 1.866.4SAINTB
409 Tache • Winnipeg, MB • R2H 2A6
www.saintboniface.ca

Il est parfois utile de connaître une personne dans le domaine.

Demandez à rencontrer Gerard.

Profitez des douze années d'expérience de Gerard Bisson et commencez à planifier vos arrangements funéraires et de cimetière dès aujourd'hui.

Grâce à ses conseils judicieux, vous pourrez économiser temps et argent et alléger le fardeau de vos proches au moment de votre décès.

(204) 982-7557

www.glenlawn.ca

Vous connaissez une personne dans le domaine.



Jardins Commémoratifs Glen Lawn

Cimetière, Salon Funéraire et Centre de Crémation

455, boul. Lagimodière

Chapelle Funéraire Desjardins

357, rue Des Meurons



À VOTRE SERVICE

SERVICES



ENTREPRISES RIEL INC.

Promouvoir le développement économique
chez les francophones de Saint-Boniface,
Saint-Vital et Saint-Norbert.

Gérald Dorge
Directeur général
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9

Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : info@entreprisesriel.com

Pembina AUTO BODY & GLASS

autopac

46 ans Service et qualité

452-2925

Maurice Gendron ou Gerry Pinette 390, chemin Pembina • Winnipeg (MB) R3L 2E7 • fax (204) 452-2976

AGENT
IMMOBILIER

Service
bilingue
RE/MAX
performance
realty



**NICOLE
LANDRY
MILNER**
(204) 255-4204

GUY VINCENT TAEKWONDO

Programmes
hommes • femmes
et enfants

487-3687

Courriel : guytkd@primus.ca

Confiance • Intégrité • Modestie
• Contrôle de soi



- MONUMENTS
- PLAQUES EN
GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-
Manitobains depuis 1910...»



Service 24 heures • Chauffage
• Climatisation • Réservoir d'eau
• Entretien annuel • Nettoyage des conduits

Aimé Fillion

Services de confort au foyer
Cellulaire : (204) 782-8933

APPEAL GRAPHICS



conception graphique & sites web

tél 204.989.5250

service@appealgraphics.com

**Cet espace
est à votre disposition!**



Marcel Verrier

RÉNOVATIONS Fenêtres • Portes

Aucun intérêt ou paiement
pendant 6 mois A.D.C.

Emprunt Plan d'Hydro
Estimation gratuite

1740, rue Saint-James

779-6900 • Cell. : 292-0060



JELD WEN

www.allcanadianrenovations.ca

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé

1345, chemin Waverley,
bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6

TÉL. : 489-4640, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc.

Michelle SMITH

CFP

Assurances et
Investissements



Consultante
en planification financière

REER, FERR, RENTES, ASSURANCES-VIE
ET INVALIDITÉ, FONDS MUTUELS

Spécialiste en :

- Planification successorale
- Plan de retraite
- Transfert de pension

93, avenue Lombard, pièce 333
Winnipeg (Manitoba) R3B 3B1

Tél. : 975-5030 ou 1 (877) 528-3815

Téléc. : 975-5357

Courriel : michelle.smith@shawcable.com

Fonds mutuels distribués par :

PORTFOLIO STRATEGIES
corporation

ASSUREURS



(204) 433-7758

Télécopieur : (204) 433-7181
Saint-Pierre-Jolys
www.placelavergne.com

Ouvert jusqu'à 20 h
les jeudis.

Raymond Lavergne,
Huguette Hébert
et Mona Fallis

Agence d'Assurance AURELE DESAULNIERS

Pour tout service
d'assurance!

Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Lysyk
Roger Bouchard

390-B, boulevard Provencher
Téléphone : 233-4051



Objectif croissance

Raymond Desrochers, c.a., c.f.e.
Henri Magne, c.a.
Marc Rivard, c.a.
Pamela Dupuis, c.a.
Nicole Gisiger, c.a.
Lucile Griffiths, c.a.
Travis Leppky, c.a., c.i.s.a.
Mona Marcotte, c.a.
Chantal St. Pierre, c.a.

BDO Dunwoody s.r.l.
Comptables agréés
et conseillers

700 - 200, avenue Graham
Winnipeg (MB) R3C 4L5
Téléphone 204 • 956 • 7200
Télécopieur 204 • 926 • 7201
Sans frais 1 • 800 • 268 • 3337
www.bdo.ca

AVOCATS-NOTAIRES

Alain J. Hogue

AVOCAT ET NOTAIRE

Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TAYLOR, McCAFFREY s.r.l.

AVOCATS ET NOTAIRES

Plus de 50 avocats exerçant dans tous
les domaines du droit à votre service!

M^{re} ALAIN L.J. LAURENCELLE

al Laurencelle@taylorlawyers.com

- avocat et notaire accrédité auprès
du consulat général de France à Toronto
- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de maison
- testaments et successions.

M^{re} MARC E. MARION

m Marion@taylorlawyers.com

- droit fiscal.

M^{re} JOHN MYERS

jmyers@taylorlawyers.com

- droit d'auteur • propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général.

M^{re} PATRICK RILEY

priley@taylorlawyers.com

- litige général.

Tél. : 949-1312

Téléc. : 957-0945

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6

Téléphone: 925-1900
Fax: 925-1907

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne

Optométriste

Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254

2090, avenue Corydon
889-7408

Abonnez-vous à

La
LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

Au Manitoba Ailleurs
au Canada

1 an 34,20 \$ □ 37,45 \$ □
2 ans 57,00 \$ □ 64,20 \$ □

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Province : _____

Code postal : _____

Téléphone : _____

Je choisis de payer par :

Visa : _____

MasterCard : _____

(inscrire le numéro de votre carte
et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libeller votre chèque ou mandat de
poste à l'ordre de La Liberté)

C.P. 190,
383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4